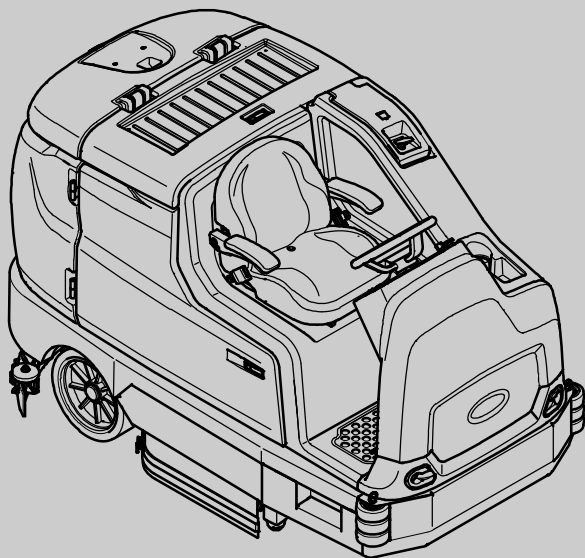




T17

(Batterie)



Laveuse accompagnée
Manuel opérateur
Français **FR**



ES® Système Autolaveur avancé
Tennant True® Pièces
IRIS™ une technologie Tennant



Pour les listes de pièces détachées les plus récentes ou manuels d'utilisation dans d'autres langues, rendez-vous sur :

www.tennantco.com/manuals

9020170
Rév. 09 (5-2019)



INTRODUCTION



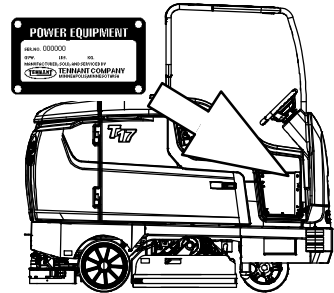
Ce manuel accompagne chaque modèle neuf. Il fournit les instructions nécessaires à l'utilisation et à l'entretien.



Nous vous recommandons de lire ce manuel dans son intégralité et de vous familiariser avec la machine avant de l'utiliser ou de procéder à son entretien.

Cette machine fournira d'excellents services. Vous obtiendrez toutefois les meilleurs résultats, à moindre coût, si :

- Vous manipulez la machine soigneusement.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier (en respectant les instructions d'entretien fournies).
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.

  PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT Veuillez éliminer les matériaux d'emballage et les composants usagés, tels que les batteries et les fluides, d'une manière respectueuse de l'environnement et conforme aux règlements locaux concernant l'élimination des déchets. Pensez toujours à recycler.	DONNÉES DE LA MACHINE À remplir au moment de l'installation à titre de référence. N° du modèle – _____ N° de série – _____ Date d'installation – _____ 
---	---

UTILISATION PRÉVUE

La T17 est une machine autoportée industrielle/commerciale conçue pour laver les surfaces dures, accidentées et lisses (béton, carrelage, pierre, synthétique, etc.). Les applications typiques comprennent les écoles, les hôpitaux/les centres de soin, les immeubles de bureaux et les centres commerciaux. N'utilisez pas cette machine sur la terre, l'herbe, le gazon synthétique ou les surfaces recouvertes de moquette. Cette machine est conçue pour un usage intérieur uniquement. La machine n'est pas conçue pour une utilisation sur la voie publique. N'utilisez pas cette machine pour un autre usage que celui décrit dans ce manuel de l'opérateur.

Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB

P.O. Box 6 5400 AA Uden-Pays-Bas

europa@tennantco.com

www.tennantco.com

Les caractéristiques et les pièces sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Instructions originales, Copyright©2014, 2016, 2019 TENNANT Company, Imprimé aux Pays-Bas

TABLE DES MATIÈRES

	Page		Page
Consignes De Sécurité Importantes –		Fonctionnement Des Commandes -	
Conservez Ces Consignes	4	Toutes Machines	35
Fonctionnement	9	bouton D'Arrêt D'Urgence	35
Composants De La Machine	9	commutateur Directionnel	35
Commandes Et Instruments	11	bouton De Feux De Fonctionnement/	
Panneau Tactile Standard	13	Feu De Danger (En Option)	35
Commandes Pro-Panel	15	pédale De Propulsion	36
Signification Des Symboles	17	pédale De Frein	36
Fonctionnement Des Commandes -		pédale De Frein Parking	36
Panneau Standard	21	siège De L'Opérateur	36
indicateur Du Niveau De Charge		ceintures De Sécurité (Siège De Luxe	
Des Batteries	21	En Option Uniquement)	36
compteur Horaire	21	bouclier Arrière Porte / Pas	37
indicateur De Réservoir De Récupération		Fonctionnement De La Machine	38
Plein	21	Informations Concernant Les Brosses	
indicateur Du Réservoir De Solution ...	22	Et Les Patins	39
bouton De Contrôle Du Contraste	22	Pendant L'Utilisation De La Machine	40
bouton Du Mode De Configuration	22	Liste De Vérification Préopérationnelle ...	41
bouton 1-Step	22	Mise En Marche De La Machine	42
bouton Brosse Latérale (En Option) ...	23	Remplir Le Réservoir De Détergent	
bouton Ventilateurs D'Aspiration /		(En Option)	42
Racloir	23	Remplissage Du Réservoir De Solution ...	43
bouton De La Brosse De Lavage		mode De Lavage Conventionnel	43
Principale	23	lavage Ec-H2o (Mode Ec-H2o)	43
bouton De Démarrage/Arrêt De		mode Es (Brossage Étendu) -	
Solution	24	Remplissage Manuel Du Réservoir .	44
bouton Surface Très Sale (En Option) .	24	remplissage Automatique (En Option) .	44
bouton Prébalayage (En Option)	25	Bouton Ec-H2o (En Option)	46
Fonctionnement Des Commandes -		Bouton Es (Brossage Étendu) (En Option)	47
Pro-Panel	25	Pression De La Brosse De Lavage	48
écran De Connexion Pro-Id	25	réglage De La Pression De La Brosse	
bouton D'État De La Machine	26	De Lavage - Panneau Standard	48
changer Le Bouton Par Défaut	26	réglage De La Pression De La Brosse	
bouton 1-Step	27	De Lavage - Pro-Panel	48
bouton De La Brosse De Lavage		Débit De La Solution	49
Principale	28	réglage Du Débit De Solution -	
bouton D'Extracteur/Racloir De Lavage	28	Panneau Standard	49
bouton Brosse Latérale De Lavage		réglage Du Débit De Solution -	
(En Option)	28	Pro-Panel	49
brosse Latérale De Balayage	28	Lavage - Panneau Standard	50
bouton Brosse De Prébalayage	29	Lavage - Pro-Panel	51
bouton Ventilateur D'Aspiration		Double Lavage	52
De Prébalayage	29	Mode De Récupération D'Eau	
bouton De Démarrage/Arrêt De Solution	29	(Sans Lavage)	54
verrouillage D'Écran	29	Arrêt Du Lavage	54
bouton Surface Très Sale (En Option) .	30	Vidange Et Nettoyage Du Réservoir	
boutons De Contrôle De Zone	30	De Récupération	55
bouton De La Caméra De Recul	31	Vidange Et Nettoyage Du Réservoir	
bouton D'Aide	31	De Solution	58
bouton Aide Vidéo	33	Mise À L'Arrêt De La Machine	59
passer En Revue La Liste De		Indicateurs De Panne / Codes	
Vérifications Avant Utilisation		D'Avertissement	60
Pro-Check	34	indicateurs De Panne / D'Alerte -	
		Panneau Standard	60
		indicateurs De Panne / D'Alerte -	
		Pro-Panel	60
		codes De Panne / D'Avertissement	
		(N° De Série 0000-1199)	61
		codes De Panne / D'Avertissement	
		(N° De Série 1200-)	65

	Page		Page
Options	66	Brosses Cylindriques	100
pulvérisateur (Option)	66	remplacement Des Brosses De	
nettoyeur Haute Pression (Option)	67	Lavage Cylindriques	100
amorçage De La Pompe Du Nettoyeur		Brosse(S) Latérale(S) (En Option)	102
Haute Pression	69	remplacement De La Brosse Latérale	
tuyau D'Aspiration De Liquides		De Lavage	102
(En Option)	70	remplacement De La/Des Brosse(S)	
tuyau D'Aspiration Manuel (En Option) ..	72	Latérale(S) De Balayage	103
utilisation Du Tuyau D'Aspiration Manuel		Brosses De Prébalayage (En Option) ...	104
(Au Sol)	72	remplacement Des Brosses Latérales	
utilisation Du Tuyau D'Aspiration Manuel		De Prébalayage	104
(Sur La Machine)	72	remplacement De La Brosse Cylindrique	
vidage Du Bac À Déchets Du Système		De Prébalayage	105
De Tuyau D'Aspiration Manuel	73	Lames De Racleir	107
nettoyage Du Filtre Du Système De		remplacement (Ou Rotation) Des	
Tuyau D'Aspiration Manuel	74	Lames Du Racleir Arrière	107
protection Du Racleir Arrière (En Option) ..	76	mise À Niveau Du Racleir Arrière	111
brosse Latérale De Lavage Ou De		réglage De La Flexion Des Lames	
Balayage (En Option)	76	Du Racleir Arrière	112
dispositif De Prébalayage (En Option) .	77	remplacement Ou Rotation Des Lames	
utilisation Du Prébalayage (En Option)		Du Racleir Latéral	113
Avec Le Panneau Standard	77	remplacement Ou Rotation Des Lames	
utilisation Du Prébalayage (En Option)		Des Racleirs Des Brosses	
Avec Pro-Panel	77	Latérales (En Option)	114
vidage De La Goulotte À Déchets		Jupes Et Joints	116
De Prébalayage	78	joint Du Réservoir De Récupération ..	116
réglage Du Volume De L'Alarme		joint Du Réservoir De Solution	116
De Recul (En Option)	79	joints Du Système De Tuyau D'Aspiration	
déposez La Batterie (En Option)	80	Manuel (En Option)	116
Dépistage Des Pannes	82	jupes De La Tête De Lavage (Têtes	
entretien	85	De Lavage Circulaires Uniquement) ..	117
Tableau D'Entretien	86	jupes De Prébalayage (En Option) ...	117
Repères De Couleur Jaune	89	Courroies	118
Lubrification	89	courroies D'Entraînement Des Brosses	
chaîne De Direction	89	Cylindriques	118
chaîne De Transmission	89	courroie D'Entraînement De La Brosse	
pivot De La Roue Motrice	89	De Prébalayage (En Option)	118
Batteries	90	Freins	118
vérification Du Niveau D'Électrolyte ...	90	Pneus	118
batteries Ne Nécessitant Aucun		Pousser, Remorquer Et Transporter	
Entretien	90	La Machine	119
vérification Des Connexions/Nettoyage	90	pousser Ou Remorquer La Machine ..	119
mise En Charge Des Batteries	91	transport De La Machine	119
port Usb Du Chargeur De Batterie	93	déchargement De La Machine	121
système De Remise À Niveau		Soulèvement Au Cric De La Machine	122
D'Eau Des Batteries (En Option) ...	94	Procédure De Rinçage Du Module Ec-H2o	123
Coupe-Circuits, Fusibles Et Relais	95	Informations D'Entreposage	125
coupe-Circuits	95	protection Contre Le Gel	125
fusibles	96	préparation De La Machine Pour Son	
relais	96	Fonctionnement Après Un	
Moteurs Électriques	96	Entreposage	127
Filtre D'Alimentation En Solution	97	amorçage Du Système Ec-H2o	129
Brosses De Lavage	98	données Techniques	131
Brosses Circulaires Et Patins	98	dimensions/Capacités Générales	
remplacement Des Brosses Ou		De La Machine	131
Des Supports D'Entraînement De		performances Générales De La Machine	132
Patins Circulaires	98	type D'Alimentation	133
remplacement Des Patins De Lavage		pneus	133
À Disque	99	débit De Solution De La Brosse	
		Latérale De Lavage (En Option)	133
		système Ec-H2o (En Option)	133
		nettoyeur Haute Pression (Option)	134
		dimensions De La Machine	134

	Page
commandes Du Superviseur	136
Commandes Superviseur Pro-Panel	136
entrer Dans Le Mode Superviseur -	
Première Utilisation Uniquement	136
accès Au Mode Superviseur	137
écran / Icônes De Configuration	
Superviseur	138
ajout / Modification De Profils	139
activation De L'Identification	141
désactiver L'Identifiant	142
modification Du Type De Batterie	143
étalonnage	143
exportation Des Listes De Vérifications ..	144
configuration De La Liste De Vérifications	145
désactiver/Activer La Liste De Vérification	
Avant Utilisation	146
modifier Les Réglages De La Caméra	
De Recul	147
programmation Des Boutons De Contrôle	
De Zone	147
régler/Changer La Date Et L'Heure	149
réglage / Modification Du Verrouillage	
D'Écran	150

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVEZ CES CONSIGNES

Les symboles de précaution ci-après sont utilisés dans ce manuel et ont la signification suivante:



AVERTISSEMENT: Indique la présence de dangers ou les pratiques dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures graves ou de provoquer la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Identifier les instructions à suivre pour garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

Les informations suivantes signalent des conditions potentiellement dangereuses pour l'opérateur. Prenez connaissance des différentes situations pouvant apparaître. Localisez tous les organes de sécurité sur la machine. Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement.



AVERTISSEMENT: Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les couvercles ouverts pendant la mise en charge.



AVERTISSEMENT: Les matières inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).



AVERTISSEMENT: les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.



AVERTISSEMENT: Objet lourd. Soulever cet objet de manière inadaptée peut occasionner des blessures au dos. Utilisez un appareil de levage pour la dépose.



AVERTISSEMENT: N'aspergez pas les personnes ou les animaux. Peut occasionner des blessures graves. Portez des lunettes de protection. Tenez le pulvérisateur à deux mains.



AVERTISSEMENT: Danger électrique

- Débranchez les câbles des batteries et la prise du chargeur avant l'entretien de la machine.
- Ne chargez pas les batteries avec un cordon d'alimentation endommagé. Ne modifiez pas la fiche.

Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé ou rompu, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

Cette machine peut être équipée d'une technologie qui communique automatiquement via le réseau de téléphone mobile. Si cette machine fonctionne dans un endroit où l'usage du téléphone portable est restreint en raison de problèmes d'interférence avec les équipements, veuillez contacter votre agent Tennant pour obtenir des informations sur la démarche à suivre pour désactiver la fonctionnalité de communication.

POUR VOTRE SÉCURITÉ:

1. N'utilisez pas la machine:

- Si vous n'avez pas la formation et l'autorisation requises.
- Avant d'avoir lu et compris le manuel d'utilisation.
- Sous l'influence de l'alcool ou de médicaments/drogues.
- Lorsque vous utilisez un téléphone portable ou d'autres types d'appareils électroniques.
- Si vous n'êtes pas mentalement et physiquement capable de suivre les instructions d'utilisation de la machine.
- Avec le frein désactivé.
- Si elle n'est pas en bon état de marche.
- Avec des patins ou des accessoires non fournis ou non agréés par Tennant. L'utilisation de disques d'autres marques risque de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.
- À l'extérieur. Cette machine est destinée exclusivement à un usage à l'intérieur.
- Dans des zones où des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles sont présents.
- Dans des zones trop sombres pour voir les commandes de la machine ou faire fonctionner la machine en toute sécurité, à moins que les feux de fonctionnement/phares soient allumés.
- Dans des zones dans lesquelles la chute d'objets est possible, à moins que la machine soit équipée d'un toit de protection.
- Avec le volet / marchepied du bouclier arrière abaissé.

2. Avant de mettre en marche la machine:
 - Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.
 - Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.
 - Vérifiez que les freins et la direction fonctionnent correctement.
 - Vérifiez que la pédale de frein de stationnement fonctionne correctement.
 - Réglez le siège et bouclez la ceinture de sécurité (si la machine en est équipée).
3. Lors de l'utilisation de la machine:
 - Utilisez la machine uniquement comme décrit dans ce manuel.
 - Utilisez les freins pour arrêter la machine.
 - Roulez lentement dans les pentes et sur les surfaces glissantes.
 - N'effectuez pas de lavage sur des pentes dépassant les 8,7% et ne transportez pas la machine (PTAC) sur des pentes dépassant les 12%.
 - Réduisez la vitesse dans les virages.
 - Toutes les parties du corps doivent rester à l'intérieur du poste de l'opérateur quand la machine est en mouvement.
 - Soyez toujours attentif/attentive à votre environnement pendant l'utilisation de la machine.
 - Ne consultez pas les écrans vidéo/d'aide lorsque la machine est en mouvement. (Pro-Panel)
 - Soyez prudent lorsque vous effectuez une marche arrière.
 - Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la machine.
 - Ne transportez de passagers sur aucune partie de la machine.
 - Conformez-vous toujours aux consignes de sécurité et de circulation.
 - Signalez immédiatement tout endommagement ou dysfonctionnement de la machine.
 - Suivez les instructions de mélange, de manipulation et de mise au rebut indiquées sur les récipients de produits chimiques.
 - Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en ce qui concerne les alarmes de recul.
 - Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière de sols mouillés.
 - Ne laissez pas la machine sans surveillance lorsque vous remplissez le réservoir de solution avec la fonction de remplissage automatique.
 - Garez la machine sur une surface plane lorsque vous remplissez le réservoir de solution avec la fonction de remplissage automatique.
4. Avant de quitter la machine ou d'en faire l'entretien:
 - Arrêtez la machine sur une surface plane.
 - Engagez le frein de stationnement.
 - Coupez le contact et enlevez la clé.
5. Lors de l'entretien de la machine:
 - Toutes les opérations doivent être effectuées avec une visibilité et un éclairage suffisants.
 - Veillez à ce que l'espace de travail soit bien aéré.
 - Ne vous approchez pas des pièces en mouvement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux et attachez vos cheveux s'ils sont longs.
 - Bloquez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric.
 - Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Maintenez la machine en position avec les chandelles.
 - Utilisez un appareil de levage ou un cric pouvant supporter le poids de la machine.
 - Ne poussez pas et ne remorquez pas la machine sans qu'un opérateur ne soit présent sur le siège de la machine pour la commander.
 - Ne poussez pas et ne remorquez pas la machine sur des pentes avec le frein désactivé.
 - N'arrosez pas la machine avec un jet sous pression ou un tuyau à proximité d'éléments électriques.
 - Débranchez les connexions de la batterie et le câble du chargeur avant de travailler sur la machine.
 - Ne tirez pas sur le câble du chargeur de la batterie pour le débrancher. Empoignez la fiche dans la prise et retirez-la.
 - N'utilisez pas de chargeurs de batterie incompatibles, car ceux-ci peuvent endommager les blocs de batteries et provoquer un incendie.
 - Vérifiez régulièrement que le câble du chargeur n'est pas endommagé.
 - Ne débranchez pas le câble CC du chargeur externe de la prise de la machine lorsque le chargeur est en marche. Ceci peut provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant la mise en charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation en courant alternatif.
 - Évitez tout contact avec l'acide des batteries.
 - Tenez tous les objets métalliques à l'écart des batteries.
 - Utilisez un dispositif de dépose de batteries non conducteur.
 - Utilisez un appareil de levage et assurez-vous de disposer de l'aide nécessaire pour soulever les batteries.

- L'installation d'une batterie doit être effectuée par un personnel formé.
- Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière de dépose de batteries.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Ne modifiez pas la conception d'origine de la machine.
- Utilisez des pièces de rechange fournies ou agréées par Tennant.
- Portez l'équipement de protection requis, conformément aux recommandations de ce manuel.



Pour votre sécurité: portez une protection auditive.



Pour votre sécurité: portez des gants de protection.



Pour votre sécurité: portez des lunettes de protection.



Pour votre sécurité: portez un masque de protection contre la poussière.

6. Lorsque vous chargez la machine sur un camion ou une remorque ou lorsque vous la déchargez:
 - Videz les réservoirs avant de charger la machine.
 - Abaissez la tête de lavage et le racloir avant d'attacher la machine.
 - Arrêtez la machine sur une surface plane, engagez le frein de stationnement et laissez la clé sur la position ON jusqu'à ce que toutes les sangles d'arrimage soient bien attachées.
 - Bloquez les roues de la machine.
 - Attachez la machine sur le camion ou la remorque.
 - Utilisez une rampe, un camion ou une remorque capable de supporter le poids de la machine et de l'opérateur.
 - Ne chargez/déchargez pas sur une pente qui dépasse 21%.
 - Utilisez un treuil. Ne poussez pas la machine sur ou hors du camion ou de la remorque si la hauteur de chargement est supérieure à 380mm par rapport au sol.

Vous trouverez les étiquettes de sécurité aux endroits suivants sur la machine. Remplacez les étiquettes endommagées.

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT :
les batteries émettent de l'hydrogène gazeux. Ce gaz peut exploser ou s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité. Laissez les couvercles ouverts pendant la charge.



Situé en bas du couvercle du compartiment de la batterie.

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT –
Les matériaux inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions. Ne les ramassez pas.



Situé en bas du couvercle du réservoir de récupération.

ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE – Les matériaux inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de substances inflammables dans le réservoir.



Située sur le tableau électrique.

POUR ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ – Ne pas utiliser la machine avec le bouclier arrière de porte / pas en position basse. Ne pas transporter des passagers sur n'importe quelle partie de la machine.



Situé sur la porte / pas du bouclier arrière.

ÉTIQUETTE DE POINT SÉCURITÉ – Lisez le manuel avant d'utiliser la machine.



Située sur le tableau électrique.

ÉTIQUETTE DE POINT SÉCURITÉ – Technicien autorisé uniquement.



Située sur le couvercle de la carte de circuits imprimés et le tableau électrique.

MESURES DE SÉCURITÉ

ÉTIQUETTE AVERTISSEMENT - Objet lourd.
Soulever cet objet de manière inadaptée peut occasionner des blessures au dos. Utilisez un appareil de levage pour la dépose.

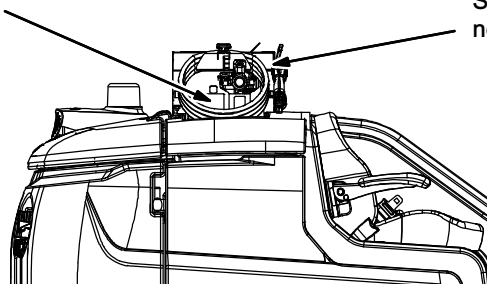


Située sous le couvercle du nettoyeur haute pression.

ÉTIQUETTE AVERTISSEMENT -
N'aspergez pas les personnes ou les animaux. Peut occasionner des blessures graves. Portez des lunettes de protection. Tenez le pulvérisateur à deux mains.



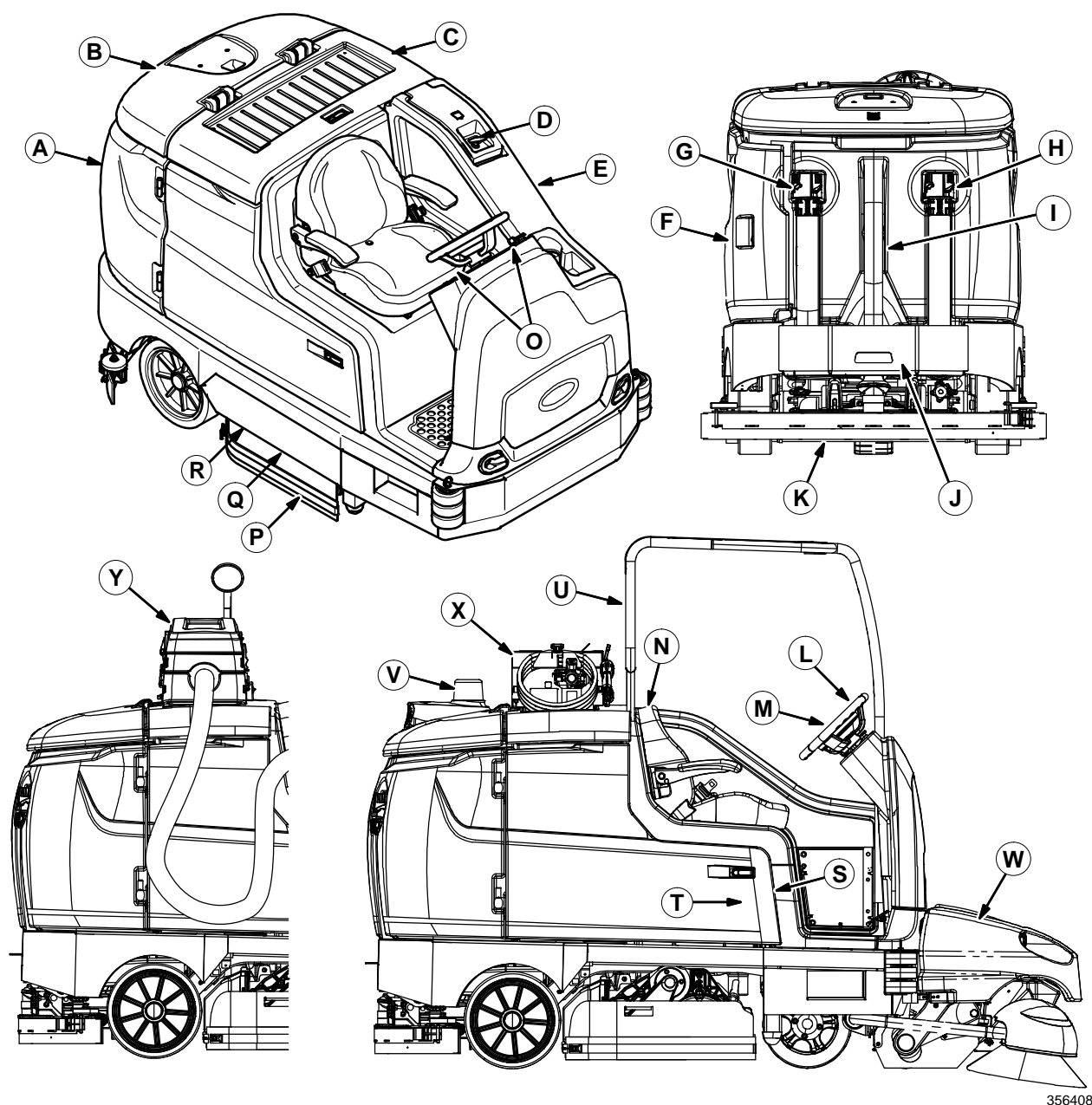
Située sur le couvercle du nettoyeur haute pression.



356408

FONCTIONNEMENT

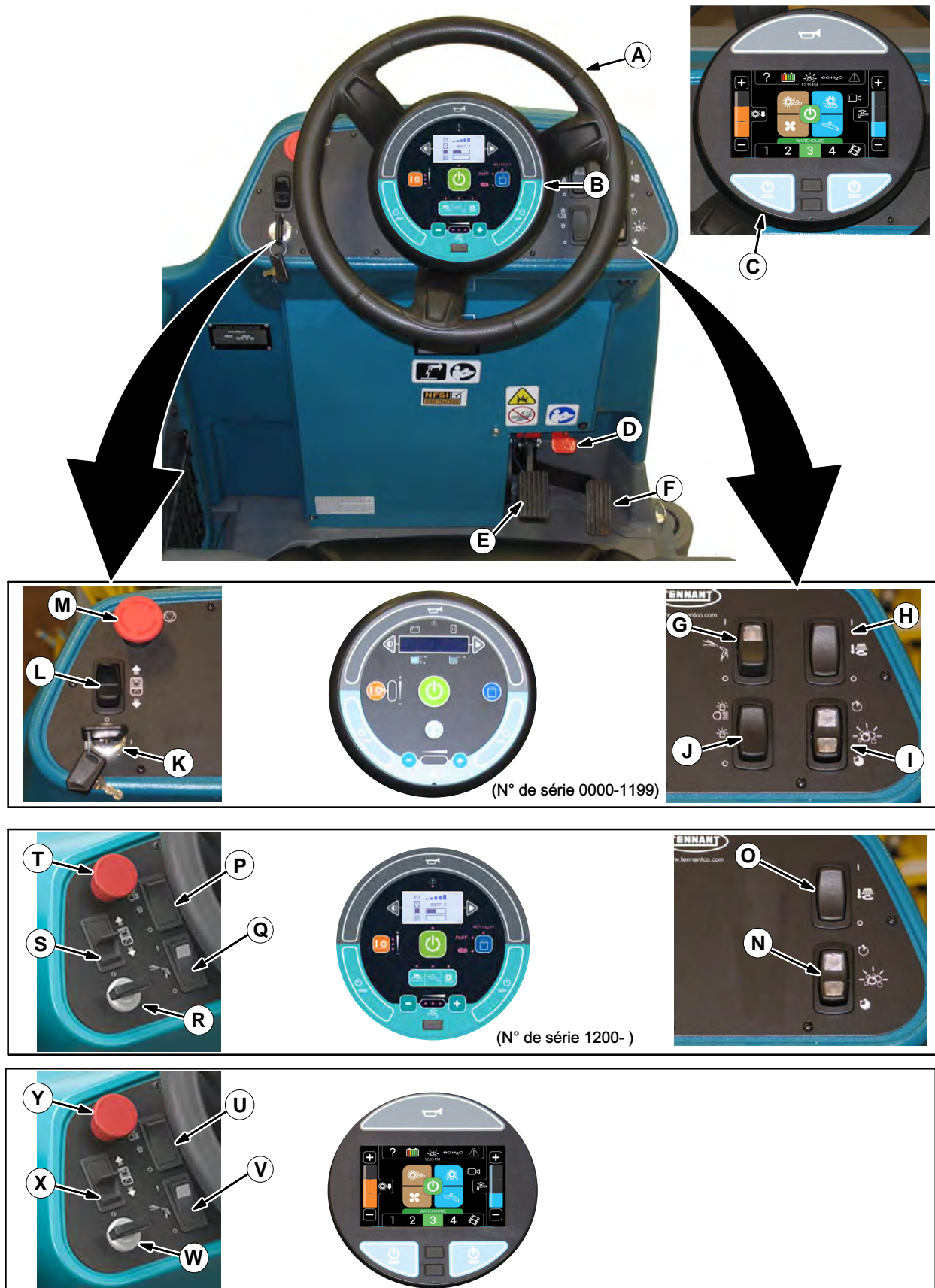
COMPOSANTS DE LA MACHINE



356408

- A. Bac de récupération
- B. Couvercle du réservoir de récupération
- C. Compartiment des batteries
- D. Couvercle du réservoir de solution
- E. Réservoir de solution
- F. Brosse gauche
- G. Tuyau de vidange du réservoir de solution
- H. Tuyau de vidange du réservoir de récupération
- I. Tuyau d'aspiration
- J. Bavette arrière
- K. Bouclier arrière porte/pas
- L. Volant
- M. Panneau de commande standard / Pro-Panel
- N. Siège de l'opérateur
- O. Panneaux de commande / Tableau de bord
- P. Raclette latérale
- Q. Tête de brossage
- R. Volet de la brosse principale
- S. Brosse de droite
- T. Compartiment du module du système ec-H2O (en option) – situé derrière le capot droit
- U. Cage de sécurité (en option)
- V. Alarme de marche arrière/témoin clignotant (en option)
- W. Prébalayage (en option)
- X. Nettoyeur haute pression (en option)
- Y. Système de tuyau d'aspiration de matériaux secs manuel (en option)

COMMANDES ET INSTRUMENTS



- A. Volant
- B. Panneau tactile standard
- C. Pro-Panel
- D. Pédale de frein parking

- E. Pédale de frein
- F. Pédale de propulsion

Panneau de commande standard (N° de série 0000-1199)

- G. Interrupteur du pulvérisateur (en option)
- H. Bouton Brosse latérale de lavage (en option) /
Bouton Brosse latérale de balayage (en option) /
Bouton Prébalayage (en option)
- I. Bouton Surface très sale
- J. Commutateur Feux de fonctionnement/d'avertissement
(en option)
- K. Contact
- L. Commutateur directionnel
- M. Bouton d'arrêt d'urgence

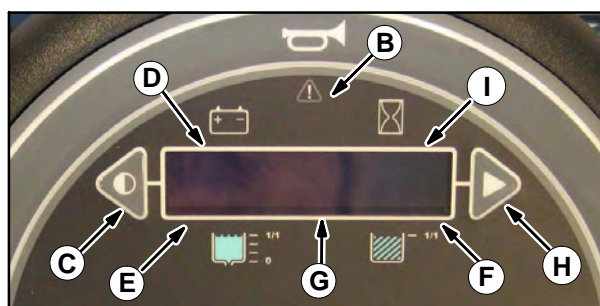
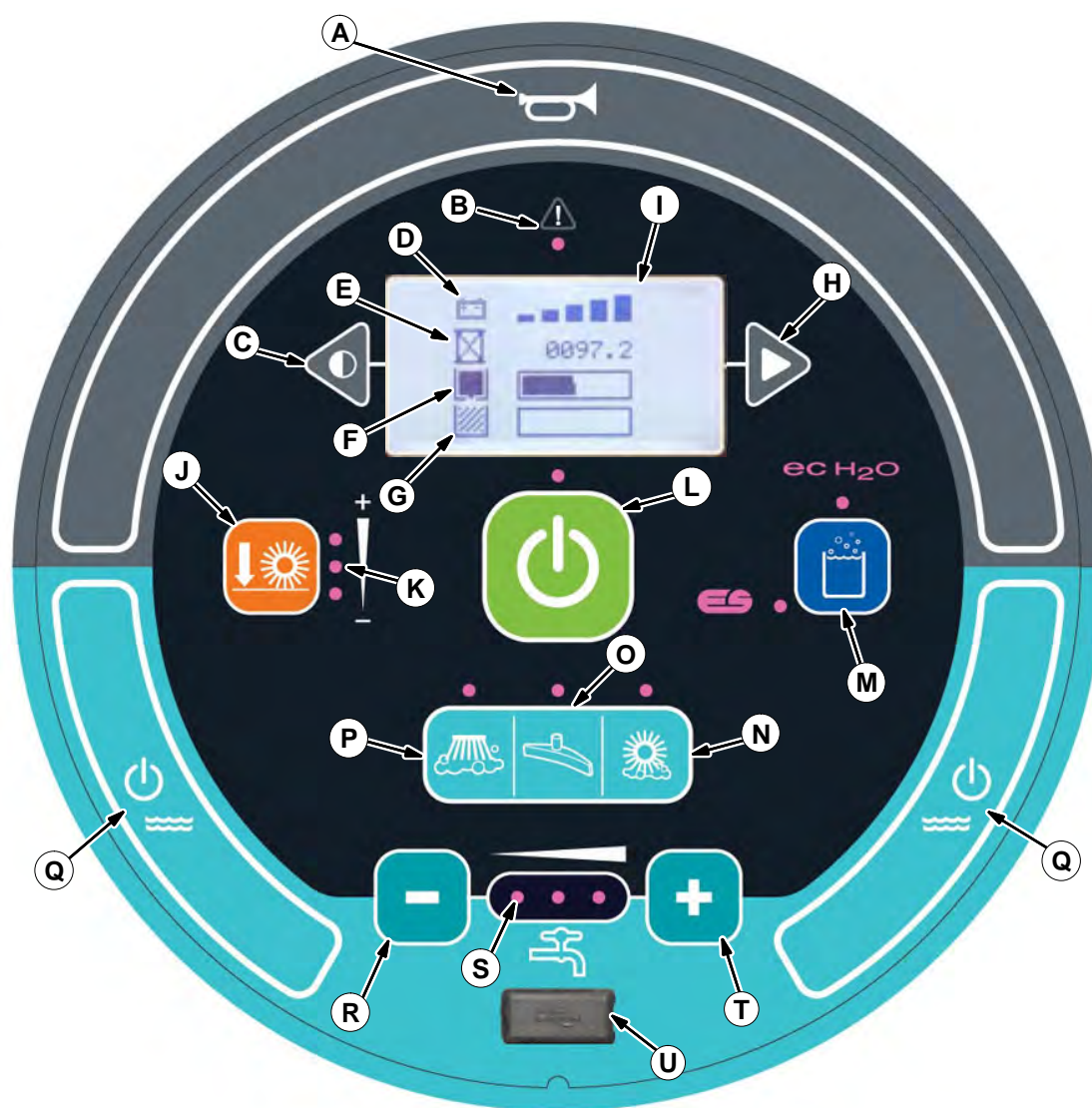
Panneau de commande standard (N° de série 1200-)

- N. Bouton Surface très sale
- O. Bouton Prébalayage (en option)
- P. Commutateur Feux de fonctionnement/d'avertissement
(en option)
- Q. Bouton Pulvérisateur (en option) /
Bouton Nettoyeur haute pression (en option)
- R. Contact
- S. Commutateur directionnel
- T. Bouton d'arrêt d'urgence

Pro-Panel

- U. Commutateur Feux de fonctionnement/d'avertissement
(en option)
- V. Bouton Pulvérisateur (en option) /
Bouton Nettoyeur haute pression (en option)
- W. Contact
- X. Commutateur directionnel
- Y. Bouton d'arrêt d'urgence

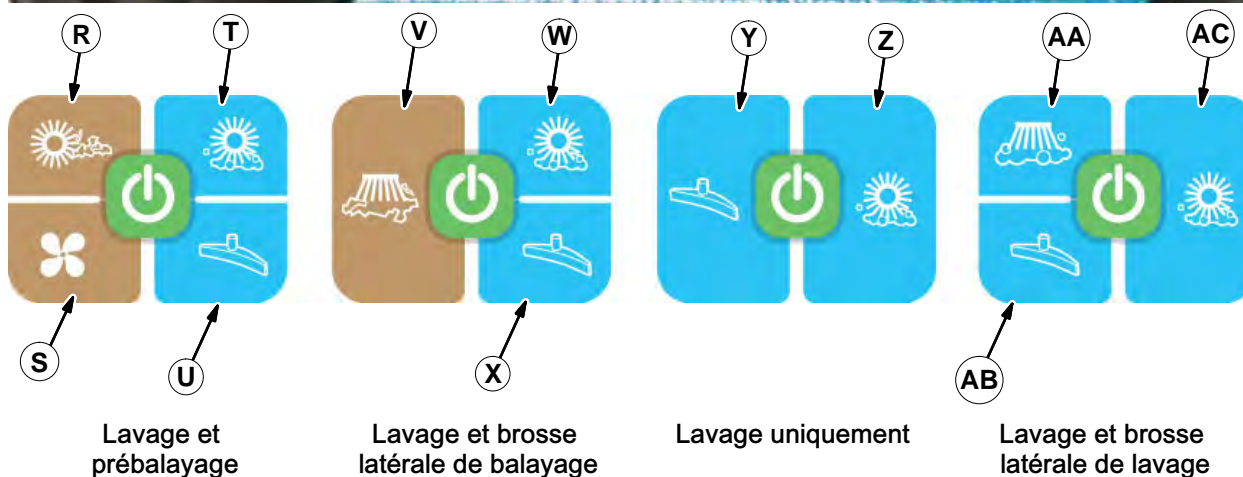
PANNEAU TACTILE STANDARD



(N° de série 0000-1199)

- A. Avertisseur sonore
- B. Voyant lumineux de panne / d'alerte
- C. Bouton de contrôle du contraste
- D. Indicateur du niveau de charge des batteries
- E. Compteur horaire
- F. Indicateur du réservoir de solution
- G. Indicateur de réservoir de récupération plein
- H. Bouton du mode de configuration
- I. Affichage LCD
- J. Bouton de pression des brosses
- K. Voyants de la pression des brosses
- L. Bouton 1-STEP
- M. ec-H2O / ES (lavage prolongé) (en option)
- N. Bouton de la brosse de lavage principale
- O. Bouton d'extracteur/racloir de lavage
- P. Brosse latérale de récurage (en option)
- Q. Boutons de démarrage/arrêt de solution
- R. Bouton de diminution du débit de solution (-)
- S. Indicateurs de débit de solution
- T. Bouton d'augmentation du débit de solution (+)
- U. Port USB (service uniquement)

COMMANDES PRO-PANEL



- A. Avertisseur sonore
- B. Voyant lumineux de panne / d'alerte
- C. ec-H2O / ES (lavage prolongé) (en option)
- D. Bouton d'environnement difficile (en option)
- E. Bouton d'état de la machine
- F. Bouton d'aide
- G. Bouton d'accès à la pression de la brosse principale
- H. Bouton de la caméra de recul
- I. Bouton d'accès au contrôle de la solution
- J. Bouton 1-STEP
- K. Aide vidéo
- L. Bouton de contrôle de zone 1
- M. Bouton de contrôle de zone 2
- N. Bouton de contrôle de zone 3
- O. Bouton de réglage de zone 4
- P. Boutons de démarrage/arrêt de solution
- Q. Ports USB (entretien uniquement)

Lavage et prébalayage (en option)

- R. Bouton Brosse principale de prébalayage
- S. Bouton Ventilateur d'aspiration de prébalayage
- T. Bouton de la brosse de lavage principale
- U. Bouton d'extracteur/racloir de lavage

Lavage et brosse latérale de balayage (en option)

- V. Bouton de la brosse de balayage latérale
- W. Bouton de la brosse de lavage principale
- X. Bouton d'extracteur/racloir de lavage

Lavage uniquement

- Y. Bouton d'extracteur/racloir de lavage
- Z. Bouton de la brosse de lavage principale

Lavage et brosse latérale de lavage (en option)

- AA. Bouton de la brosse de lavage latérale
- AB. Bouton d'extracteur/racloir de lavage
- AC. Bouton de la brosse de lavage principale

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Ces symboles permettent d'identifier les commandes, les affichages et les fonctions de la machine.

	Avertisseur sonore		Diminuer la solution (-)
	Voyant Panne/alerte		Augmenter la solution (+)
	Marche avant/Marche arrière		Débit de solution
	Disjoncteur		Démarrage/Arrêt solution
	Pression de brosse principale		Activé
	1-STEP		Arrêt
	ES (lavage étendu) (en option)		Arrêt d'urgence
	ec-H2O (en option)		Environnement difficile (en option)
	Mode de nettoyage		Pulvérisateur (en option) / Nettoyeur haute pression (en option)
	Feux de fonctionnement/feu de danger		Compteur horaire
	Phares		Brosse principale de lavage
	Brosse latérale de lavage		Extracteur/racloir de lavage
	Charge des batteries		Arrêt d'urgence
	Contrôle du contraste		Support de cric
	Mode de configuration		

Symboles de panneau standard



Bac de récupération



Contrôle du contraste



Réservoir de solution



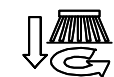
Mode de configuration



Pression des brosses (minimum / maximum)



Débit de solution (minimum / maximum)
















Brosse latérale (en option)

Symboles Pro-Panel

	Paramètre de zone 1		Aide
	Paramètre de zone 2		Alerte/panne
	Paramètre de zone 3		Entrée
	Paramètre de zone 4		Élément de liste de vérification non confirmé
	Compteur horaire		Élément de liste de vérification confirmé
	Identifiant		Déconnexion
	Sélecteur		Paramètres superviseur
	Tourner la vue de la machine		Menu Superviseur
	Paramètres de la caméra		Vidéo de démarrage
	Commandes- aide		Aide vidéo
	À propos		Bouton vidéo
	Touche retour arrière		Bouton liste vidéo
	Caméra de recul		Accueil (écran principal)

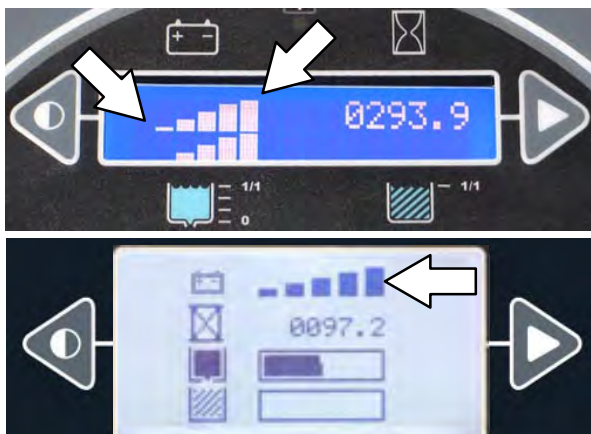
Symboles Pro-Panel

	Flèche Haut		Flèche Bas
	Désactiver identifiant		Flèche Gauche
	Ajouter/Éditer les profils		Activer identifiant
	Opérateur		Étalonnage
	Superviseur		Configuration de la liste de vérification
	Éditer un profil		Tout exporter
	Ajouter un profil		Exporter nouveau
	Supprimer un profil		Exporter les checklists
	Copier un profil		Verrouillage de l'écran
	Réglage de la date / de l'heure		

FONCTIONNEMENT DES COMMANDES - PANNEAU STANDARD

INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

L'*indicateur du niveau de charge des batteries* affiche le niveau de charge des batteries pendant le fonctionnement de la machine.



Lorsque les batteries sont chargées complètement, les cinq barres sont allumées. Rechargez les batteries lorsqu'une seule barre apparaît sur l'affichage. Ne laissez pas les batteries se décharger à un niveau inférieur à 20% (dernière barre).

REMARQUE: La lecture de l'indicateur de niveau de charge des batteries n'est pas précise quand la machine vient juste d'être mise en marche. Faites tourner la machine quelques minutes avant de lire le niveau de charge des batteries.

REMARQUE: L'indicateur d'avertissement / de panne et l'indicateur de faible niveau de charge des batteries clignotants de l'écran LCD (écran à cristaux liquides) ne se réinitialisent pas tant que les batteries n'ont pas été complètement chargées. Reportez-vous à INDICATEUR(S) DE PANNE.

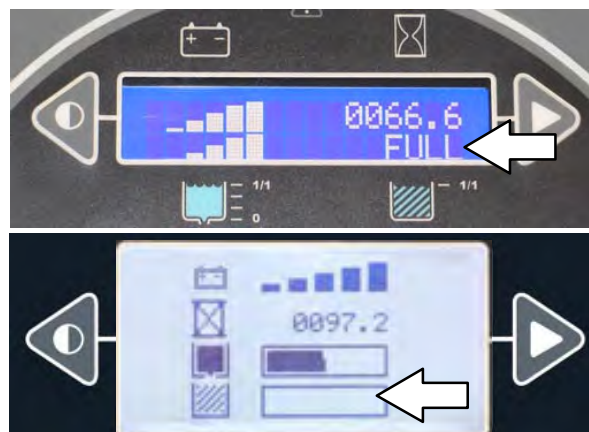
COMPTEUR HORAIRE

Le *compteur horaire* enregistre les heures de fonctionnement de la machine. Servez-vous de cette information pour déterminer les périodes d'entretien de la machine.



INDICATEUR DE RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION PLEIN

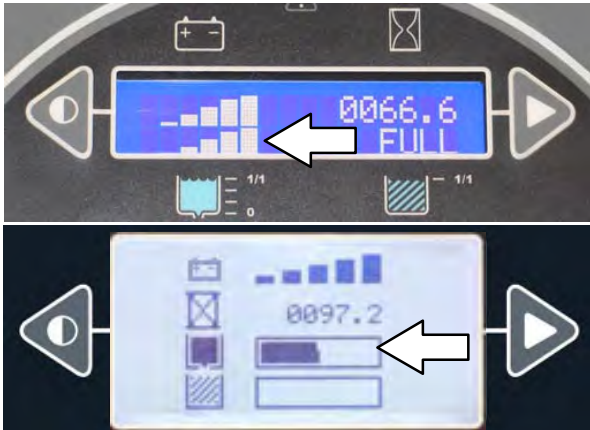
L'*indicateur de réservoir de récupération plein* affiche PLEIN lorsque le réservoir de récupération est plein. Toutes les fonctions de lavage s'arrêtent lorsque le réservoir de récupération est plein. Videz le réservoir de récupération lorsque l'indicateur affiche PLEIN.



FONCTIONNEMENT

INDICATEUR DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

L'indicateur du réservoir de solution affiche le volume de liquide contenu dans le réservoir de solution. Remplissez le réservoir de solution lorsqu'aucune barre n'apparaît sur l'affichage. La machine cesse le lavage lorsque le réservoir de solution est vide.



BOUTON DE CONTRÔLE DU CONTRASTE

Utilisez le *bouton de réglage du contraste* pour assombrir / éclaircir l'écran LCD.



BOUTON DU MODE DE CONFIGURATION

Le *bouton Mode de configuration* permet d'accéder aux modes de configuration et de diagnostic. Seul le personnel d'entretien correctement qualifié et les agents TENNANT doivent accéder à ces modes.



BOUTON 1-STEP

Appuyez sur le *bouton 1-STEP* pour activer toutes les fonctions de balayage et de lavage sélectionnées. Avant d'appuyer sur le *bouton 1-STEP*, les voyants au-dessus de toutes les fonctions de balayage/lavage sélectionnées sont allumés. Ces fonctions restent en mode veille jusqu'à ce que vous appuyiez sur le *bouton 1-STEP*. Appuyez de nouveau sur le *bouton 1-STEP* lorsque vous avez terminé de nettoyer afin d'arrêter toutes les fonctions de lavage et de balayage.

REMARQUE: Le racloir reste en position basse et l'extracteur reste allumé pendant quelques secondes pour récupérer l'eau restante une fois le bouton 1-STEP désactivé.

Le voyant lumineux au-dessus du bouton s'allume lorsque le bouton 1-STEP est activé.



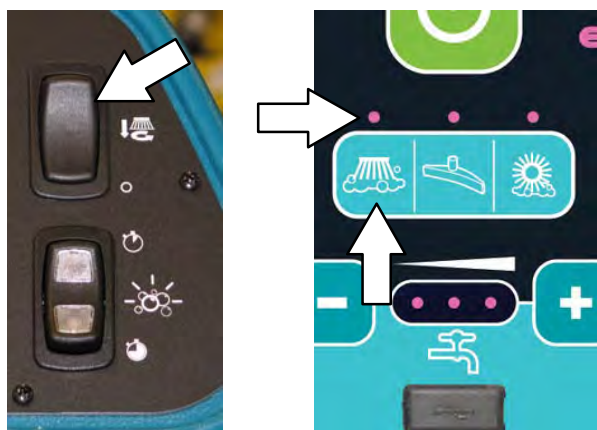
BOUTON BROSSE LATÉRALE (EN OPTION)

Le bouton Brosse latérale commande l'option Brosse latérale de balayage ou de lavage.

Activation de la brosse latérale: Appuyez sur le *bouton Brosse latérale*. Le témoin s'allume.

Désactivation de la brosse latérale: Appuyez sur le *bouton Brosse latérale*. Le témoin s'éteint.

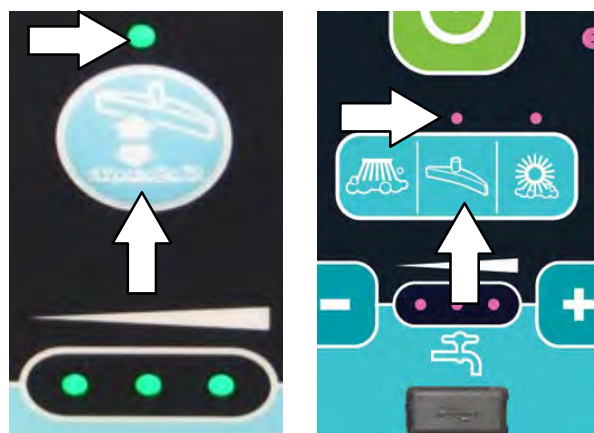
REMARQUE: Les brosses latérales ne peuvent pas fonctionner indépendamment des brosses de balayage principales. Les brosses de balayage principales se mettent également en marche lorsque vous appuyez sur le bouton Brosse latérale.


BOUTON VENTILATEURS D'ASPIRATION / RACLOIR

Abaissement du racloir et activation des ventilateurs d'aspiration: Appuyez sur le *bouton Ventilateurs d'aspiration / racloir*. Le voyant lumineux s'allumera lorsque le racloir est abaissé.

Élévation du racloir et désactivation des ventilateurs d'aspiration: Appuyez sur le *bouton Ventilateurs d'aspiration / racloir*. Le voyant lumineux s'éteindra lorsque le racloir est élevé.

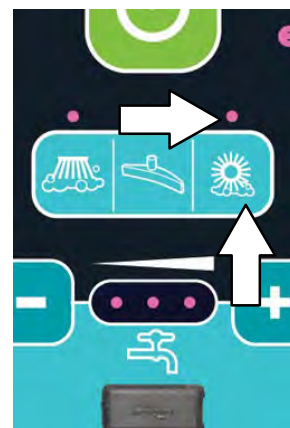
REMARQUE: Il n'est pas nécessaire d'activer le bouton 1-STEP pour utiliser le système ventilateurs d'aspiration/racloir. Le bouton Ventilateurs d'aspiration/racloir peut-être allumé ou éteint indépendamment du fait que le bouton 1-STEP soit allumé ou éteint.


BOUTON DE LA BROSSE DE LAVAGE PRINCIPALE

Allumez la brosse de lavage principale: Appuyez sur le *bouton de la brosse de lavage principale*. Le témoin s'allume.

Éteignez la brosse de lavage principale: Appuyez sur le *bouton de la brosse de lavage principale*. Le témoin s'éteint.

REMARQUE: Pour les machines non équipées du bouton Brosse principale de lavage, la brosse principale de lavage s'active lorsque vous appuyez sur le bouton 1-STEP.



BOUTON DE DÉMARRAGE/ARRÊT DE SOLUTION

Le débit de la solution est conçu pour rester constant lorsque les brosses de lavage sont en marche. Elle peut être interrompue pendant dix secondes à l'aide du *bouton*

Activation/désactivation de la distribution de solution pour passer dans les coins, etc. Voir également la section *RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION*.

Arrêtez la distribution de solution (pendant 10 secondes): Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt de solution. Tous les indicateurs de débit de solution s'éteignent. (La distribution de solution reprend automatiquement au bout de 10secondes).

Démarrez la distribution de la solution: Appuyez sur le *bouton Activation/désactivation de la distribution de solution* pour activer la distribution de solution. Les voyants lumineux de débit de solution se rallument et le débit de la solution se remet par défaut au dernier réglage utilisé.



BOUTON SURFACE TRÈS SALE (EN OPTION)

Le *bouton Surface très sale* permet de distribuer un supplément de détergent pour les zones particulièrement sales.

Appuyez sur le haut du *bouton Surface très sale* pour activer pendant 30secondes le nettoyage avec supplément de détergent et sur le bas pour activer le nettoyage avec supplément de détergent pendant cinq minutes. Les voyants de l'interrupteur affichent le réglage qui est activé.

REMARQUE: Le bouton Surface très sale peut être configuré pour fonctionner pendant plus de cinq minutes. Contactez votre agent Tennant.



Le mode de lavage *ec-H2O* est temporairement désactivé lorsque le bouton Surface très sale est activé. Le mode *ec-H2O* reprend automatiquement à la fin du temps d'activation du *bouton Surface très sale* ou lorsque ce dernier est désactivé.

Le débit de la solution et la pression de la brosse passent par défaut aux réglages maximaux lorsque le *bouton Surface très sale* est activé mais peuvent être ajustés à des réglages plus faibles. Voir la section *RÉGLAGE DE LA PRESSION DE LA BROSSE* et la section *RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION*.

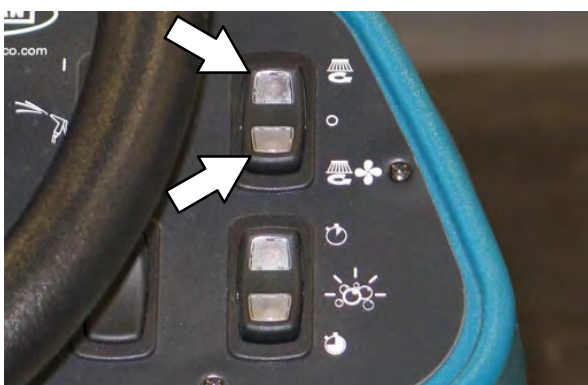
BOUTON PRÉBALAYAGE (EN OPTION)

Le bouton Prébalayage commande les options Prébalayage et Prébalayage avec captage de poussière.

Appuyez sur le haut du *bouton Prébalayage* pour démarrer le prébalayage *sans* captage de poussière. La partie supérieure de l'interrupteur s'allume.

Appuyez sur le bas du *bouton Prébalayage* pour démarrer le prébalayage *avec* captage de poussière. La partie inférieure de l'interrupteur s'allume.

REMARQUE: L'ensemble de prébalayage commence à balayer et le système de contrôle de la poussière se met en marche lorsque la machine avance.



Appuyez sur la partie allumée (haut ou bas) du *bouton Prébalayage* pour arrêter le système de prébalayage ainsi que le système de contrôle de la poussière.

FONCTIONNEMENT DES COMMANDES - PRO-PANEL

ÉCRAN DE CONNEXION PRO-ID

REMARQUE: L'écran de connexion à Pro-ID s'applique uniquement si la machine est configurée à cet effet. Les comptes d'utilisateur prédéfini doivent être créés dans le mode Superviseur.

Utilisez l'écran de connexion Pro-ID pour vous connecter à la machine.



Utilisez le clavier pour saisir le numéro de connexion de l'utilisateur dans l'écran situé au-dessus du clavier.



Appuyez sur la touche Entrée pour vous connecter à la machine.



Appuyez sur la touche Retour pour annuler et entrer un nouveau numéro si nécessaire.

Lorsque le Pro-Panel est en mode Superviseur, un symbole de roue dentée apparaît en bas à droite de l'écran. Lorsqu'il est en mode Opérateur, un symbole de vidéo apparaît.



BOUTON D'ÉTAT DE LA MACHINE

Le *bouton d'état de la machine* permet d'accéder à quatre indicateurs d'état de machine différents. L'écran par défaut montre l'état de la batterie lorsque la machine est allumée. Chacun des quatre indicateurs peut être sélectionné par défaut tant que la machine est allumée.

Appuyez sur le *bouton d'état de la machine* pour accéder aux quatre boutons d'état de la machine. Les quatre boutons d'état de la machine apparaissent à l'écran pendant quelques secondes jusqu'à ce que les boutons par défaut réapparaissent.



L'*indicateur du niveau de charge des batteries* affiche le niveau de charge des batteries pendant le fonctionnement de la machine.

Lorsque les batteries sont chargées complètement, les cinq barres sont allumées. Rechargez les batteries lorsqu'une seule barre apparaît sur l'affichage. Ne laissez pas les batteries se décharger à un niveau inférieur à 20% (dernière barre).

REMARQUE: La lecture de l'indicateur de niveau de charge des batteries n'est pas précise quand la machine vient juste d'être mise en marche. Faites tourner la machine quelques minutes avant de lire le niveau de charge des batteries.



Le *compteur horaire* enregistre les heures de fonctionnement de la machine. Servez-vous de cette information pour déterminer les périodes d'entretien de la machine.



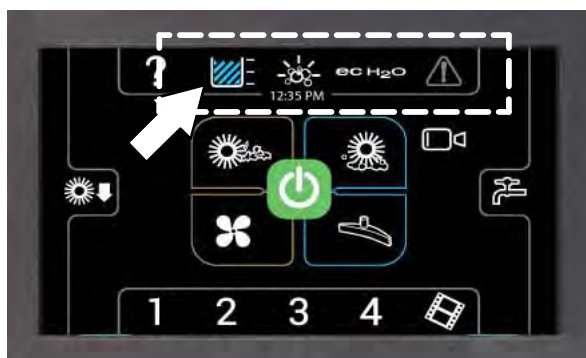
L'*indicateur du réservoir de solution* affiche le volume de liquide contenu dans le réservoir de solution. Remplissez le réservoir de solution lorsqu'aucune barre n'apparaît sur l'affichage. La machine cesse le lavage lorsque le réservoir de solution est vide.



L'*indicateur de réservoir de récupération plein* affiche PLEIN lorsque le réservoir de récupération est plein. Toutes les fonctions de lavage s'arrêtent lorsque le réservoir de récupération est plein. Videz le réservoir de récupération lorsque l'indicateur affiche PLEIN.

CHANGER LE BOUTON PAR DÉFAUT

Lorsque les quatre boutons d'état de la machine apparaissent à l'écran, appuyez sur le bouton d'état désiré afin qu'il devienne celui par défaut. Les trois autres boutons d'état de la machine vont disparaître de l'écran et le nouveau bouton d'état sélectionné devient celui par défaut jusqu'à ce que la machine soit éteinte. Au prochain démarrage de la machine, le bouton d'état de la batterie sera de nouveau le bouton par défaut.

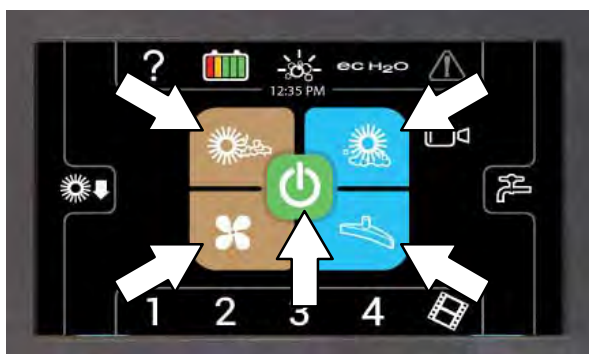


BOUTON 1-STEP

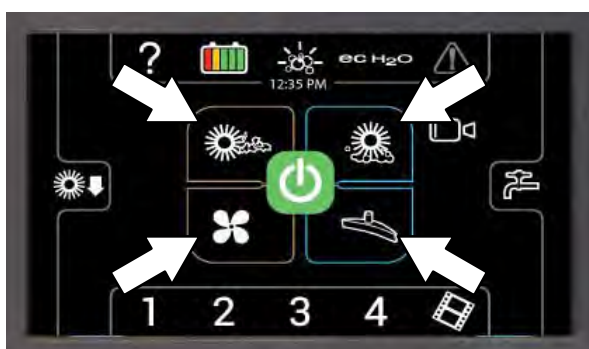
Appuyez sur le *bouton 1-STEP* pour activer toutes les fonctions de balayage et de lavage sélectionnées. Appuyez de nouveau sur le *bouton 1-STEP* lorsque vous avez terminé de nettoyer afin d'arrêter toutes les fonctions de lavage et de balayage.

REMARQUE: Le racloir reste en position basse et l'extracteur reste allumé pendant quelques secondes pour récupérer l'eau restante une fois le bouton 1-STEP désactivé.

Le *bouton 1-STEP* et tous les boutons de fonctions de lavage et de balayage activés s'allument lorsque vous appuyez sur le *bouton 1-STEP*.



Les bords de tous les boutons de lavage et de balayage sélectionnés s'allument pour indiquer qu'ils sont en mode veille avant que le *bouton 1-STEP* soit enclenché. Les boutons activés s'allument entièrement lorsque vous appuyez sur le *bouton 1-Step*.



FONCTIONNEMENT

BOUTON DE LA BROSSE DE LAVAGE PRINCIPALE

Allumez la brosse de lavage principale: Appuyez sur le *bouton de la brosse de lavage principale*. Le bouton s'allume.

Éteignez la brosse de lavage principale: Appuyez sur le *bouton de la brosse de lavage principale*. Le bouton s'éteint.



BOUTON BROSSE LATÉRALE DE LAVAGE (EN OPTION)

Allumez la brosse de lavage latérale: Appuyez sur le bouton Brosse latérale de lavage. Le bouton s'allume.

Éteignez la brosse de lavage latérale: Appuyez sur le bouton Brosse latérale de lavage. Le bouton s'éteint.



BOUTON D'EXTRACTEUR/RACLOIR DE LAVAGE

Abaissment du racloir et activation des ventilateurs d'aspiration: Appuyez sur le *bouton d'extracteur/racloir de lavage*. Le bouton s'allume.

Élévation du racloir et désactivation des ventilateurs d'aspiration: Appuyez sur le *bouton Ventilateurs d'aspiration / racloir*. Le bouton s'éteint.



BROSSE LATÉRALE DE BALAYAGE

Allumez la brosse de balayage latérale: Appuyez sur le bouton Brosse latérale de balayage. Le bouton s'allume.

Éteignez la brosse de balayage latérale: Appuyez sur le bouton Brosse latérale de balayage. Le bouton s'éteint.



BOUTON BROSSE DE PRÉBALAYAGE

Activation de la brosse de prébalayage: Appuyez sur le bouton Brosse de prébalayage. Le bouton s'allume.

Désactivation de la brosse de prébalayage: Appuyez sur le bouton Brosse de prébalayage. Le bouton s'éteint.



BOUTON VENTILATEUR D'ASPIRATION DE PRÉBALAYAGE

Activation du ventilateur d'aspiration de prébalayage: Appuyez sur le bouton Ventilateur d'aspiration de prébalayage. Le bouton s'allume.

Désactivation du ventilateur d'aspiration de prébalayage: Appuyez sur le bouton Ventilateur d'aspiration de prébalayage. Le bouton s'éteint.



BOUTON DE DÉMARRAGE/ARRÊT DE SOLUTION

Le débit de la solution est conçu pour rester constant lorsque les brosses de lavage sont en marche. Elle peut être interrompue pendant dix secondes à l'aide du *bouton Activation/désactivation de la distribution de solution* pour passer dans les coins, etc. Voir également la section *RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION*.

Arrêtez la distribution de la solution (pour dix secondes): Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt de solution. Tous les indicateurs de débit de solution s'éteignent. (La distribution de solution reprend automatiquement au bout de 10 secondes).

Démarrez la distribution de la solution: Appuyez sur le *bouton Activation/désactivation de la distribution de solution* pour activer la distribution de solution. Les voyants lumineux de débit de solution se rallument et le débit de la solution se remet par défaut au dernier réglage utilisé.



VERROUILLAGE D'ÉCRAN

La fonction Verrouillage d'écran est conçue pour verrouiller automatiquement l'écran et empêcher une manipulation accidentelle des commandes de la machine pendant son fonctionnement. Le réglage du Verrouillage d'écran se fait à l'aide des Commandes superviseurs. Voir la section *RÉGLAGE / MODIFICATION DU VERROUILLAGE D'ÉCRAN*.

Déverrouillage de l'écran: Appuyez sur l'icône Verrouillage d'écran.

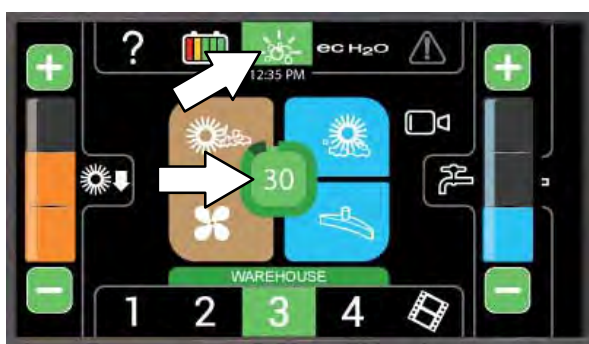


BOUTON SURFACE TRÈS SALE (EN OPTION)

Le *bouton Surface très sale* permet de distribuer un supplément de détergent pour les zones particulièrement sales.

Appuyez sur le *bouton Surface très sale* pour activer pendant 30 secondes le nettoyage avec supplément de détergent. Le bouton Surface très sale s'allume lorsqu'il est activé et s'éteint à la fin de son temps d'activation ou lorsqu'il est désactivé. Appuyez sur le bouton Surface très sale et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes de plus pour que la fonction Surface très sale active le nettoyage avec supplément de détergent pendant cinq minutes.

REMARQUE: Le bouton Surface très sale peut être configuré pour fonctionner pendant plus de cinq minutes. Contactez votre agent Tennant.



Le temps restant pour le lavage de Surface très sale est affiché au milieu du *bouton 1-STEP*. Il s'éteint automatiquement lorsque le temps est écoulé ou si vous appuyez de nouveau sur le bouton.

Le mode de lavage *ec-H2O* est temporairement désactivé lorsque le bouton Surface très sale est activé. Le mode *ec-H2O* reprend automatiquement à la fin du temps d'activation du *bouton Surface très sale* ou lorsque ce dernier est désactivé.

Le débit de la solution et la pression de la brosse passent par défaut aux réglages maximaux lorsque le *bouton Surface très sale* est activé mais peuvent être ajustés à des réglages plus faibles. Voir la section *RÉGLAGE DE LA PRESSION DE LA BROSSE* et la section *RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION*.

BOUTONS DE CONTRÔLE DE ZONE

Les machines équipées de Pro-Panel peuvent être pré-programmées avec un maximum de quatre pré-réglages de lavage/balayage pour différentes applications de nettoyage de sol. Ils doivent être configurés en avance dans le mode Superviseur. Voir la section *PROGRAMMATION DES BOUTONS DE CONTRÔLE DE ZONE*.



Appuyez sur le bouton de contrôle de zone désiré. Le bouton de pré-réglage sélectionné s'allume et le nom de la zone apparaît au-dessus du bouton. La *barre d'indication du débit de solution* et les boutons de réglage correspondants et la *barre d'indication de la pression de la brosse* et les boutons de réglage correspondants apparaissent brièvement à l'écran pour indiquer les réglages pour la zone sélectionnée.



BOUTON DE LA CAMÉRA DE REcul

Appuyez sur le *bouton de caméra de recul* afin de vérifier les performances de nettoyage. L'écran de la caméra de recul apparaît sur le panneau de commande pendant un court instant. L'écran principal réapparaît sur le panneau de commande une fois que la caméra de recul a disparu. Touchez l'écran du panneau de commande afin d'éteindre la caméra de recul et retourner à l'écran principal.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Faites toujours très attention à ce qui se passe autour de vous lorsque vous utilisez la machine.



La caméra se met automatiquement en marche lorsque le *bouton directionnel* est placé en position de recul. Elle reste allumée tant que la machine recule.

La caméra de recul est située sur le réservoir de récupération, au-dessus de l'endroit où le tuyau d'aspiration est fixé au réservoir de récupération.



BOUTON D'AIDE

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Ne consultez pas les écrans vidéo/d'aide lorsque vous utilisez la machine et qu'elle est en mouvement (Pro-Panel).

Appuyez sur le *bouton d'aide* pour accéder à l'écran d'aide.



Appuyez sur le bouton correspondant à la rubrique d'aide désirée.



Appuyez sur le *bouton Sélection de la langue* pour accéder à l'écran des langues.



Appuyez sur le *bouton Connexion / Déconnexion* afin de vous connecter au système d'exploitation de la machine ou de vous en déconnecter.



Appuyez sur le *bouton Aide commandes* pour accéder à l'écran d'aide concernant les commandes.



Appuyez sur le *bouton Vidéo démarrage* pour regarder la vidéo de démarrage.



Appuyez sur le *bouton Informations* pour accéder aux informations concernant le système d'exploitation de la machine.



Appuyez sur le *bouton Liste de vérifications avant utilisation* pour accéder à la liste de vérifications avant utilisation.

FONCTIONNEMENT

Appuyez sur le bouton de sélection des langues. Choisissez dans la liste la langue appropriée afin de l'appliquer au système d'exploitation de la machine. Un drapeau du pays correspondant à la langue sélectionnée apparaît en haut de l'écran.



Appuyez sur la *flèche Bas* pour parcourir la liste de langues vers le bas.



Appuyez sur la *flèche Haut* pour parcourir la liste de langues vers le haut.



Appuyez sur le *bouton Précédent* pour retourner à l'écran précédent.



Appuyez sur le *bouton Liste de vérifications avant utilisation* pour accéder à la liste de vérifications avant utilisation.

Appuyez sur le *bouton d'aide aux commandes* afin d'accéder aux informations concernant les commandes Pro-Panel.



Appuyez sur le *bouton Précédent* pour retourner à l'écran d'aide principal.



Appuyez sur le *bouton Accueil* pour retourner à l'écran principal.

Appuyez sur le *bouton À propos* pour obtenir des informations sur le logiciel du système d'exploitation.



Appuyez sur la *flèche Bas* pour parcourir la liste de langues vers le bas.



Appuyez sur la *flèche Haut* pour parcourir la liste de langues vers le haut.



Appuyez sur le *bouton Accueil* pour retourner à l'écran principal.



Appuyez sur le *bouton Précédent* pour retourner à l'écran précédent.



Appuyez sur le *bouton Suivant* pour accéder aux informations sur la machine à partir de la liste.


BOUTON AIDE VIDÉO


POUR VOTRE SÉCURITÉ: Ne consultez pas les écrans vidéo/d'aide lorsque vous utilisez la machine et qu'elle est en mouvement (Pro-Panel).


REMARQUE: Arrêtez la machine avant d'accéder à l'écran d'aide vidéo ou aux vidéos. Ne consultez pas les vidéos/écran d'aide vidéo lorsque la machine est en mouvement.


Appuyez sur le *bouton Vidéo* pour accéder à l'écran d'aide vidéo.




 Appuyez sur le *bouton Vidéo* associé à un composant de la machine pour voir la vidéo d'aide correspondante.

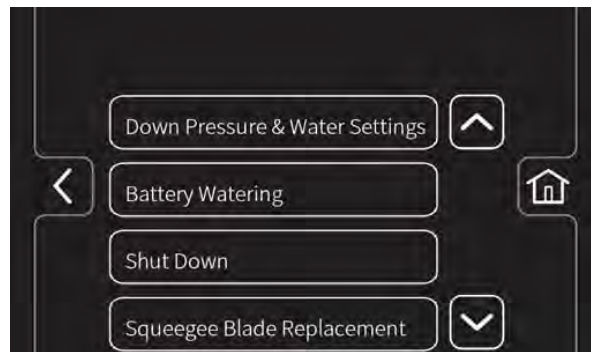
 Appuyez sur le *bouton Tourner la machine* pour accéder aux boutons des vidéos d'aide situés sur l'avant, l'arrière ou les côtés de la machine.


 Appuyez sur le *bouton Accueil* pour retourner à l'écran principal.


 Appuyez sur le *bouton Précédent* pour retourner à l'écran précédent.


 Appuyez sur le *bouton Liste de vidéos* pour accéder à la liste de toutes les vidéos d'aide disponibles.


Choisissez dans la liste une vidéo pertinente si le *bouton Liste de vidéos* a été enclenché pour accéder à la liste.



 Appuyez sur la *flèche Bas* pour parcourir la liste de langues vers le bas.

 Appuyez sur la *flèche Haut* pour parcourir la liste de langues vers le haut.

 Appuyez sur le *bouton Accueil* pour retourner à l'écran principal.

 Appuyez sur le *bouton Précédent* pour retourner à l'écran précédent.

PASSER EN REVUE LA LISTE DE VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION PRO-CHECK

Les machines équipées des commandes Pro-Panel peuvent être pré-programmées à l'aide de la liste de vérification avant utilisation Pro-Check. Cette liste doit être complétée par l'opérateur avant d'utiliser la machine.



Appuyez sur la *flèche Bas* pour parcourir la liste de langues vers le bas.



Appuyez sur la *flèche Haut* pour parcourir la liste de langues vers le haut.



Appuyez sur le *bouton Valider (case cochée)* pour confirmer que l'élément de la liste a été vérifié. Appuyez sur le *bouton Problème détecté (X)* si un problème a été détecté lorsque l'élément a été coché dans la liste.



Appuyez sur le *bouton Vidéo d'aide* pour voir la vidéo correspondant à un élément particulier de la liste.



Appuyez sur le *bouton Entrée* lorsque vous êtes prêt à utiliser la machine, après avoir passé en revue la liste de vérifications.

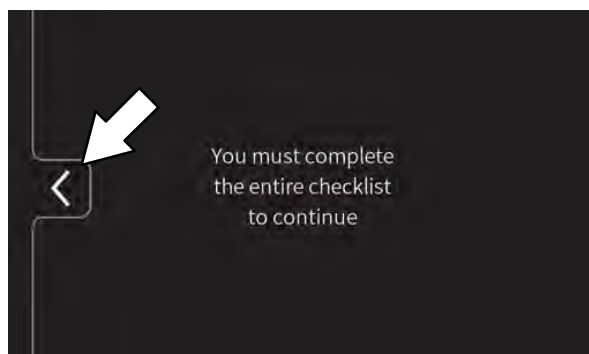


Appuyez sur le *bouton Aide* pour accéder à l'écran d'aide pour la liste de vérifications avant utilisation Pro-Check.



Appuyez sur le *bouton Précédent* pour retourner à l'écran d'aide principal.

L'opérateur n'a pas accès l'écran principal / ne peut pas utiliser la machine tant qu'il n'a pas passé en revue la liste de vérifications avant utilisation Pro-Check. Appuyez sur la *flèche de retour* pour retourner à l'écran de la liste de vérification.



FONCTIONNEMENT DES COMMANDES - TOUTES MACHINES

BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE

Le *bouton d'arrêt d'urgence* arrête immédiatement la machine.

Coupure de l'alimentation de la machine:
Enfoncez le *bouton d'arrêt d'urgence*.

Réactivation de l'alimentation de la machine:
Tournez le *bouton d'arrêt d'urgence* vers la droite pour déverrouiller le bouton. Tournez la clé du commutateur sur la position ARRÊT, tournez ensuite la clé complètement dans le sens des aiguilles d'une montre et relâchez-la sur la position MARCHE.



N'utilisez ce bouton qu'en cas d'urgence. Il n'est pas destiné à l'arrêt normal de la machine.

COMMUTATEUR DIRECTIONNEL

Utilisez le *bouton directionnel* pour sélectionner soit la marche avant, soit la marche arrière. Appuyez sur la pédale de propulsion pour déplacer la machine.



REMARQUE: Un signal d'alarme sonore est émis lorsque le bouton directionnel est placé sur la marche arrière.

REMARQUE: Uniquement les machines équipées du clignotant/alarme de marche arrière en option: Les voyants de marche arrière en option et l'alarme fonctionnent uniquement lorsque la machine se déplace vers l'arrière.

BOUTON DE FEUX DE FONCTIONNEMENT/FEU DE DANGER (EN OPTION)

Mise en marche des feux de fonctionnement et d'avertissement: Appuyez sur le haut du commutateur *Feux de fonctionnement / d'avertissement*.

Allumage des feux de danger: Placez le commutateur *Feux de fonctionnement / d'avertissement* dans la position intermédiaire.

Extinction totale des feux: Appuyez sur le bas du commutateur *Feux de fonctionnement / d'avertissement*.



FONCTIONNEMENT

PÉDALE DE PROPULSION

Appuyez sur la *pédale de propulsion* pour déplacer la machine.



SIÈGE DE L'OPÉRATEUR

Le levier de réglage avant/arrière permet de régler la position du siège.



PÉDALE DE FREIN

Appuyez sur la *pédale de frein* pour arrêter la machine.



CEINTURES DE SÉCURITÉ (siège de luxe en option uniquement)

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de démarrer la machine, réglez le siège et bouclez la ceinture de sécurité.



PÉDALE DE FREIN PARKING

Positionnez la pointe du pied sur la *pédale de frein de stationnement* et appuyez simultanément sur la *pédale de frein* et sur la *pédale de frein de stationnement* pour enclencher le frein de stationnement. Appuyez uniquement sur la *pédale de frein* pour relâcher le frein de stationnement.

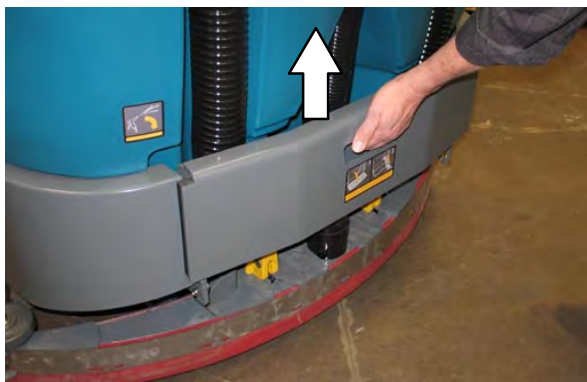


BOUCLIER ARRIÈRE PORTE / PAS

Le *volet / marchepied du bouclier arrière* facilite l'accès à la partie supérieure de la machine pour le nettoyage du réservoir de récupération et peut être abaissé pour accéder aux zones inférieures à l'arrière de la machine, près du racloir arrière et du tuyau d'aspiration du racloir.

Le *volet / marchepied du bouclier arrière* doit également être abaissé pour vider complètement à la fois le réservoir de solution et le réservoir de récupération.

Pour ouvrir le *volet / marchepied du bouclier arrière*, soulevez le *volet / marchepied du bouclier arrière* avec la poignée et placez-le dans la position abaissée.



REMARQUE: Ne placez les pieds que sur le giron du volet / marchepied du bouclier arrière. Ne placez pas les pieds dans les deux sections en retrait marquées de chaque côté du volet / marchepied du bouclier arrière.



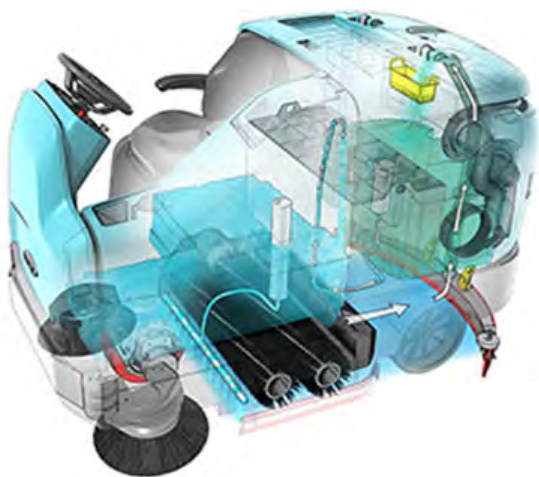
Pour fermer le *volet / marchepied du bouclier arrière*, soulevez-le avec la poignée et verrouillez-le en position rabattue.



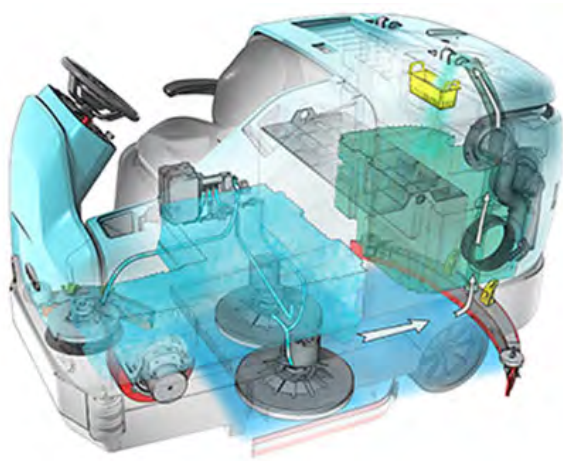
POUR VOTRE SÉCURITÉ: Ne pas utiliser la machine avec le bouclier arrière de porte / pas en position basse. Ne transportez aucun passager sur une quelconque partie de la machine.



FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE



T17 avec brosses cylindriques



T17 avec brosses circulaires

Le *bouton 1-STEP* permet de démarrer immédiatement le lavage en activant toutes les fonctions de lavage.

En mode de lavage conventionnel, un mélange d'eau et de détergent est utilisé pour laver le sol.

Dans le mode ES (Lavage étendu) en option, la solution sale dans le réservoir de récupération est filtrée au travers du système ES et renvoyée vers le réservoir de solution pour être réutilisée. Le détergent est ensuite injecté dans la solution renvoyée, afin de revitaliser les capacités de nettoyage de la solution.

En mode *ec-H2O* (eau transformée de manière électrique) en option, l'eau normale passe par un module où elle est oxygénée et chargée d'un courant électrique. L'eau transformée de manière électrique devient un mélange acide et alcalin formant un agent nettoyant au pH neutre. L'eau transformée attaque la saleté, la divise en petites particules et la dégage de la surface du sol, permettant à la machine de nettoyer facilement la saleté en suspension. L'eau transformée se transforme ensuite à nouveau en eau normale dans le réservoir de récupération. Le système *ec-H2O* peut être utilisé avec toutes les applications de double lavage et de lavage intensif.

INFORMATIONS CONCERNANT LES BROSSES ET LES PATINS

Pour de meilleurs résultats, utilisez la brosse adéquate ou le patin adéquat pour les opérations de nettoyage. Ci-dessous, vous trouverez une liste des brosses, des patins et des applications pour lesquelles chacun est le mieux adapté.

REMARQUE: *La quantité et le type de saletés jouent un rôle important dans la détermination du type de brosse ou de patin à utiliser. Contactez un agent Tennant pour les recommandations spécifiques.*

Brosse Nylon (cylindrique et circulaire)* - Les poils de nylon doux sont recommandés pour le lavage des sols munis d'un revêtement. Nettoie sans rayer.

Brosse polypropylène haute résistance (circulaire)
- Les poils en polypropylène à haute résistance permettent un nettoyage plus agressif et peuvent plus facilement déplacer la saleté agglomérée, les déchets et le sable tout en offrant d'excellentes performances de lavage.

Brosse polypropylène (cylindrique et circulaire)* - Les poils en polypropylène pour usage général détachent la saleté légèrement agglomérée sans rayer les sols à revêtement vernis.

Brosse Super AB (cylindrique et circulaire)* - Fibre de nylon avec abrasif, pour éliminer les taches et la saleté agglomérée. Action agressive sur toute surface. Bonnes performances sur les dépôts, la graisse ou les traces de pneus.

** Cette brosse est également disponible pour la brosse latérale.*

Patin de décapage (marron) - Destiné au décapage du sol afin de le préparer pour l'application d'un nouveau revêtement.

Patin de lavage (bleu) - Destiné au lavage d'intensité forte à moyenne. Enlève la saleté, les déchets et les éraflures.

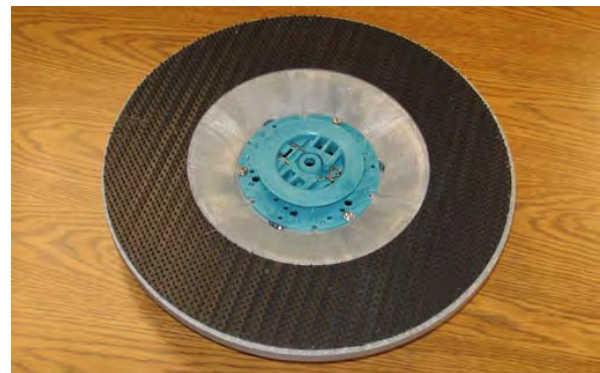
Patin de polissage (rouge) - Destiné au lavage de faible intensité, sans attaquer la finition du sol.

Patin de lustrage (blanc) - Destiné à l'entretien des sols fortement lustrés ou brillants.

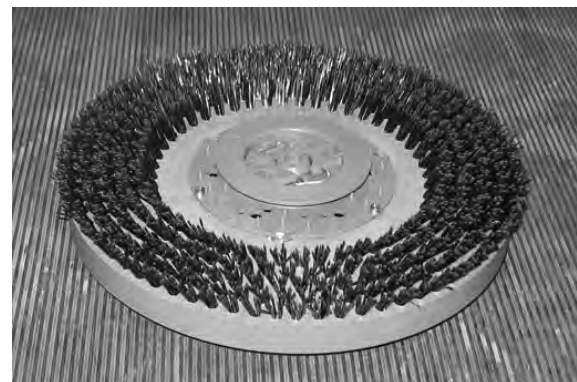
Patin de décapage à haut rendement (noir) - Destiné au décapage agressif de finitions ou d'enduits résistants, ou à un lavage très intensif. *Ce patin peut être utilisé uniquement avec le système d'entraînement de patin à adhérence, non pour le système d'entraînement de patin touffeté.*

Patin de préparation de surface (marron) - Destiné à un décapage très agressif du sol sans produits chimiques afin de préparer le sol pour l'application d'un nouveau revêtement.

Système d'entraînement de patin à adhérence - Le support à face adhérente permet d'utiliser totalement les patins et de maintenir les patins en place sans pénétrer le patin. Le système de centrage activé par ressort fonctionne avec tous les patins et il permet un remplacement du patin rapide et facile.



Système d'entraînement de patin touffeté - Le système d'entraînement de patin standard possède des poils courts, ou «touffes» sur le dos, qui permettent de maintenir le patin en place. Ce système d'entraînement fonctionne avec tous les patins Tennant, excepté pour le patin noir haute productivité.



PENDANT L'UTILISATION DE LA MACHINE

Ramassez les débris de grande taille avant le récurage. Ramassez les morceaux de fils, de ficelles, les gros morceaux de bois ou tout autre débris qui pourraient s'enrouler ou se coincer dans les brosses.

Effectuez le nettoyage en suivant la trajectoire la plus droite possible. Évitez de heurter des poteaux ou d'accrocher les côtés de la machine. Faites en sorte que les trajets de lavage se chevauchent de plusieurs centimètres (quelques pouces).

Évitez de tourner trop brusquement le volant lorsque la machine est en mouvement. La machine est très sensible aux mouvements du volant. Évitez tout virage brusque, sauf en cas d'urgence.

Réglez la vitesse de la machine, la pression de brossage et la distribution de solution comme exigé pour le brossage. Utilisez si possible un réglage minimal de pression de brossage et de distribution de solution pour les meilleures performances.

Si vous observez des performances de nettoyage faibles, arrêtez le nettoyage et reportez-vous au chapitre *DÉPANNAGE DE LA MACHINE* de ce manuel.

Effectuez les procédures d'entretien quotidiennes après chaque utilisation (Voir ENTRETIEN DE LA MACHINE dans ce manuel).

Conduisez la machine lentement sur les pentes. Utilisez la pédale de frein pour contrôler la vitesse de la machine dans les descentes. Sur les pentes, brossez avec la machine en montée plutôt qu'en descente.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et les surfaces glissantes.

N'utilisez pas la machine dans les zones où la température ambiante est supérieure à 43_C (110_F). N'utilisez pas les fonctions de lavage dans les zones où la température ambiante est inférieure à 0_C (32_F).

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lorsque vous utilisez la machine, n'effectuez pas de lavage sur des pentes dépassant les 8,7% et ne transportez pas la machine (PTAC) sur des pentes dépassant les 12%.

LISTE DE VÉRIFICATION PRÉOPÉRATIONNELLE

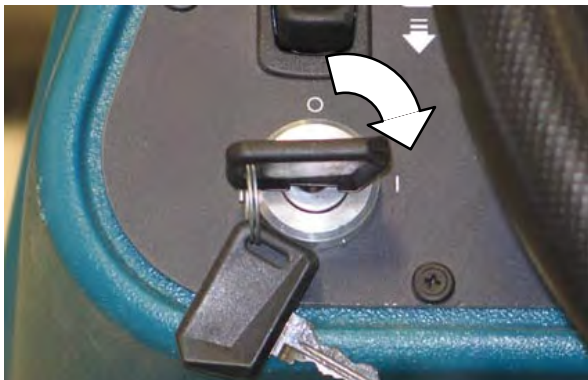
Procédez aux étapes suivantes avant d'utiliser la machine:

- Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.
- Vérifiez que le racloir gauche n'est ni endommagé ni usé.
- Vérifiez que les brosses principales ne sont ni endommagées ni usées. Retirez tout fil, corde ou ficelle enroulés autour des brosses de lavage principales.
- Machines équipées de brosses cylindriques: assurez-vous que le bac à déchets est vide et propre.
- Machines équipées de l'option brosse latérale: Contrôlez la présence de morceaux de fils ou de ficelles qui pourraient s'être enroulés autour de la brosse de récurage.
- Machines équipées de l'option brosse latérale: Vérifiez le racloir pour l'usure et les détériorations.
- Machines équipées de l'option de prébalayage: Contrôlez la présence de morceaux de fils ou de ficelles qui pourraient s'être enroulés autour de la brosse de récurage.
- Machines équipées de l'option de prébalayage: vérifiez le sac du filtre de captage de poussière.
- Machines équipées de l'option de prébalayage: confirmez que le réceptacle à déchets est vide.
- Machines équipées de l'option tuyau d'aspiration manuel: assurez-vous que le bac à déchets est vide.
- Vérifiez que les racloirs arrière ne sont ni endommagés et usés.
- Vérifiez que le joint du couvercle du réservoir de récupération n'est ni endommagé ni usé.
- Assurez-vous que le filtre d'admission du ventilateur d'aspiration est propre.
- Machines équipées de l'option ES: Assurez-vous que le filtre ES au fond du réservoir de récupération est propre.
- Vérifiez que le racloir droit n'est ni endommagé ni usé.
- Vérifiez que le joint du couvercle du réservoir de solution n'est ni endommagé ni usé.
- *ec-H2O*: Assurez-vous que tous les agents nettoyants conventionnels (restaurateurs) sont vidangés et rincés du réservoir de solution.
- *ec-H2O*: Assurez-vous que le réservoir de solution est rempli **uniquement d'eau claire et froide**.
- Vérifiez l'avertisseur sonore, les phares, les feux arrière, les feux de sécurité et l'alarme de recul (selon modèle).
- Vérifiez que les freins et la direction fonctionnent correctement.
- Vérifiez que la pédale de frein de stationnement fonctionne correctement.
- Vérifiez que les pneus ne sont pas endommagés.
- Vérifiez l'historique des entretiens pour déterminer les entretiens qui doivent être effectués.

MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de démarrer la machine, réglez le siège et bouclez la ceinture de sécurité (le cas échéant).

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Tournez la *clé de contact* jusqu'à la position MARCHE.



3. Allumez les lampes, le cas échéant.
4. Placez le *bouton directionnel* sur la direction dans laquelle vous souhaitez vous déplacer.
5. Appuyez sur la *pédale de propulsion* pour déplacer la machine.

REMARQUE: La machine ne se déplace pas si l'opérateur n'est pas sur le siège.

REMPLIR LE RÉSERVOIR DE DÉTERGENT (EN OPTION)

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

1. Ouvrez le capot gauche pour accéder au réservoir de détergent.
2. Retirez le capuchon du réservoir de détergent.



3. Versez le détergent dans le réservoir de détergent.



4. Remettez le capuchon en place sur le réservoir de détergent.

REEMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

MODE DE LAVAGE CONVENTIONNEL

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

1. Tournez la poignée et ouvrez le couvercle du réservoir de solution.



2. Remplissez partiellement le réservoir de solution avec de l'eau (à une température ne dépassant pas 60°C / 140°F). Versez la quantité de détergent requise dans le réservoir de solution. Continuez à remplir le réservoir de solution jusqu'à ce que le niveau de l'eau soit environ à 25mm (1 pouce) sous l'ouverture.

AVERTISSEMENT: Les matières inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).

ATTENTION: Pour le brossage conventionnel, utilisez uniquement des produits détergents recommandés. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent impropre entraînera l'annulation de la garantie du fabricant.

REMARQUE: Versez une solution de contrôle de mousse recommandée dans le réservoir de récupération, en cas d'excès de mousse. Pour des recommandations spécifiques en matière de détergent, contactez votre agent Tennant.

3. Refermez le couvercle du réservoir de solution.

LAVAGE ec-H2O (MODE ec-H2O)

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

1. Tournez la poignée et ouvrez le couvercle du réservoir de solution.



2. Remplissez le réservoir de solution uniquement avec de l'EAU FROIDE propre (température inférieure à 21°C / 70°F). **N'UTILISEZ PAS** d'eau chaude et n'ajoutez pas de détergents conventionnels pour sols, cela pourrait provoquer une défaillance du système *ec-H2O*. Remplissez le réservoir de solution jusqu'à ce que le niveau de l'eau soit environ à 25mm (1 pouce) sous l'ouverture.

AVERTISSEMENT: Les matières inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).

*REMARQUE: N'utilisez pas le système *ec-H2O* avec des détergents conventionnels dans le réservoir de solution. Videz, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau claire et froide avant de faire fonctionner le système *ec-H2O*. Les détergents de nettoyage conventionnels peuvent entraîner une panne du système *ec-H2O*.*

3. Refermez le couvercle du réservoir de solution.

FONCTIONNEMENT

MODE ES (BROSSAGE ÉTENDU) - REPLISSAGE MANUEL DU RÉSERVOIR

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

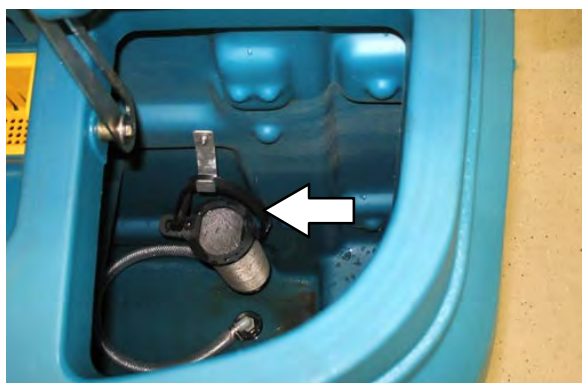
1. Ouvrez le couvercle du réservoir de solution.



2. Remplissez le réservoir de solution avec de l'eau (à une température ne dépassant pas 605C / 1405F). Remplissez le réservoir de solution jusqu'à ce que le niveau de l'eau soit environ à 25mm (1 pouce) sous l'ouverture.
3. Refermez le couvercle du réservoir de solution.



4. Remplissez le réservoir de récupération avec de l'eau (à une température ne dépassant pas 605C / 1405F) jusqu'à ce que le niveau se situe juste au-dessus du filtre ES.



5. Fermez le couvercle du réservoir de récupération.
6. Remplissez le réservoir de détergent avec du détergent.

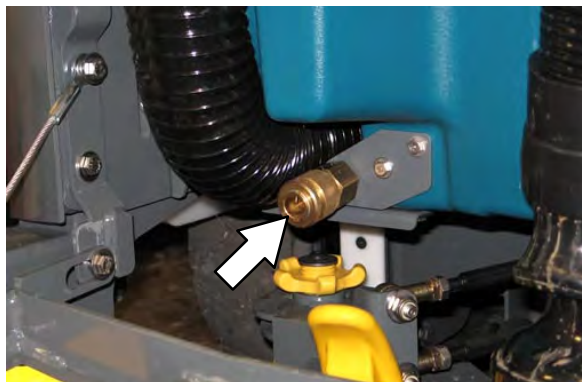


AVERTISSEMENT: Les matières inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).

REPLISSAGE AUTOMATIQUE (EN OPTION)

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking et coupez le contact de la machine.

1. Abaissez le *volet / marchepied du bouclier arrière*.
2. Branchez le tuyau de la source d'eau (à une température ne dépassant pas 605C / 1405F) au raccord de remplissage automatique.



3. Tournez la *clé de contact* jusqu'à la position Marche et ouvrez l'alimentation en eau. Le système de remplissage automatique remplit automatiquement le(s) réservoir(s) jusqu'au niveau correct.



AVERTISSEMENT: Les matières inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).

ATTENTION: Pour le brossage ES, utilisez uniquement des produits détergents recommandés produisant peu de mousse. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent inadapté entraînera l'annulation de la garantie.

4. Relevez le *volet / marchepied du bouclier arrière*.

BOUTON *ec-H2O* (EN OPTION)

Le bouton *ec-H2O* permet d'activer le système *ec-H2O* lorsque le bouton *1-STEP* est activé. Appuyez sur le bouton *ec-H2O* pour activer le système *ec-H2O*.

Machines *ec-H2O* équipées du bouton *Surface très sale* uniquement: Les machines équipées du bouton *Surface très sale* se mettent par défaut en mode *ec-H2O* au démarrage.

Machines équipées avec le panneau de commande standard: Le bouton *ec-H2O* permet d'activer le système *ec-H2O* lorsque le bouton *1-STEP* est activé. Le voyant situé au-dessus du bouton s'allume.



Panneau standard

Une lumière rouge clignotante située sur la partie inférieure de la LED (diode électroluminescente), directement au-dessus du bouton *ec-H2O*, indique que le système *ec-H2O* a besoin d'être rincé. Voir la PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE *ec-H2O* dans la section MAINTENANCE.



Panneau standard

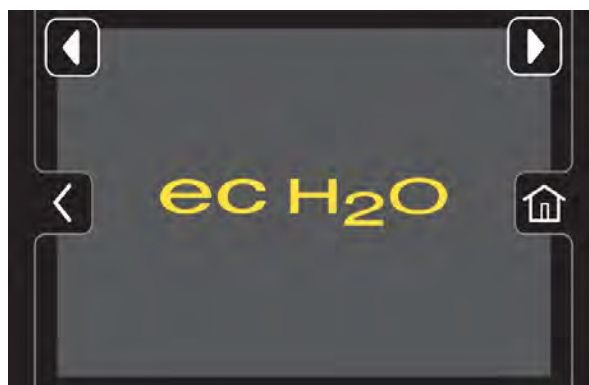
Machines équipées des commandes Pro-Panel:

Le fond passe de noir à multicolore, la barre oblique disparaît du bouton *ec-H2O* et le bouton s'allume lorsque le bouton *ec-H2O* est enfoncé afin d'indiquer qu'il est activé.



Pro-Panel

Le bouton *ec-H2O* devient rouge, le bouton indicateur de panne/alerte clignote et un message d'erreur *ec-H2O* apparaît à l'écran lorsqu'une erreur *ec-H2O* est détectée.

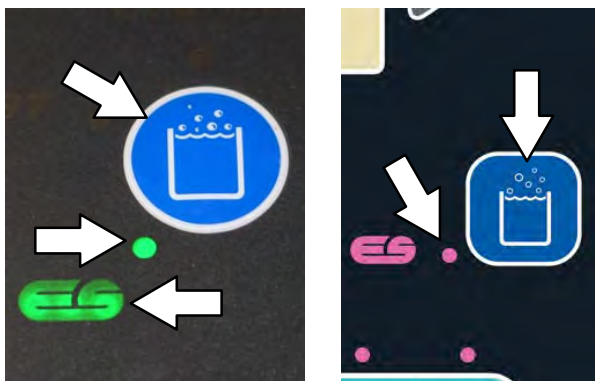


Pro-Panel

BOUTON ES (BROSSAGE ÉTENDU) (EN OPTION)

Le *bouton ES* permet d'activer le système *ES* lorsque le *bouton 1-STEP* est activé.

Machines équipées avec le panneau de commande standard: Le *bouton ES* permet d'activer le système *ES* lorsque le *bouton 1-STEP* est activé. Le voyant situé à côté du bouton s'allume.



Panneau standard

Machines équipées des commandes Pro-Panel: La barre oblique disparaît du *bouton ES* et le bouton s'allume lorsque le *bouton ES* est enfoncé afin d'indiquer qu'il est activé.



Pro-Panel

PRESSIION DE LA BROSSE DE LAVAGE

Dans des conditions normales de nettoyage, la pression des brosses doit être réglée au minimum. Dans des conditions de grande saleté, la pression de lavage peut être réglée sur une position plus élevée. La vitesse de déplacement ainsi que les conditions du sol ont une influence sur le nettoyage. Si les brosses sont usées, il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la pression des brosses. La machine revient automatiquement au dernier réglage utilisé lorsqu'elle est allumée ou éteinte.

RÉGLAGE DE LA PRESSIION DE LA BROSSE DE LAVAGE - PANNEAU STANDARD

Avec le *bouton 1-STEP* activé, appuyez sur le *Bouton de pression des brosses* pour augmenter ou diminuer les réglages de pression des brosses. Les voyants de pression des brosses affichent le réglage courant de la pression des brosses.

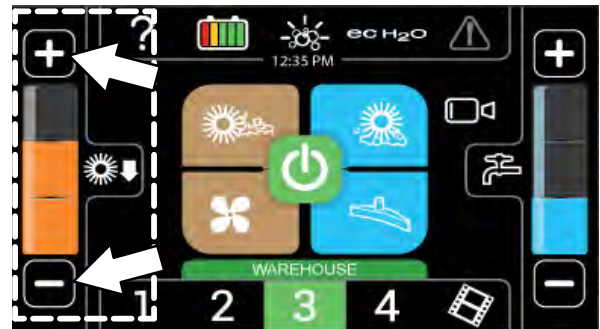


RÉGLAGE DE LA PRESSIION DE LA BROSSE DE LAVAGE - PRO-PANEL

Appuyez sur le *bouton de pression des brosses* pour accéder au *bouton Augmenter la pression des brosses (+)*, au *bouton Diminuer la pression des brosses (-)*, et à la *barre d'indication de pression des brosses*.



Utilisez le *bouton Augmenter la pression des brosses (+)* et le *bouton Diminuer la pression des brosses (-)* pour modifier la pression des brosses. La *barre d'indication de pression des brosses* affiche le réglage actuel de la pression des brosses.

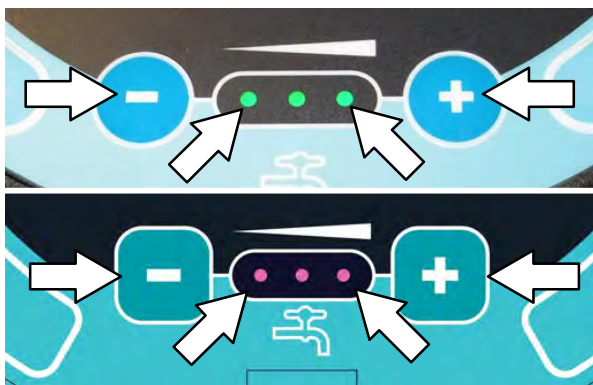


DÉBIT DE LA SOLUTION

La vitesse de déplacement ainsi que les conditions du sol ont une influence sur le lavage. Dans des conditions de saleté normale, le débit de solution doit être réglé sur la valeur minimale (le voyant gauche). Dans des conditions de saleté importante, le débit de solution doit être réglé sur les valeurs supérieures (voyants central ou droit). La machine revient au dernier réglage utilisé lorsque la machine est allumée ou éteinte.

RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION - PANNEAU STANDARD

Avec le *bouton 1-STEP* activé, appuyez sur le *bouton d'augmentation du débit de solution (+)* ou sur le *bouton de diminution du débit de solution (-)* pour régler le débit de solution. Les indicateurs de débit de la solution affichent le réglage actuel du débit de la solution.



RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION - PRO-PANEL

Appuyez sur le *bouton de débit de la solution* pour accéder au *bouton Augmenter la solution (+)*, au *bouton Diminuer la solution (-)*, et à la *barre d'indication du débit de la solution*.



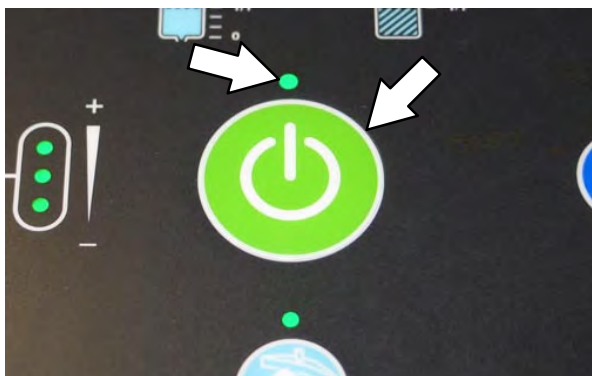
Utilisez le *bouton Augmenter la solution (+)* et le *bouton Diminuer la solution (-)* pour régler le débit de la solution. La *barre d'indication de débit de la solution* affiche le réglage actuel du débit de la solution.



LAVAGE - PANNEAU STANDARD

POUR VOTRE SÉCURITÉ: N'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.

1. Mettez la machine en marche.
2. Appuyez sur le *bouton 1-STEP*. Le voyant situé à proximité du bouton s'allume. Toutes les fonctions de lavage pré-réglées s'activent.



3. Si nécessaire, activez le mode de lavage requis pour la surface à nettoyer.
4. Si nécessaire, réglez la pression des brosses et le débit de la solution.
5. Placez le *bouton directionnel* dans la position de marche avant.
6. Appuyez sur la *pédale de propulsion* pour commencer le lavage.

REMARQUE: N'activez PAS le système ec-H2O lors d'un lavage conventionnel. Les détergents de nettoyage conventionnels peuvent entraîner une panne du système ec-H2O. Videz, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau propre et froide avant de faire fonctionner le système ec-H2O.

Machines ec-H2O uniquement: Une lumière rouge clignotante située sur la partie inférieure de la LED (diode électroluminescente), directement au-dessus du bouton ec-H2O, indique que le système ec-H2O a besoin d'être rincé. Voir la PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE ec-H2O dans la section MAINTENANCE.



AVERTISSEMENT: les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et les surfaces glissantes.

REMARQUE: Le racloir s'élève automatiquement lorsque la machine est conduite à reculons. Ceci permet d'éviter l'endommagement du racloir.

7. Relâchez la *pédale directionnelle* et appuyez sur la *pédale de frein* pour arrêter la machine.
8. Appuyez sur le *bouton 1-STEP* pour arrêter le lavage. Le voyant situé à proximité du bouton s'éteint et les fonctions de lavage s'arrêtent après un bref délai.

REMARQUE: Si un code de panne ou un code d'avertissement apparaît pendant le fonctionnement de la machine (voyant lumineux clignotant d'avertissement / de panne, un code affiché sur l'écran LCD et une alarme sonore), arrêtez la machine et consultez la section INDICATEURS DE PANNE ou CODES D'AVERTISSEMENT de ce manuel pour déterminer la cause et les mesures correctives afin d'éliminer la panne ou l'avertissement.

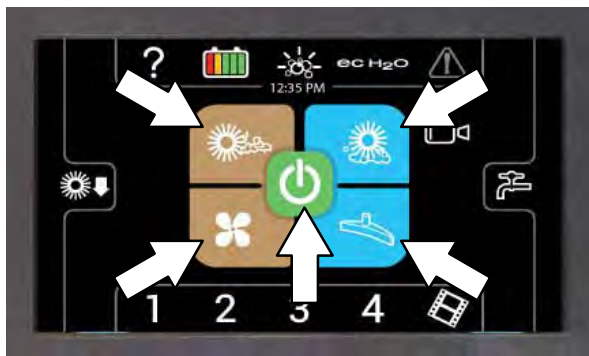
LAVAGE - PRO-PANEL

POUR VOTRE SÉCURITÉ: N'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.

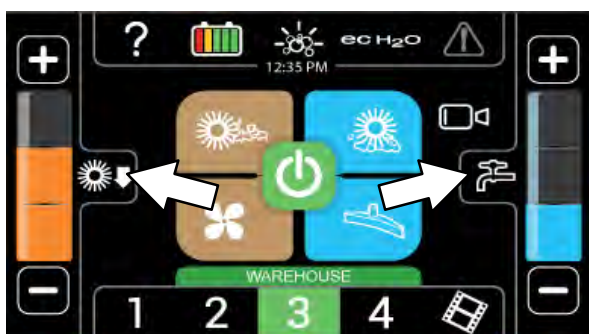
1. Démarrez la machine.
2. Connectez-vous à la machine le cas échéant. Voir *ÉCRAN DE CONNEXION À PRO-ID*.
3. Passez en revue la liste de vérifications avant utilisation Pro-Check si nécessaire. Voir *COMPLÉTER LA LISTE DE VÉRIFICATION AVANT UTILISATION PRO-CHECK*.

REMARQUE: Assurez-vous que les modes/réglages de lavage sont définis avant le lavage.

4. Appuyez sur le *bouton 1-STEP*. Le bouton *1-STEP* ainsi que tous les autres boutons de lavage / balayage sélectionnés s'allument.



5. Si nécessaire, réglez la pression des brosses de lavage et le débit de la solution.



Activez au besoin le mode de brossage ou le réglage de zone nécessaire pour la surface à nettoyer.

6. Relâchez le frein parking.

7. Placez le *bouton directionnel* dans la position de marche avant.
8. Appuyez sur la pédale de propulsion pour commencer le lavage.

REMARQUE: N'activez PAS le système ec-H2O lors d'un lavage conventionnel. Les détergents de nettoyage conventionnels peuvent entraîner une panne du système ec-H2O. Videz, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau propre et froide avant de faire fonctionner le système ec-H2O.



AVERTISSEMENT: les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.

REMARQUE: Le racloir se soulève automatiquement lorsque la machine est en marche arrière. Ceci permet d'éviter l'endommagement du racloir.

9. Appuyez sur le bouton *Caméra de vision arrière* chaque fois que vous souhaitez vérifier les performances de nettoyage à l'arrière de la machine.



10. Relâchez la *pédale directionnelle* et appuyez sur la *pédale de frein* pour arrêter la machine.
11. Appuyez sur le *bouton 1-STEP* pour arrêter le lavage. Le bouton s'éteint et les fonctions de lavage/balayage s'arrêtent après un bref délai.

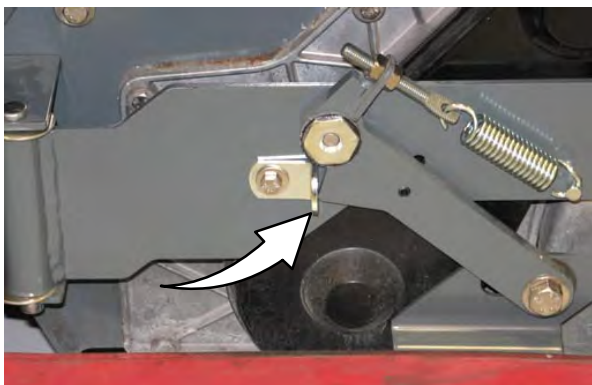
REMARQUE: Si un code de panne ou d'alerte apparaît lorsque la machine est en marche, arrêtez la machine et consultez la section *PANNES/ALERTE* de ce manuel pour rechercher les causes et les actions correctives à effectuer.

DOUBLE LAVAGE

Le double lavage consiste à effectuer deux passages ou plus sur une surface très sale. Le premier passage est effectué avec le racloir arrière et les racloirs latéraux relevés, pour permettre à la solution de se répandre sur le sol. Utilisez la méthode de double nettoyage pour nettoyer les surfaces très difficiles.

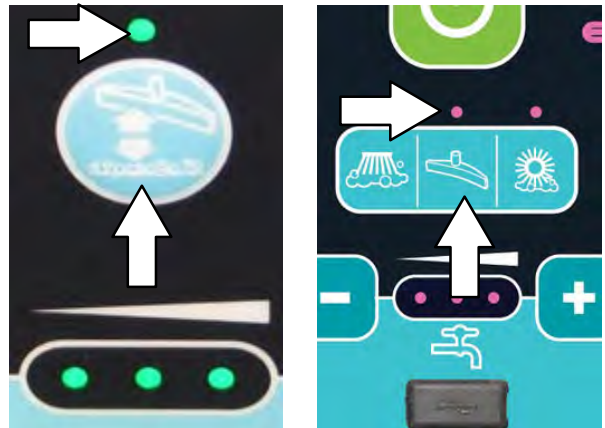
Le double lavage peut être effectué en utilisant le SYSTÈME DE LAVAGE *ec-H2O* (en option), le SYSTÈME DE LAVAGE ES (en option) ou les méthodes de LAVAGE CONVENTIONNEL.

Soulevez manuellement les deux ensembles de raclettes latérales et positionnez le verrou de gommage double pour maintenir les raclettes en position relevée.



Appuyez sur le *bouton 1-STEP* et ensuite sur le bouton Ventilateur d'aspiration / racloir. Le voyant situé au-dessus du *bouton Ventilateur d'aspiration / racloir* s'éteint, le racloir se relève et le ventilateur d'aspiration s'arrête. Lavez la zone très sale. Laissez agir la solution de nettoyage sur le sol, de 5 à 15 minutes.

Machines équipées avec le panneau standard: Appuyez sur le *bouton 1-STEP* et ensuite sur le *bouton Ventilateur d'aspiration / racloir*. Le voyant situé au-dessus du *bouton Ventilateur d'aspiration / racloir* s'éteint, le racloir se relève et le ventilateur d'aspiration s'arrête.



Machines équipées du panneau Pro-Panel: Appuyez sur le *bouton 1-STEP* et ensuite sur le *bouton Ventilateur d'aspiration / racloir*. Le *bouton de l'extracteur/racloir* s'éteint, le racloir se relève et l'extracteur s'arrête.



Lavez la zone très sale. Laissez agir la solution de nettoyage sur le sol, de 5 à 15 minutes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et les surfaces glissantes.

Avant de laver le sol une seconde fois, abaissez les racloirs latéraux et appuyez sur le *bouton Ventilateur d'aspiration / racloir* pour abaisser le racloir arrière et démarrer le ventilateur d'aspiration. Le voyant situé au-dessus du bouton s'allume. Lavez ensuite le sol une seconde fois pour ramasser la solution de nettoyage.



AVERTISSEMENT: les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

REMARQUE: Réduisez si besoin le débit de solution lorsque vous nettoyez le sol pour la seconde fois.

REMARQUE: Le double brossage n'est pas recommandé dans les zones dans lesquelles la solution de nettoyage risque de couler sous des étagères ou d'endommager des produits.

MODE DE RÉCUPÉRATION D'EAU (SANS LAVAGE)

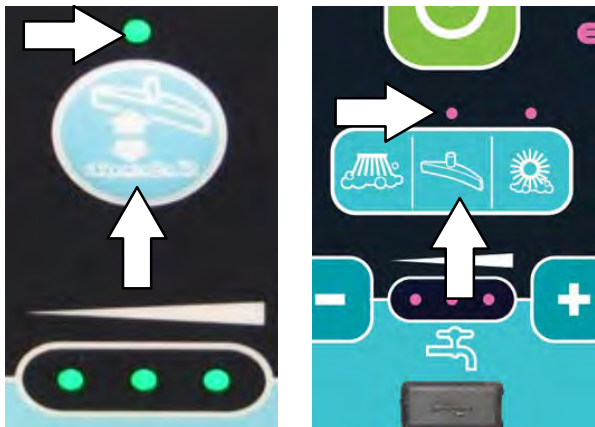
La machine peut être utilisée pour récupérer de l'eau ou des restes de liquides non-inflammables sans lavage.



AVERTISSEMENT: les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

Avant de collecter de l'eau ou des liquides non-inflammables, assurez-vous que le bouton 1-STEP est activé et que toutes les autres fonctions de nettoyage sont éteintes.

Machines équipées avec le panneau de commande standard: Appuyez sur le *bouton d'extracteur/racloir de lavage*. Le voyant situé au-dessus du bouton s'allume, le racloir s'abaisse et l'extracteur se met en route. Récupérez l'eau ou les restes de liquide non-inflammable.



Machines équipées du panneau Pro-Panel: Appuyez sur le *bouton d'extracteur/racloir de lavage*. Le bouton s'allume, le racloir s'abaisse et l'extracteur se met en route. Récupérez l'eau ou les restes de liquide non-inflammable.



ARRÊT DU LAVAGE

1. Alors que la machine est toujours en mouvement, appuyez sur le *bouton 1-STEP* pour arrêter le nettoyage. Le racloir se maintient brièvement abaissé sur le sol pour collecter l'eau dans la tête de lavage, puis se relève.
2. Relâchez la *pédale directionnelle* et appuyez sur la *pédale de frein* pour arrêter la machine.

VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

Vidangez et nettoyez le réservoir de récupération tous les jours ou lorsque le code de panne de réservoir de récupération plein apparaît sur l'affichage LCD.

Nettoyez l'extérieur du réservoir avec un produit nettoyant spécial pour vinyle.

1. Amenez la machine vers un avaloir de sol.
2. Abaissez la porte/pas du bouclier arrière.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

3. Débranchez le tuyau de vidange du réservoir de récupération.

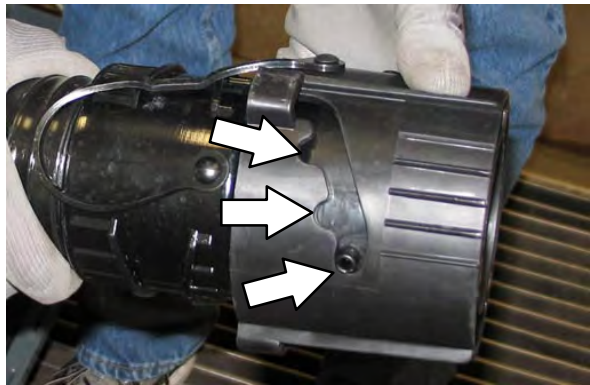


4. Tenez le tuyau de vidange près d'un avaloir de sol, tournez l'embout de vidange et placez le tuyau à proximité de l'avaloir de sol.

REMARQUE: Assurez-vous que l'embout du tuyau de vidange est pointé vers une direction sécurisée avant d'ouvrir l'embout.

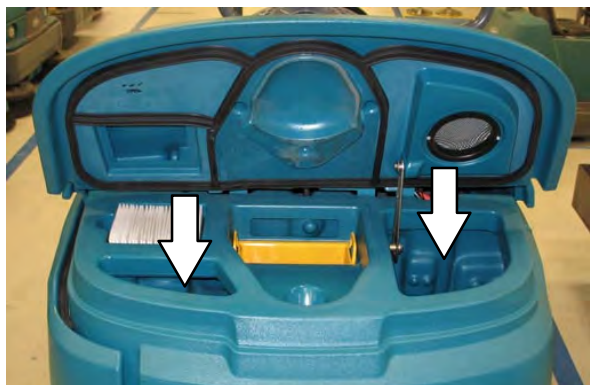


5. Si nécessaire, tournez l'embout de vidange vers une autre position pour régler le débit.

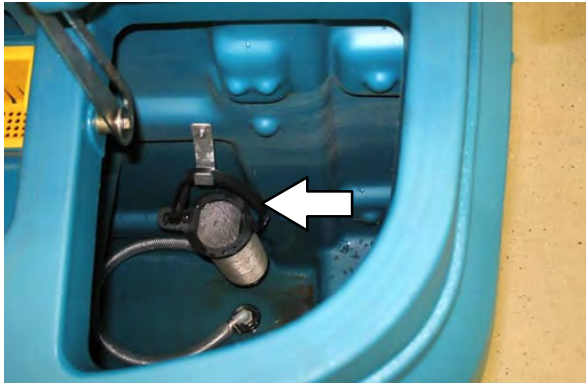


6. Relevez le couvercle du réservoir de récupération et rincez le réservoir de récupération avec de l'eau propre. Rincez le capteur à proximité du sommet du réservoir.

Machines ES uniquement: Nettoyer le second capteur inférieur (non représenté).



7. Machines ES: Rincez le filtre ES situé sur le bas du réservoir de récupération.



8. Afin de prévenir les fuites, nettoyez la portion de connexion de l'embout ainsi que l'intérieur de la coiffe du tuyau de vidange.



REMARQUE: N'utilisez PAS de vapeur pour nettoyer les réservoirs. Une chaleur excessive risque d'endommager les réservoirs et les composants.

9. Tournez la coiffe de vidange afin de la fermer et réinsérez le tuyau de vidange dans l'attache du réservoir de récupération.



10. Vérifiez tous les jours le filtre d'admission de l'extracteur. Nettoyez le filtre d'admission avec un chiffon humide ou un tuyau d'arrosage, quand il est sale. Attendez que le filtre soit totalement sec avant de le réinstaller dans la machine.



11. Retirez l'écran aspirateur du couvercle de réservoir de récupération et rincez le filtre.



12. Retirez le plateau à déchets du réservoir de récupération et rincez tous les déchets du plateau.



13. Fermez le couvercle du réservoir de récupération.

14. Tête de lavage cylindrique: Retirez et nettoyez la cuve à débris. Quand la cuve est propre, replacez-la dans la tête de brossage.



REMARQUE: La tête de brossage doit être abaissée d'environ 25mm pour que la cuve à débris puisse être retirée.

REMARQUE: La cuve à débris ne peut être retirée que sur le côté droit de la machine.

15. Relevez le volet / marchepied du bouclier arrière.

VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Machines équipées de l'ES (nettoyage étendu) uniquement: Vidangez et nettoyez le réservoir de solution quotidiennement.

Nettoyez l'extérieur du réservoir avec un produit nettoyant spécial pour vinyle.

1. Amenez la machine vers un avaloir de sol.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

2. Abaissez la porte/pas du bouclier arrière.
3. Retirez le tuyau de vidange du réservoir de récupération du réservoir de solution.

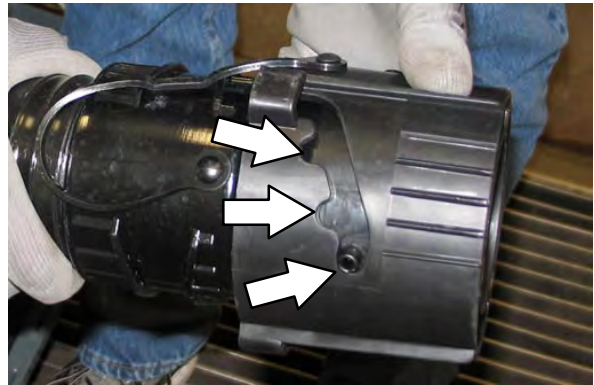


4. Tenez le tuyau de vidange près d'un avaloir de sol, tournez l'embout de vidange et placez le tuyau à proximité de l'avaloir de sol.

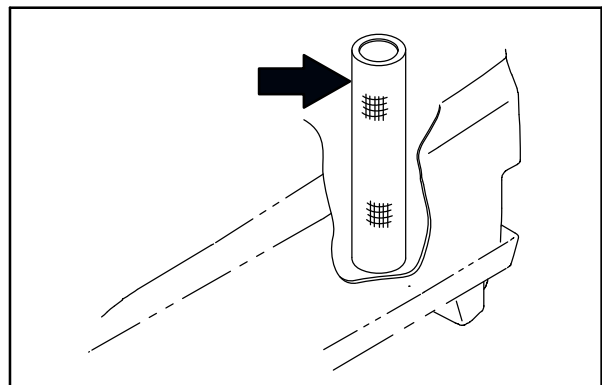
REMARQUE: Assurez-vous que l'embout du tuyau de vidange est pointé vers une direction sécurisée avant d'ouvrir l'embout.



5. Si nécessaire, tournez l'embout de vidange vers une autre position pour régler le débit.

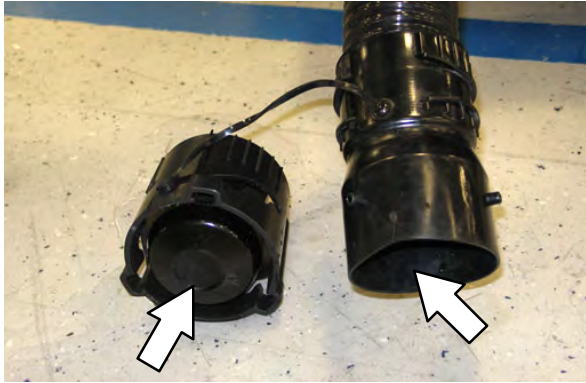


6. Tournez la poignée, soulevez le couvercle du réservoir de solution et rincez le réservoir de solution avec de l'eau propre. Rincez le filtre ES situé sur le bas du réservoir.



REMARQUE: N'utilisez PAS de vapeur pour nettoyer les réservoirs. Une chaleur excessive risque d'endommager les réservoirs et les composants.

7. Afin de prévenir les fuites, nettoyez la portion de connexion de l'embout ainsi que l'intérieur de la coiffe du tuyau de vidange.



8. Tournez la coiffe de vidange afin de la fermer et réinsérez le tuyau de vidange dans l'attache du réservoir de solution.

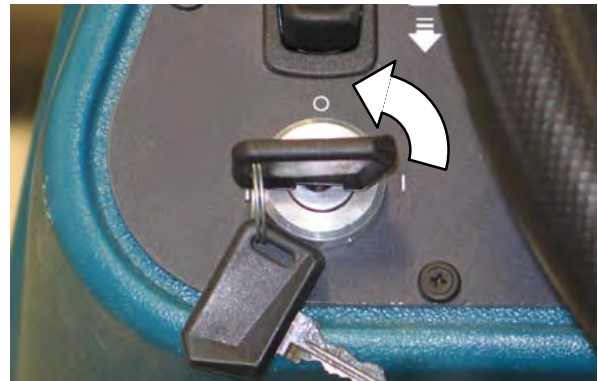


9. Relevez le volet / marchepied du bouclier arrière.

MISE À L'ARRÊT DE LA MACHINE

1. Retirez le pied de la *pédale de propulsion*.
2. Appuyez sur le *bouton 1-Step* pour arrêter le lavage.
3. Appuyez sur la *pédale de frein* pour arrêter la machine.
4. Tournez la *clé de contact* jusqu'à la position ARRÊT et retirez la clé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.



INDICATEURS DE PANNE / CODES D'AVERTISSEMENT

L'opérateur reçoit un message de panne/alerte lorsqu'un problème d'ordre mécanique/électronique est détecté sur la machine.

Tous les codes de panne sont accompagnés d'une alarme sonore afin de signaler à l'opérateur qu'une panne s'est produite.

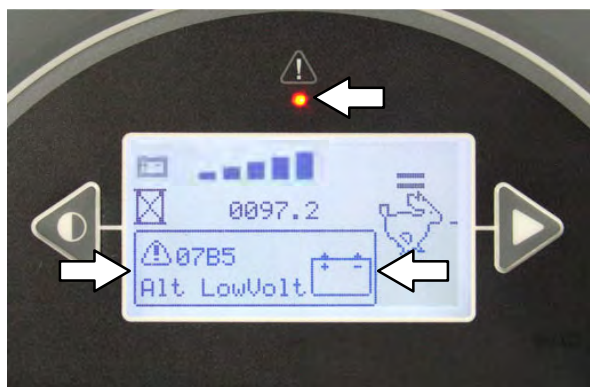
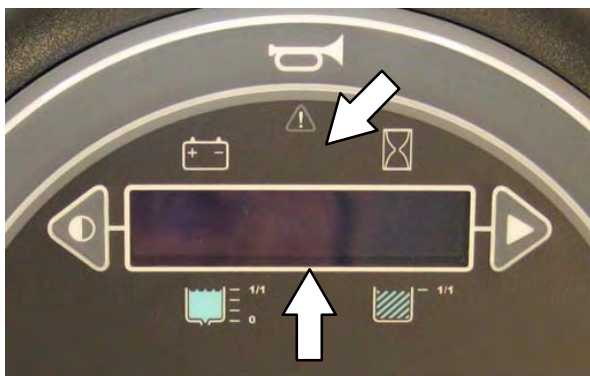
Pour réinitialiser les indicateurs de panne/alerte, éteignez la machine puis éliminez la cause de la panne/alerte. L'indicateur de panne/alerte se réinitialise lorsque vous redémarrez la machine.

Reportez-vous au tableau d'indicateurs de panne/alerte afin de déterminer la cause de la panne/alerte et savoir comment y remédier.

INDICATEURS DE PANNE / D'ALERTE - PANNEAU STANDARD

Cette machine est équipée de deux indicateurs visuels, un voyant rouge et un affichage LCD (affichage à cristaux liquides).

Le voyant lumineux rouge clignote en permanence pour indiquer qu'une panne est survenue.





L'écran LCD affiche un code de panne. En présence de plusieurs problèmes, chaque code de panne s'affiche en alternance.

INDICATEURS DE PANNE / D'ALERTE - PRO-PANEL

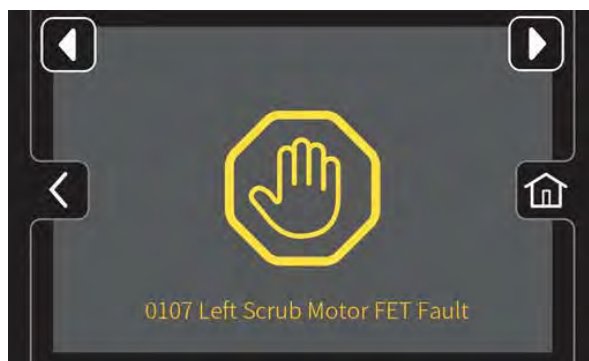
Le *bouton indicateur de panne/alerte* clignote en permanence pour indiquer qu'une panne/alerte est survenue. Le fond d'écran multicolore devient noir.




 Le *bouton rouge indicateur de panne* clignote. Appuyez dessus pour voir les pannes. Un écran de panne/alerte apparaît.


 Le *bouton jaune indicateur d'alerte* clignote. Appuyez dessus pour voir les alertes. Un écran de panne/alerte apparaît.


Un message de panne/alerte apparaît sous l'icône au centre de l'écran.

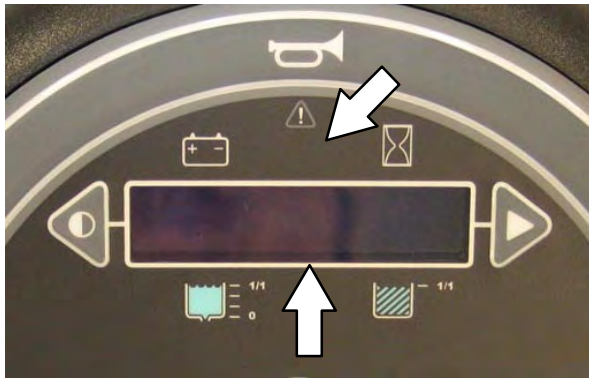


 Appuyez sur la *flèche Droite* pour parcourir les pannes / alertes vers l'avant.

 Appuyez sur la *flèche Gauche* pour parcourir les pannes / alertes vers l'arrière.

 Appuyez sur le bouton Accueil pour retourner à l'écran principal.

 Appuyez sur le bouton Précédent pour retourner à l'écran précédent.

CODES DE PANNE / D'AVERTISSEMENT
 (N° de série 0000-1199)


Reportez-vous au tableau ci-dessous afin de déterminer la cause de la panne et la solution.

Code de panne (N° de série 0000-1199) (Affiché sur l'écran LCD)	Cause(s)	Remède
F1: Rés récup plein	Le réservoir de récupération est plein	Videz le réservoir de récupération
F2: Rés sol vide	Le réservoir de solution est vide	Remplissez le réservoir de solution
F3: Batt très faibles	Niveau de charge des batteries faible	Rechargez les batteries
F4: Panne Br Av/G##	La brosse avant gauche ne fonctionne pas	Arrêtez et redémarrez la machine. Si le code de panne continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.
F5: Panne Br Ar/D##	La brosse arrière droite ne fonctionne pas	
F6: Prob vent 1	Le ventilateur d'aspiration1 ne fonctionne pas	
F7: Prob vent 2	Le ventilateur d'aspiration2 ne fonctionne pas	
F8: Vérifiez brosses	Les brosses ne fonctionnent pas	Vérifiez les brosses. Les brosses sont trop usées et doivent être remplacées. Arrêtez et redémarrez la machine. Si le code de panne continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.

FONCTIONNEMENT

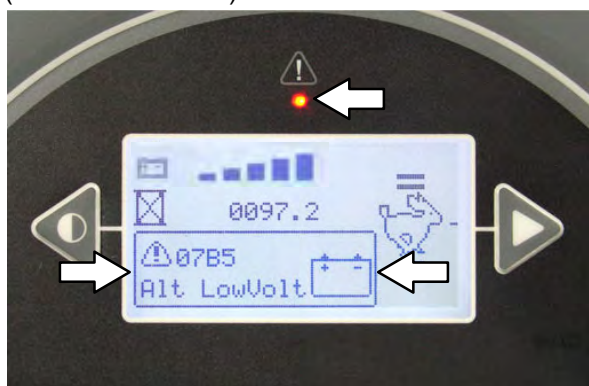
Code de panne (N° de série 0000-1199) (Affiché sur l'écran LCD)	Cause(s)	Remède
F9: Erreur propulsion	Toutes les fonctions de lavage sont inopérantes (1-Step ne fonctionne pas)	Arrêtez et redémarrez la machine. Si le code de panne continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.
F10: Erreur collecte	Toutes les fonctions de lavage sont inopérantes (1-Step ne fonctionne pas)	
F11: Erreur lavage	Toutes les fonctions de lavage sont inopérantes (1-Step ne fonctionne pas)	

W1: Batt faibles Faible	Le niveau de charge des batteries est faible.	Chargez les batteries.
W2: Indisponible	Ni ES ni ec-H2O ne sont activés.	Le mode de lavage sélectionné (ES / ec-H2O) n'est pas disponible. Apparaît lorsque la machine est en mode de transport (1-Step n'est pas activé).
W3: Pas de config [lat / bal]	Brosse latérale non activée.	Brosse latérale non disponible. Prébalayage non disponible.
W4: Non active	La fonction sélectionnée est inactive.	Appuyez sur le <i>bouton 1-Step</i> pour activer toutes les fonctions.
W5: Alim solution inactive	L'alimentation en solution n'est pas activée.	Activez l'alimentation en solution.
W6: Frein activé	Le frein de stationnement est activé.	Relâchez le frein de stationnement:
W7: Br lat Usée##	La brosse latérale de lavage est inopérante.	Arrêtez et redémarrez la machine. Si le code de panne continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.
W8: Prob Br lat G	La brosse latérale de balayage gauche est inopérante.	
W9: Prob Br lat D	La brosse latérale de balayage droite est inopérante.	
W10: Prob Br bal G	La brosse de prébalayage gauche est inopérante.	
W11: Prob Br bal pr	La brosse de prébalayage principale est inopérante.	
W12: Prob Br bal D	La brosse de prébalayage droite est inopérante.	

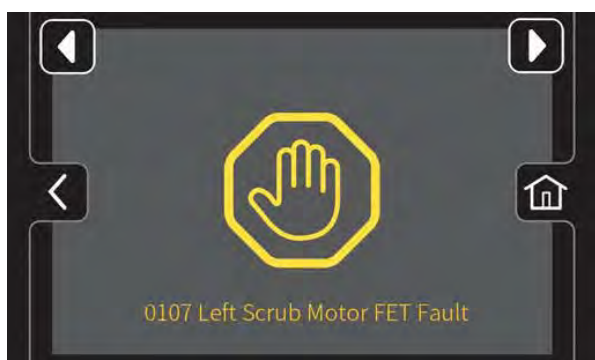
Code de panne (N° de série 0000-1199) (Affiché sur l'écran LCD)	Cause(s)	Remède
W13: Br [Av/G] déconnectée	La brosse principale avant est inopérante.	Vérifiez le disjoncteur correspondant. Vérifiez la connexion du faisceau. Rebranchez le faisceau si celui-ci est déconnecté. Si le code de panne continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.
W14: Br [Ar/D] déconnectée	La brosse principale arrière est inopérante.	
W15: Br lat déconnectée	La brosse latérale de lavage est inopérante.	
W16: Br lat G déconnectée	La brosse latérale de balayage gauche est inopérante.	
W17: Br lat D déconnectée	La brosse latérale de balayage droite est inopérante.	
W18: Br bal G déconnectée	La brosse de prébalayage gauche est inopérante.	
W19: Br bal pr déconnectée	La brosse de prébalayage principale est inopérante.	
W20: Br bal D déconnectée	La brosse de prébalayage droite est inopérante.	
W21: Prob vent bal	Le ventilateur d'aspiration de prébalayage est inopérant.	Arrêtez et redémarrez la machine. Si le code de panne continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.
W22: Vent1 déconnecté	Le ventilateur d'aspiration1 est inopérant.	Vérifiez le disjoncteur correspondant. Vérifiez la connexion du faisceau. Rebranchez le faisceau si celui-ci est déconnecté. Si le code de panne continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.
W23: Vent2 déconnecté	Le ventilateur d'aspiration2 est inopérant.	
W24: Vent bal déconnecté	Le ventilateur d'aspiration de prébalayage est inopérant.	
W25: Racloir bloqué	Le racloir arrière ne s'abaisse pas.	Recherchez des éventuelles obstructions au niveau du racloir / de l'actionneur du racloir. Retirez les obstructions. Si le code de panne continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.
W26: Blocage lat	La brosse latérale de lavage ou son moteur est obstrué(e).	Recherchez des éventuelles obstructions au niveau de la brosse / du moteur de la brosse. Retirez les obstructions. Si le code de panne continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.
W27: Blocage lat G	La brosse latérale de balayage gauche ou son moteur est obstrué(e).	
W28: Blocage lat D	La brosse latérale de balayage droite ou son moteur est obstrué(e).	
W29: Blocage bal	Le dispositif de prébalayage ne s'abaisse pas.	Recherchez des éventuelles obstructions au niveau de l'actionneur du dispositif de prébalayage. Retirez les obstructions. Si le code de panne continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.

Code de panne (N° de série 0000-1199) (Affiché sur l'écran LCD)	Cause(s)	Remède
W30: Prob pompe dét	La pompe à détergent est inopérante.	Arrêtez et redémarrez la machine. Si le code d'avertissement continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.
W31: Prob pompe ES	La pompe ES est inopérante.	
W32: Prob pompe lat	La pompe de la brosse latérale de lavage est inopérante.	
W33: Prob pompe ec	<i>La pompe</i> ec-H2O est inopérante.	
W34: Pompe dét déconnectée	La pompe à détergent est inopérante.	Vérifiez le disjoncteur correspondant. Vérifiez la connexion du faisceau. Rebranchez le faisceau si celui-ci est déconnecté. Si le code de panne continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.
W35: Pompe ES déconnectée	La pompe ES est inopérante.	
W36: Pompe lat déconnectée	La pompe de la brosse latérale de lavage est inopérante.	
W37: Pompe ec déconnectée	<i>La pompe</i> ec-H2O est inopérante.	
W38: [lat / bal] indisponible	La brosse latérale de balayage ou de lavage, ou le dispositif de prébalayage sont inopérants.	Arrêtez et redémarrez la machine. Si le code d'avertissement continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.
W39: ec-H2O indisponible	<i>Le système</i> ec-H2O est inopérant.	Arrêtez et redémarrez la machine. Si le code d'avertissement continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et contactez un agent Tennant.

REMARQUE: Contactez un agent Tennant pour tous les autres codes de panne.

CODES DE PANNE / D'AVERTISSEMENT
 (N° de série 1200-)


Panneau standard



Pro-Panel

Reportez-vous au tableau ci-dessous afin de déterminer la cause de la panne et la solution.

Code de panne (N° de série 1200-) (Affiché sur l'écran LCD)	Cause(s)	Remède
0010 Frein de stationnement activé	Le frein de stationnement est activé.	Relâchez le frein de stationnement.
0701 Rincer ec-H2O	Le système ec-H2O est bouché par des impuretés	Rincez le système ec-H2O
0781 Réservoir de détergent vide	Le réservoir de détergent est vide	Remplissez le réservoir de détergent
0790 Réservoir de solution vide	Le réservoir de solution est vide	Remplissez le réservoir de solution
0791 Réservoir de récupération plein	Le réservoir de récupération est plein	Videz le réservoir de récupération
0792 Alim solution inactive	L'alimentation en solution n'est pas activée.	Activez l'alimentation en solution.
07A4 Siège inoccupé	L'opérateur n'est pas sur le siège	Replacez-vous sur le siège
FF11 Avertissement batteries faibles	Le niveau de charge des batteries est faible.	Rechargez les batteries
FF12 Avertissement batteries très faibles	Niveau de charge des batteries faible	Rechargez les batteries
FFF0 Arrêt urg enfoncé	L'arrêt d'urgence est activé	Désactivez l'arrêt d'urgence

REMARQUE: Contactez un agent Tennant pour tous les autres codes de panne.

Le pulvérisateur est utilisé pour nettoyer la machine et les zones environnantes. Le réservoir de solution fournit une alimentation eau/solution pour le pulvérisateur.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors de l'entretien de la machine, n'utilisez pas de jet de pression sur la machine à proximité de composants électriques.

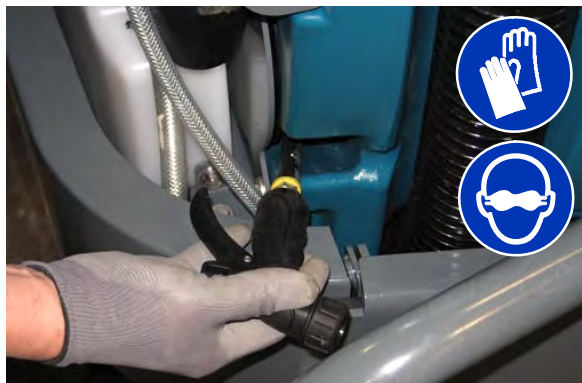
POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

1. Mettez la machine en marche.
2. Appuyez sur le haut du *bouton Pulvérisateur* pour activer le pulvérisateur. Le voyant monté sur le bouton s'allume lorsque le pulvérisateur est activé.



3. Ouvrez le capot gauche pour accéder au pulvérisateur.

4. Sortez le pulvérisateur de l'arrière de la machine et nettoyez selon les besoins.



5. Lorsque vous avez terminé le nettoyage, tirez doucement le tuyau et permettez au tuyau du pulvérisateur de se rétracter dans la machine.

REMARQUE: Continuez à tenir sur le pulvérisateur et contrôlez le tuyau pendant sa rétraction dans la machine. L'assemblage de la machine et/ou du pulvérisateur pourrait être endommagé si le tuyau du pulvérisateur est lâché et qu'il lui est permis de se rétracter rapidement dans la machine.

6. Appuyez sur le bas du *bouton Pulvérisateur* pour couper l'alimentation en eau. Le voyant de l'interrupteur s'éteint lorsque le pulvérisateur est désactivé.

REMARQUE: Assurez-vous que le bouton Pulvérisateur est désactivé avant de continuer le lavage. Le fait de laisser l'interrupteur en position activée peut endommager la pompe du pulvérisateur.

NETTOYEUR HAUTE PRESSION (OPTION)

Le nettoyeur haute pression sert à effectuer un nettoyage intensif. N'utilisez pas de détergent dans le réservoir de solution lorsque vous utilisez le nettoyeur pression car cela pourrait l'endommager.

REMARQUE: Avant d'utiliser le nettoyeur haute pression pour la première fois ou si le réservoir de solution a été complètement vidangé, amorcez la pompe du nettoyeur haute pression. Voir AMORÇAGE DE LA POMPE DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors de l'entretien de la machine, n'utilisez pas de jet de pression sur la machine à proximité de composants électriques.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

1. Coupez le contact et activez le frein de stationnement de la machine.

REMARQUE: Le nettoyeur haute pression ne fonctionne que lorsque le frein parking est engagé.

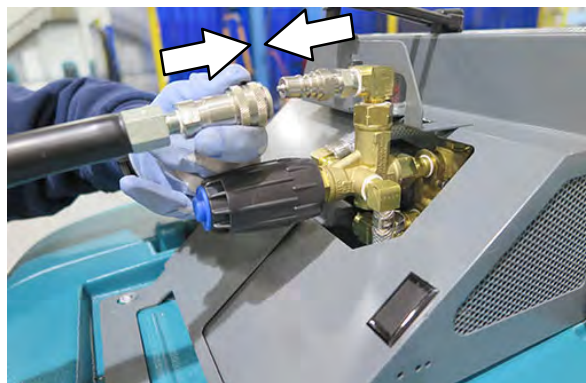
2. Défaitez l'attache du tuyau et ôtez le tuyau du nettoyeur pression de la machine.



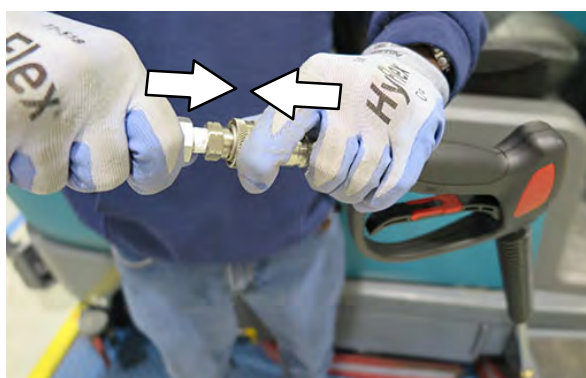
3. Défaitez l'attache du manche du nettoyeur pression et ôtez le manche de la machine.



4. Branchez le tuyau au système de nettoyeur haute pression.



5. Branchez l'autre extrémité du tuyau au manche.



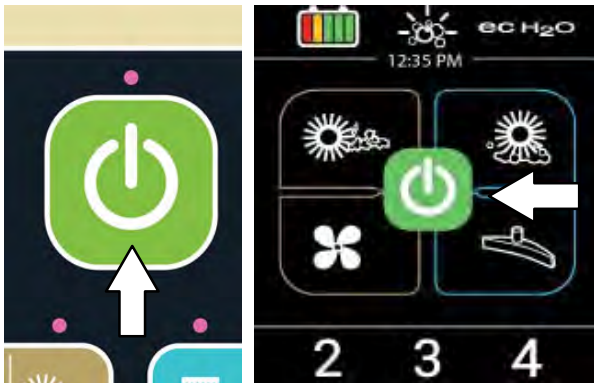
6. Ajustez l'embout sur le manche jusqu'au réglage souhaité.

Tirez l'embout vers l'extérieur pour un réglage sur Basse pression ou poussez l'embout vers l'intérieur pour un réglage sur Haute pression. Tournez l'embout pour sélectionner le réglage Flux ou Ventilation.



7. Démarrez la machine.

8. Assurez-vous que le *bouton de lavage 1-STEP* est désactivé.



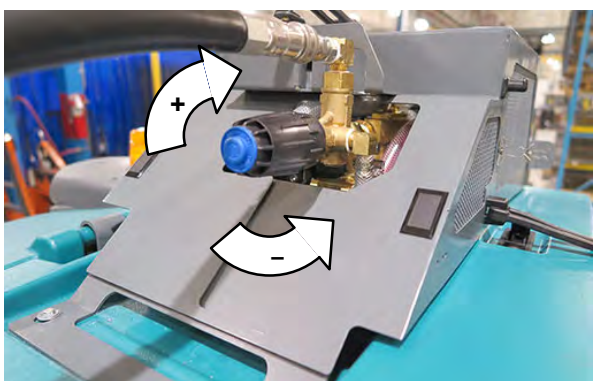
Panneau standard

Pro-Panel

9. Appuyez sur le haut du *bouton Nettoyeur haute pression* pour activer le nettoyeur haute pression. Le voyant sur le bouton s'allume lorsque le nettoyeur haute pression est activé.



10. Si nécessaire, réglez la pression. Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la diminuer.



REMARQUE: Réglez la pression au niveau de l'embout avant de la régler au niveau du système.

11. Pressez la détente pour commencer le nettoyage.



AVERTISSEMENT: N'aspergez pas les personnes ou les animaux. Peut occasionner des blessures graves. Portez des lunettes de protection. Tenez le pulvérisateur à deux mains.



12. Lorsque le nettoyage est terminé, relâchez la détente.

13. Appuyez sur le bas du *bouton Nettoyeur haute pression* pour désactiver le nettoyeur haute pression.

14. Dirigez la lance du nettoyeur haute pression dans une direction non dangereuse et appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression du système.

15. Coupez le contact de la machine.

16. Démontez le tuyau et le manche et replacez-les dans leurs emplacements d'entreposage.

AMORÇAGE DE LA POMPE DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

La pompe du nettoyeur haute pression doit être amorcée avant la première utilisation ou si le réservoir de solution a été complètement vidangé. Pour amorcer le système, la pompe à solution doit être mise en marche afin d'amener de l'eau / de la solution à la pompe du nettoyeur haute pression avant d'utiliser la pompe du nettoyeur haute pression.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

1. Coupez le contact et activez le frein de stationnement.
2. Calez les roues arrière.
3. Branchez le tuyau et le manche au système de nettoyeur haute pression.
4. Démarrez la machine.
5. Relâchez le frein parking.

REMARQUE: Ceci évite un endommagement de la pompe haute pression résultant du fonctionnement sans eau/solution dans la pompe.

6. Appuyez sur le haut du *bouton Nettoyeur haute pression* pour activer la pompe à solution. Le voyant sur le bouton s'allume lorsque le nettoyeur haute pression est activé.



7. Appliquez une pression sur la détente et maintenez-la jusqu'à ce que de l'eau/de la solution s'écoule du manche.



8. Relâchez la détente.
9. Appuyez sur le bas du *bouton Nettoyeur haute pression* pour désactiver le nettoyeur haute pression.
10. Coupez le contact et activez le frein de stationnement.
11. La pompe du nettoyeur haute pression est à présent amorcée.

FONCTIONNEMENT

TUYAU D'ASPIRATION DE LIQUIDES (EN OPTION)

Utilisez l'auxiliaire d'aspiration pour nettoyer les endroits qui sont hors de portée de la machine.



AVERTISSEMENT: les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

1. Abaissez la porte/pas du bouclier arrière.
2. Retirez les composants auxiliaires d'aspiration du bac de stockage situé sur le dessus du couvercle du compartiment de la batterie.



3. Débranchez le tuyau d'aspiration du racloir arrière.



4. Connectez le tuyau de l'auxiliaire d'aspiration au tuyau d'aspiration du racloir arrière.



5. Connectez le pulvérisateur de l'auxiliaire d'aspiration au tuyau d'aspiration du pulvérisateur.



6. Insérez et vissez la poignée du manche de l'auxiliaire d'aspiration dans le pulvérisateur de l'auxiliaire d'aspiration.



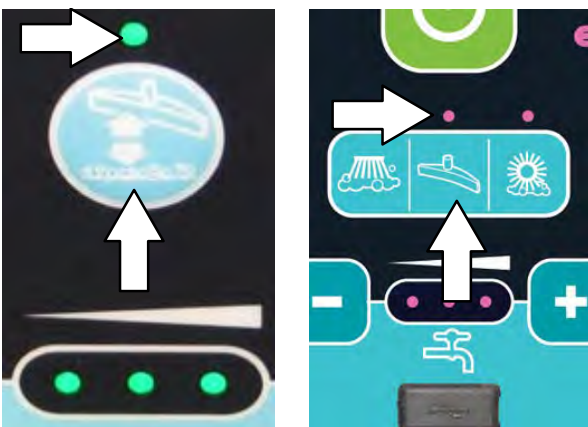
- Fixez le col du manche du tuyau de l'auxiliaire d'aspiration à la poignée du tuyau d'aspiration.



- Élargissez la poignée du manche de l'auxiliaire d'aspiration à la longueur désirée et tournez la poignée du manche de l'auxiliaire d'aspiration pour serrer.



- Mettez la machine en marche.
- Appuyez sur le *bouton Ventilateur d'aspiration/racloir* pour activer le ventilateur d'aspiration. Le racloir se baissera complètement.



Panneau standard



Pro-Panel

- Aspirez le sol.



- Lorsque vous avez fini d'aspirer, appuyez sur le *bouton Ventilateur d'aspiration/racloir* pour désactiver le ventilateur d'aspiration. Le racloir se relève.
- Coupez le contact de la machine.
- Débranchez le tuyau de l'auxiliaire d'aspiration du tuyau d'aspiration du racloir arrière et démontez l'auxiliaire d'aspiration.
- Renvoyez les composants auxiliaires d'aspiration dans le bac de stockage situé sur le dessus du couvercle du compartiment de la batterie.
- Branchez à nouveau le tuyau d'aspiration sur le raccord arrière.
- Remplacez le volet / marchepied du bouclier arrière dans la position relevée et fixez-le au bouclier arrière.

TUYAU D'ASPIRATION MANUEL (EN OPTION)

Le tuyau d'aspiration manuel utilise un système d'aspiration distinct pour collecter des déchets secs qui pourraient se coincer dans le système de nettoyage. L'opérateur peut descendre de la machine et utiliser le système d'aspiration de matériaux secs séparément ou l'utiliser en étant assis sur le siège de la machine.

UTILISATION DU TUYAU D'ASPIRATION MANUEL (AU SOL)

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

1. Ôtez le tuyau d'aspiration manuel de son emplacement d'entreposage.



2. Mettez la machine en marche.
3. Activez le bouton Tuyau d'aspiration manuel.

REMARQUE: Lorsque l'opérateur ne se trouve pas sur la machine, le tuyau d'aspiration manuel ne fonctionnera pas si le frein de stationnement n'est pas activé.



4. Aspirez les déchets secs.
5. Une fois que vous avez fini, désactivez le bouton Tuyau d'aspiration manuel et replacez le tuyau d'aspiration manuel dans son emplacement d'entreposage.

UTILISATION DU TUYAU D'ASPIRATION MANUEL (SUR LA MACHINE)

1. Déplacez le tuyau d'aspiration manuel de son emplacement d'entreposage à la position *prêt à l'emploi*.



2. Activez le bouton Tuyau d'aspiration manuel.

REMARQUE: Le tuyau d'aspiration manuel ne se mettra pas en marche tant qu'il se trouve dans la position prêt à l'emploi.



3. Utilisez la machine normalement jusqu'à ce que vous ayez besoin du tuyau d'aspiration manuel.



4. Débranchez le tuyau d'aspiration manuel de la position *prêt à l'emploi* et aspirez les déchets secs. L'aspiration se met automatiquement en route.



REMARQUE: La vitesse de la machine diminue lorsque le tuyau d'aspiration manuel est décroché de la position prêt à l'emploi.

5. Remplacez le tuyau d'aspiration manuel dans la position d'entreposage *prêt à l'emploi* lorsque vous avez terminé. Assurez-vous que le tuyau est bien accroché. Ceci désactive l'aspiration.

VIDAGE DU BAC À DÉCHETS DU SYSTÈME DE TUYAU D'ASPIRATION MANUEL

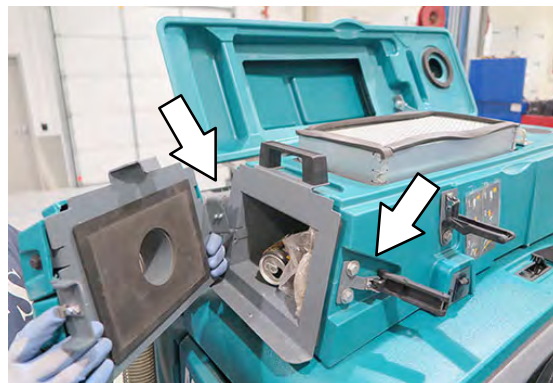
Le tuyau d'aspiration manuel collecte les déchets secs dans un bac à déchets d'aspiration. Videz le bac à déchets d'aspiration quotidiennement.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

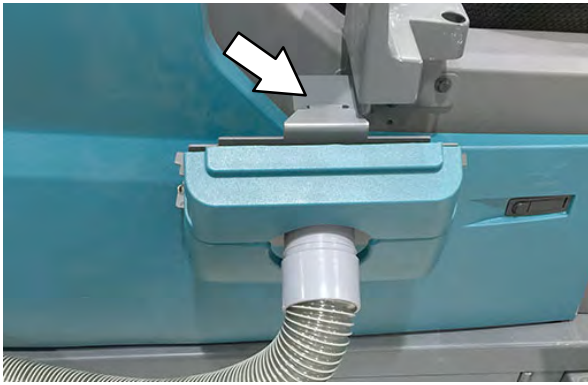
1. Détachez et ouvrez le couvercle du système de tuyau d'aspiration manuel.



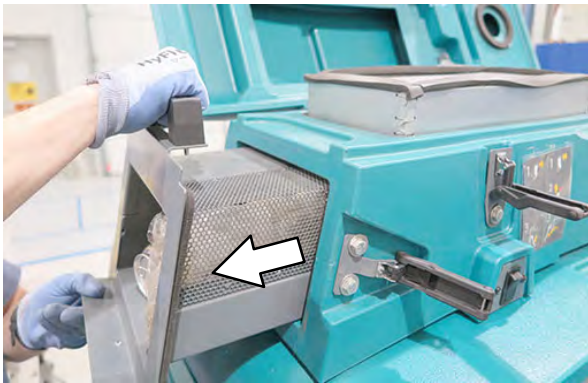
2. Détachez et ôtez le flexible du tuyau d'aspiration manuel.



3. Accrochez le flexible du tuyau d'aspiration manuel sur le support.



4. Retirez et videz le bac à déchets. Remplacez le bac dans le compartiment du système d'aspiration.



5. Remplacez et attachez le flexible du système de tuyau d'aspiration manuel.
6. Fermez et attachez le couvercle du système de tuyau d'aspiration manuel.

NETTOYAGE DU FILTRE DU SYSTÈME DE TUYAU D'ASPIRATION MANUEL

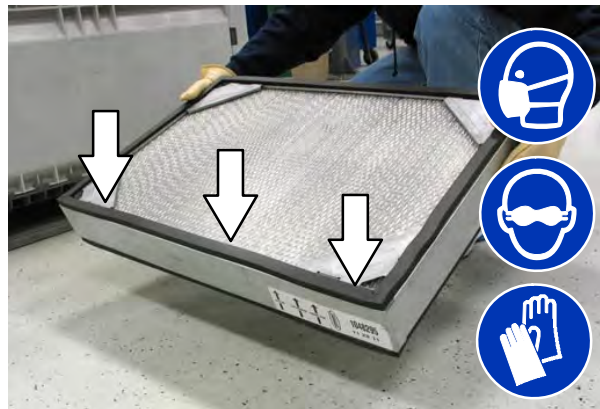
Nettoyez le filtre du système de tuyau d'aspiration manuel toutes les 50 heures de service.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

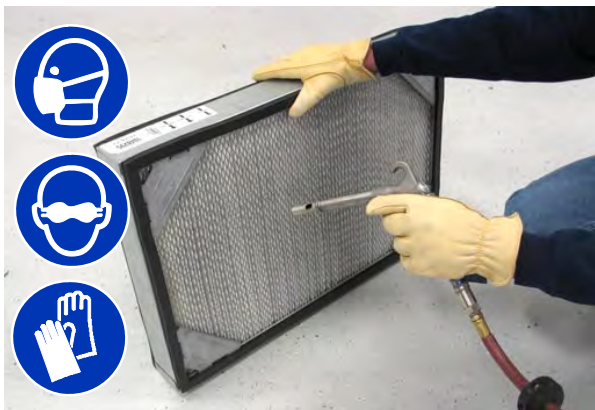
1. Détachez et ouvrez le couvercle du système de tuyau d'aspiration manuel.
2. Retirez le filtre du système de tuyau d'aspiration manuel et utilisez l'une des méthodes suivantes pour nettoyer le filtre à poussière.



TAPOTEMENT – Tapez légèrement le filtre sur une surface plane, avec le côté sale vers le bas. **N'endommagez pas les bords du filtre.** Le filtre ne s'adapte pas hermétiquement dans le châssis de filtre si les bords du filtre sont endommagés.



AIR – Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez de l'air comprimé. Pulvérisez de l'air au travers du filtre à poussière dans le sens inverse de celui des flèches. N'utilisez jamais plus de 690 kPa (100 psi) de pression d'air et n'approchez jamais le pulvérisateur à moins de 50 mm (2 pouces) du filtre. Cette opération peut être réalisée tandis que le filtre à poussière se trouve dans la machine.

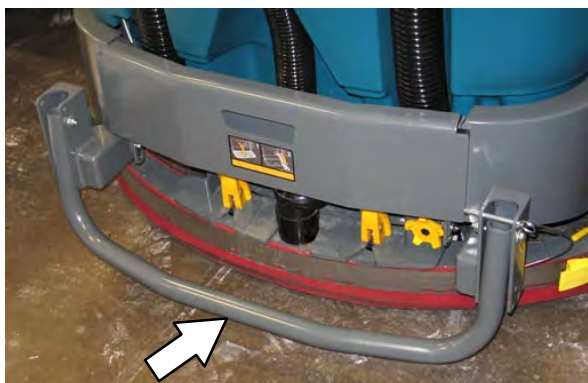


3. Remplacez le filtre, fermez le couvercle du système de tuyau d'aspiration manuel et attachez-le lorsque vous avez terminé.

FONCTIONNEMENT

PROTECTION DU RACLOIR ARRIÈRE (EN OPTION)

La protection du racloir arrière sert à protéger le racloir arrière contre les dommages.



Pour engager le protecteur de racloir arrière, tirez sur la broche, abaissez la barre du protecteur et réinsérez la broche.



BROSSE LATÉRALE DE LAVAGE OU DE BALAYAGE (EN OPTION)

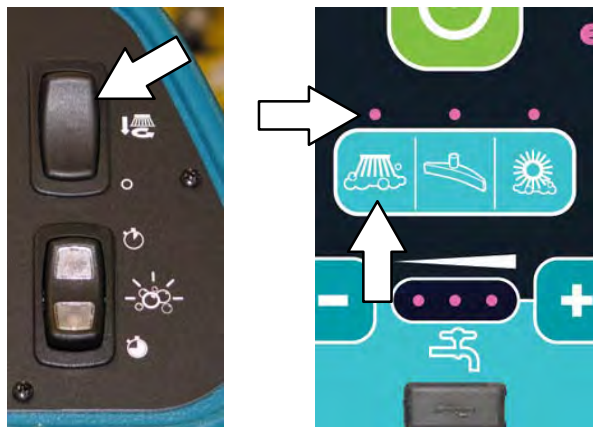
La brosse latérale envoie les déchets dans le trajet des brosses principales. De la solution est distribuée avec la brosse latérale lorsque la machine est équipée de la brosse latérale de lavage. Aucune solution n'est distribuée avec la brosse latérale lorsque la machine est équipée de la brosse latérale de balayage.



AVERTISSEMENT: les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

1. Mettez la machine en marche

2. Appuyez sur le haut du *bouton Brosse latérale* afin d'activer le dispositif de brosse latérale.



Panneau standard



Pro-Panel

3. Appuyez sur le *bouton 1-Step*. Le dispositif de brosse latérale s'abaisse avec la brosse principale.

REMARQUE: Le bouton 1-Step commande le dispositif de brosse latérale lorsque le bouton Brosse latérale est dans la position Marche (supérieure).

4. Appuyez sur la *pédale de propulsion* pour commencer le lavage.
5. Appuyez sur le bas du *bouton Brosse latérale* pour arrêter et relever la brosse latérale.

DISPOSITIF DE PRÉBALAYAGE (EN OPTION)

Le dispositif de prébalayage est monté à l'avant de la machine et donne à la machine la capacité supplémentaire de collecter des déchets. Le dispositif comprend une brosse principale et deux brosses latérales qui balayent les déchets en direction d'une goulotte à déchets. Videz périodiquement la goulotte à déchets ainsi que le sac à déchets d'aspiration.

La machine peut être utilisée avec ou sans le dispositif de prébalayage. Se référer à la rubrique PRÉBALAYAGE de la section MAINTENANCE pour en assurer la maintenance.



AVERTISSEMENT: les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

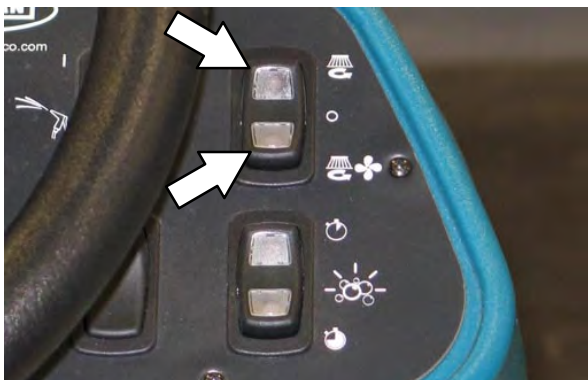
UTILISATION DU PRÉBALAYAGE (EN OPTION) AVEC LE PANNEAU STANDARD

1. Mettez la machine en marche
2. Appuyez sur le bouton *1-Step* pour effectuer un lavage et faire fonctionner le prébalayage.

REMARQUE: N'appuyez pas sur le bouton 1-Step si vous souhaitez uniquement balayer. Le prébalayage peut être utilisé sans les fonctions de lavage.

3. Appuyez sur le haut du *bouton Prébalayage* pour démarrer le prébalayage *sans* captage de poussière. La partie supérieure du bouton s'allume.

Appuyez sur le bas du *bouton Prébalayage* pour démarrer le prébalayage *avec* captage de poussière. La partie inférieure du bouton s'allume.



REMARQUE: Le dispositif de prébalayage commence à balayer et le système de contrôle de la poussière se met en marche lorsque la machine avance.

4. Appuyez sur la partie allumée (haut ou bas) du *bouton Prébalayage* pour arrêter le système de prébalayage ainsi que le système de contrôle de la poussière.

UTILISATION DU PRÉBALAYAGE (EN OPTION) AVEC PRO-PANEL

1. Mettez la machine en marche
2. Appuyez sur le bouton *1-Step* pour effectuer un lavage et faire fonctionner le prébalayage.

REMARQUE: N'appuyez pas sur le bouton 1-Step si vous souhaitez uniquement balayer. Le prébalayage peut être utilisé sans les fonctions de lavage.

3. Appuyez sur le *bouton Brosse de prébalayage* pour démarrer le prébalayage sans captage de poussière.

Appuyez sur le *bouton Aspirateur de prébalayage* pour démarrer le captage de poussière de prébalayage.



REMARQUE: Le dispositif de prébalayage commence à balayer et le système de contrôle de la poussière se met en marche lorsque la machine avance.

4. Appuyez sur le bouton Brosse de prébalayage ou Aspirateur de prébalayage pour arrêter le système de prébalayage et le captage de poussière.

FONCTIONNEMENT

VIDAGE DE LA GOULOTTE À DÉCHETS DE PRÉBALAYAGE

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

1. Défaitez les deux attaches du couvercle du dispositif de prébalayage.



2. Soulevez le couvercle du dispositif de prébalayage et accrochez le support du couvercle du dispositif de prébalayage pour caler le couvercle en position ouverte.



3. Retirez et videz la goulotte à déchets du dispositif de prébalayage.



4. Remplacez la goulotte à déchets dans le dispositif de prébalayage.
5. Vérifiez le sac à déchets d'aspiration. Remplacez le sac à déchets d'aspiration si celui-ci est plein ou endommagé.



6. Décrochez le support du couvercle du dispositif de prébalayage et abaissez le couvercle du dispositif de prébalayage.

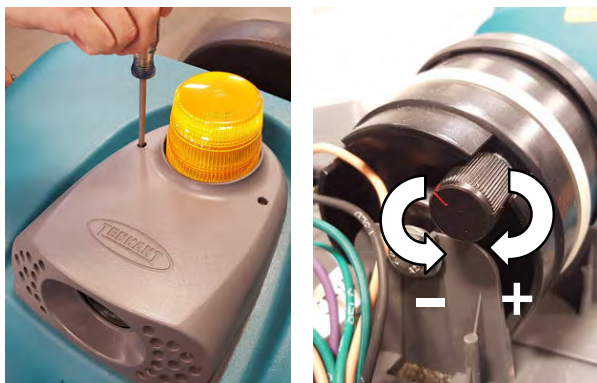
RÉGLAGE DU VOLUME DE L'ALARME DE REcul (EN OPTION)

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Suivez les consignes de sécurité du site concernant les alarmes de recul lorsque vous utilisez la machine.

Le volume de l'alarme de recul peut être réglé de 85 à 102dB(A). Pour régler le volume, retirez le couvercle de l'alarme de recul et tournez le bouton de volume.

Augmenter le volume: Tournez la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.

Diminuer le volume: Tournez la molette de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



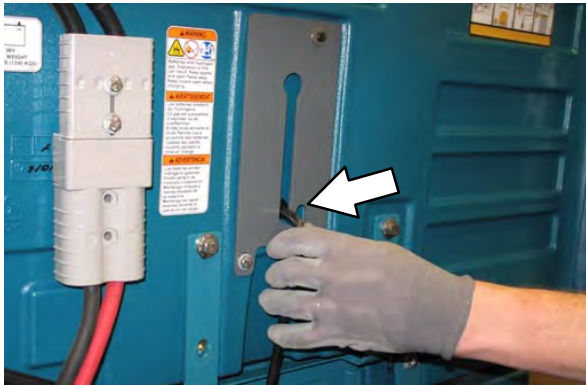
FONCTIONNEMENT

DÉPOSEZ LA BATTERIE (EN OPTION)

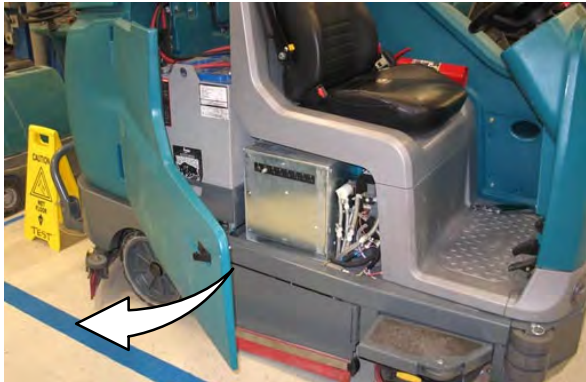
La batterie coulissante permet à l'opérateur de retirer et de remplacer facilement et rapidement les batteries. Utilisez le bon équipement de traction et de levage de batteries ainsi que les procédures basées sur la taille et le poids de la batterie. Voir la *section* DONNÉES TECHNIQUES. La batterie a une hauteur de coulissement de 508mm (20 pouces).

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

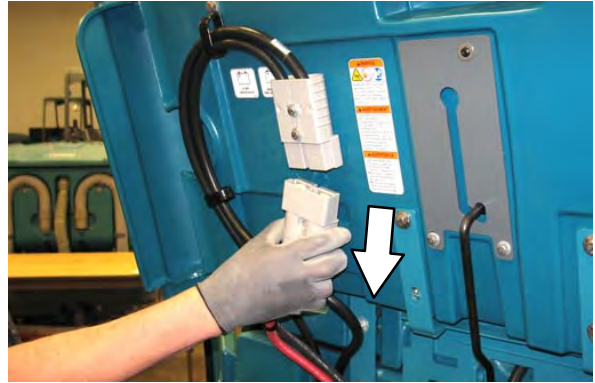
1. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie et commencez le support.



2. Ouvrez le capot droit.



3. Débranchez le connecteur du câble côté batterie de la machine en tirant le connecteur vers le bas. Ne tirez pas sur les câbles.



4. Déposez la plaque de retenue de la machine.

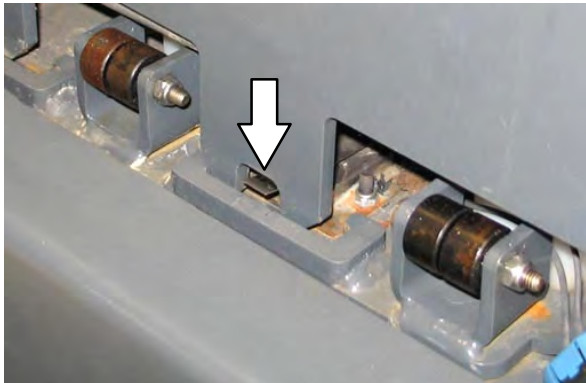


5. Placez le panier de la batterie près du compartiment de la batterie.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors de l'entretien de la machine: Éloignez tout objet métallique des batteries. Utilisez un dispositif d'enlèvement de batteries non conducteur. Utilisez un palan et demandez de l'aide pour soulever les batteries. La batterie doit être installée par un personnel formé. Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière d'enlèvement de batteries.

6. Faites glisser la batterie de la machine et sur le panier de la batterie.
7. Installez la nouvelle batterie dans le compartiment de la batterie.

8. Réinstallez la plaque de retenue de la batterie sur la machine. La plaque de retenue doit appuyer sur le bouton pour l'enfoncer complètement dans la position engagée. La machine ne fonctionnera pas si l'interrupteur n'est pas engagé.



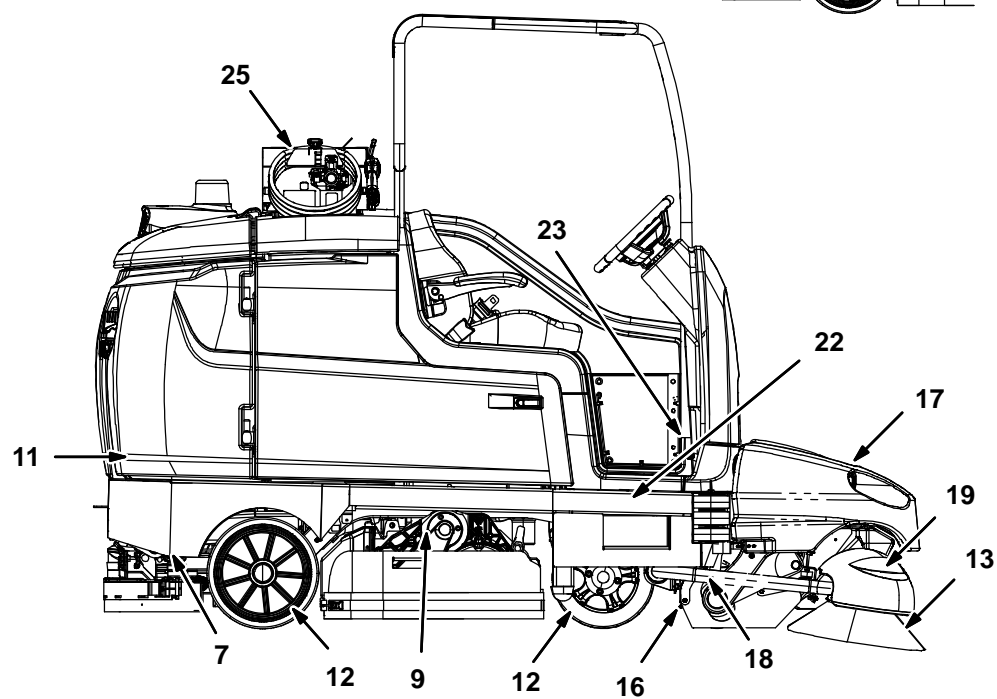
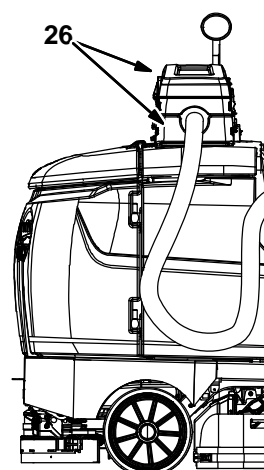
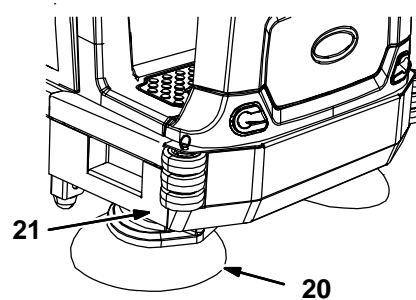
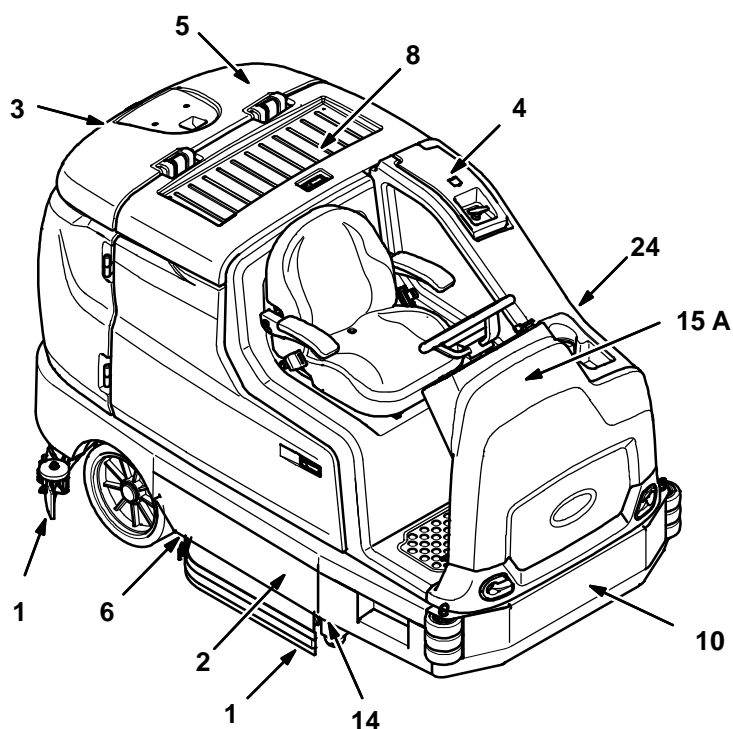
9. Fermez le couvercle du compartiment de la batterie et le haut du couvercle.

DÉPISTAGE DES PANNES

Problème	Cause	Remède
La machine ne fonctionne pas.	Bouton d'arrêt d'urgence activé	Tournez le bouton dans le sens horaire pour le remettre à l'état initial
	Panne de machine détectée	Reportez-vous à INDICATEURS DE PANNE ou CODES D'AVERTISSEMENT
	La batterie est déchargée.	Rechargez les batteries
	Câble(s) de batterie desserré(s)	Serrez le ou les câbles desserrés
	Batterie défectueuse	Remplacez les batteries
	Contact défectueux	Contactez votre agent Tennant
	Tableau de bord défectueux	Contactez votre agent Tennant
Traînées d'eau - Peu ou pas de ramassage d'eau	Lames de bavette usées	Faites pivoter ou remplacez les lames de bavette
	Racloir déréglé	Réglez le racloir
	Bloc de bavette obstrué	Nettoyez le bloc de bavette
	Tuyau d'aspiration desserré	Fixez les connexions du tuyau d'aspiration
	Tuyaux d'aspiration obstrués	Nettoyez le tuyau d'aspiration
	Tuyau d'aspiration endommagé	Remplacez le tuyau d'aspiration
	Filtre d'admission de l'extracteur sale	Nettoyez le filtre d'admission
	Débris coincés dans le racloir	Retirez les débris du racloir
	Tuyau d'aspiration du racloir ou de réservoir de récupération débranché ou endommagé	Branchez à nouveau ou remplacez le tuyau d'aspiration
	Couvercle de réservoir mal fermé	Contrôlez la présence d'obstacles
	Joint du réservoir de récupération endommagés	Remplacez les joints
L'extracteur ne se met pas en marche	Réservoir de récupération plein	Vidangez le réservoir de récupération
	Réservoir de récupération rempli de mousse	Videz le réservoir de récupération
		Utilisez moins de détergent ou changez de détergent
Débit de solution faible ou nul	Réservoir de solution vide	Remplissez le réservoir de solution
	Distribution de solution désactivée	Activez la distribution de solution
	Conduites d'alimentation en solution bouchées	Débouchez les conduites d'alimentation en solution
	Électrovanne de solution obstruée ou endommagée	Nettoyez ou remplacez
Brossage non satisfaisant	Débris coincés sur les brosses dures	Retirez les débris des brosses
	Détergent ou patins de brosses utilisés incorrects	Demandez conseil au représentant Tennant
	Les patins des brosses de lavage sont usés.	Remplacez les brosses de lavage/patins
	Pression de la brosse excessive	Réduisez la pression de brossage

Problème	Cause	Remède
Brossage non satisfaisant	Pression de brosse inégale	Mettez à niveau la tête de brossage
	Cuve à débris pleine	Videz la cuve à débris
	Courroies d'entraînement des brosses cassées sur la tête de lavage cylindrique	Remplacez les courroies
	Niveau de charge des batteries faible	Chargez la batterie jusqu'à l'arrêt automatique du chargeur
Durée de fonctionnement réduite	La batterie n'est pas complètement chargée	Chargez la batterie jusqu'à l'arrêt automatique du chargeur
	La batterie est défectueuse	Remplacez les batteries
	Les batteries doivent être entretenues	Reportez-vous à BATTERIES dans MAINTENANCE
	Chargeur de batterie défectueux	Remplacez le chargeur de batterie
Le système ES ne fonctionne pas.	<i>Le bouton ES</i> est désactivé	Activez le <i>bouton ES</i> .
	Capteur ES dans le réservoir sale ou dans une position incorrecte	Nettoyez/repositionnez le capteur
	Filtre de pompe ES bouché	Nettoyez le filtre ES
	Niveau d'eau trop bas dans le réservoir de récupération	Remplissez approximativement de moitié le réservoir de récupération
	Niveau d'eau trop bas dans le réservoir de solution	Remplissez le réservoir de solution
Modèle ec-H2O: L'avertisseur lumineux et le témoin indicateur de panne clignotent en rouge	Accumulation de dépôts de minéraux dans le module	Rincez le module (reportez-vous à la PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE <i>ec-H2O</i>)
Modèle ec-H2O: Avertisseur lumineux et témoin indicateur de panne rouge foncé	Module obstrué	Contactez votre agent Tennant
	Pompe à solution défectueuse	Remplacez la pompe à solution
Le nettoyeur haute pression ne fonctionne pas.	Le frein de stationnement est désactivé.	Activez le frein de stationnement.
	Le thermocontacteur sur le moteur de la pompe haute pression s'est déclenché.	Laissez refroidir
	Le circuit de la pompe à solution a disjoncté.	Réenclenchez le disjoncteur
	Le bouton était dans la position Marche lorsque la machine a été démarrée.	Désactivez / Activez le bouton.
Le nettoyeur haute pression fonctionne à faible pression.	Le pulvérisateur est réglé sur faible pression.	Ajustez le réglage du pulvérisateur.
	Le bouton de réglage de pression de la pompe de pulvérisation est tourné vers le bas.	Ajustez le bouton de réglage de la pression de la pompe de pulvérisation.
Le système de tuyau d'aspiration manuel manque d'efficacité.	Le flexible est obstrué.	Retirez l'obstruction.
	Les joints du système d'aspiration de matériaux secs sont endommagés.	Remplacez les joints

ENTRETIEN



356408

TABEAU D'ENTRETIEN

Le tableau ci-dessous indique la *personne responsable* de chaque procédure.

O = Opérateur.

T = Personnel formé.

Fréquence	Personne resp.	Légende	Description	Procédure	Lubrifiant/Fluide	Nombre de points d'entretien
Tous les jours	O	1	Racloirs latéral et arrière	Vérifiez l'endommagement et l'usure. Vérifiez la flexion.	-	4
	O	2	Brosses principales	Vérifiez l'endommagement, l'usure et la présence de débris	-	2
	O	3	Bac de récupération	Nettoyez le réservoir, le capteur du haut et vérifiez le joint du couvercle.	-	1
	O	4	Réservoir de solution	Vérifiez le joint de couvercle	-	1
	O	3	Machines ES uniquement: Bac de récupération	Nettoyez le filtre au fond du réservoir et le second capteur inférieur.	-	2
	O	4	Machines ES uniquement: Réservoir de solution	Nettoyez le capteur du réservoir et de niveau	-	1
	O	5	Filtre d'entrée de l'extracteur, écran et plateau à débris	Nettoyer	-	1
	O	6	Brosses cylindriques uniquement : Bac à déchets	Nettoyer	-	1
	O	20	Brosse latérale de balayage ou de lavage (en option)	Vérifiez l'endommagement, l'usure et la présence de débris	-	1 (2)
	O	20	Racloir de brosse latérale de lavage (en option)	Vérifier l'endommagement et l'usure	-	1
	O	13	Brosses latérales de prébalayage (en option)	Vérifiez l'endommagement, l'usure et la présence de débris	-	2
	O	16	Brosse principale de prébalayage (en option)	Vérifiez l'endommagement, l'usure et la présence de débris	-	1
	O	17	Goulotte à déchets de prébalayage (en option)	Nettoyer	-	1
	O	26	Bac à déchets du système de tuyau d'aspiration manuel (en option)	Nettoyer	-	1

Le tableau ci-dessous indique la *personne responsable* de chaque procédure.

O = Opérateur.

T = Personnel formé.

Fréquence	Personne resp.	Légende	Description	Procédure	Lubrifiant/Fluide	Nombre de points d'entretien
Toutes les semaines	T	8	Éléments des batteries	Vérifier le niveau d'électrolyte	DW	Multiple
50heures	T	1	Racloirs latéral et arrière	Vérifiez la mise à niveau	-	4
	O	16, 17	Jupes et joints de prébalayage (en option)	Vérifier l'endommagement et l'usure	-	4
	O	2	Brosses principales (cylindriques)	Effectuez une rotation des brosses d'avant en arrière	-	2
50heures	O	14	Jupes des têtes de lavage (disque)	Vérifier l'endommagement et l'usure des jupes	-	2
	O	24	Filtre d'admission de solution	Vérifiez et nettoyez l'écran	-	1
	O	26	Joints du système de tuyau d'aspiration manuel (en option)	Vérifier l'endommagement et l'usure	-	3
100heures	T	8	Système de remise à niveau d'eau des batteries (en option)	Vérifiez que les tuyaux et les raccords ne sont ni endommagés ni usés.	-	Multiple
200heures	T	23	Freins	Contrôlez les réglages	-	1
	T	8	Bornes et câbles de batterie	Vérifier et nettoyer	-	2
	T	9	Courroies d'entraînement des brosses cylindriques	Vérifier l'endommagement et l'usure	-	2
	T	18	Courroie d'entraînement de la brosse de prébalayage	Vérifier l'endommagement et l'usure	-	1
	T	22	Pivot de la roue motrice	Lubrifier	SPL	1
	T	15 A	Chaîne de direction	Lubrifiez, vérifiez la tension et vérifiez l'endommagement et l'usure.	GL	1
	T	10	Chaîne de transmission	Lubrifiez, vérifiez la tension et vérifiez l'endommagement et l'usure.	GL	1
500heures	T	11	Moteurs des ventilateurs d'aspiration	Vérifiez les brosses du moteur.	-	2
	O	12	Pneus	Vérifier l'endommagement et l'usure	-	3

ENTRETIEN

Le tableau ci-dessous indique la *personne responsable* de chaque procédure.

O = Opérateur.

T = Personnel formé.

Fréquence	Personne resp.	Légende	Description	Procédure	Lubrifiant/Fluide	Nombre de points d'entretien
1000 heures	T	21	Moteurs des brosses latérales de balayage	Vérifiez les balais du moteur (Vérifiez toutes les 100heures après la vérification initiale des 1000heures)	-	1 (2)
	T	18	Moteur de la brosse principale de prébalayage (en option)	Vérifiez les balais du moteur (Vérifiez toutes les 100heures après la vérification initiale des 1000heures)	-	1
	T	19	Moteurs des brosses latérales de prébalayage (en option)	Vérifiez les balais du moteur (Vérifiez toutes les 100heures après la vérification initiale des 1000heures)	-	2
	T	25	Moteur du nettoyeur haute pression	Vérifiez les balais du moteur (1000heures d'utilisation du nettoyeur pression, et non d'utilisation de la machine)	-	2

LUBRIFIANT/FLUIDE

DW Eau distillée

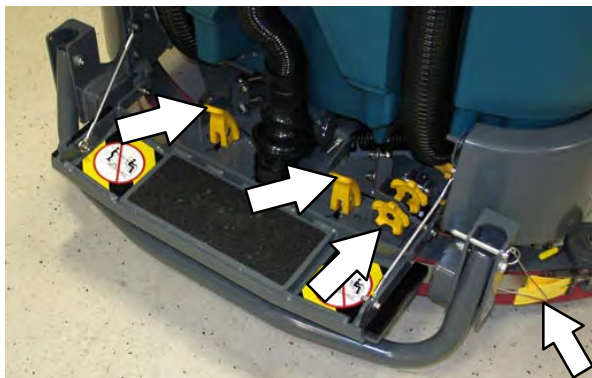
SPL . . . Lubrifiant spécial, graisse Lubriplate EMB (référence Tennant 01433-1)

GL Lubrifiant pour engrenages SAE 90

REMARQUE: Des intervalles d'entretien plus fréquents peuvent être nécessaires dans des conditions de poussière extrêmes.

REPÈRES DE COULEUR JAUNE

Cette machine dispose de repères de couleur jaune facilement identifiables pour les éléments de services simples. Aucun outil n'est nécessaire pour effectuer ces opérations de maintenance.

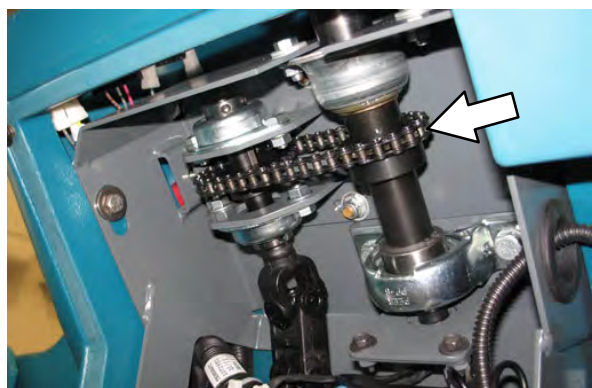


LUBRIFICATION

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

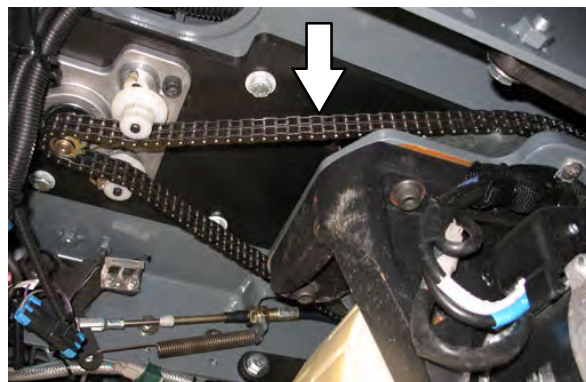
CHAÎNE DE DIRECTION

La chaîne de direction est située sur la colonne de direction, directement sous le tableau de commande. Vérifiez l'endommagement ou l'usure et lubrifiez la chaîne de direction toutes les 200heures de service.



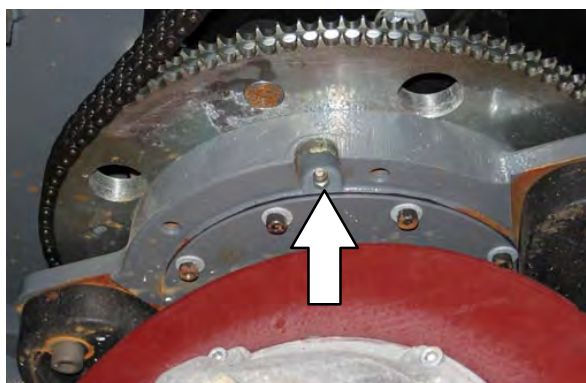
CHAÎNE DE TRANSMISSION

La chaîne de transmission est située juste au-dessus de la roue avant. Vérifiez l'endommagement ou l'usure et lubrifiez la chaîne de transmission toutes les 200heures de service.



PIVOT DE LA ROUE MOTRICE

Le pivot de la roue motrice est situé directement au-dessus de la roue motrice. Lubrifiez le pivot de la roue motrice toutes les 200heures de service.



BATTERIES

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

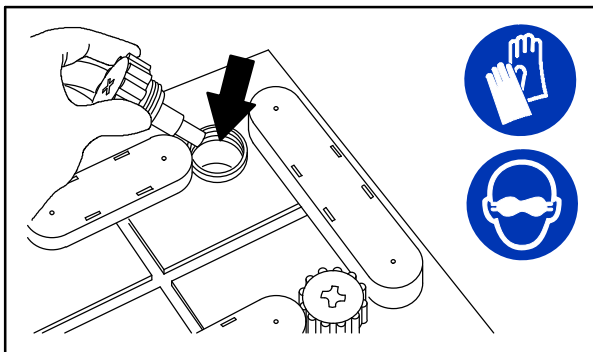
La durée de vie des batteries dépend de leur bon entretien. Pour optimiser la durée de vie des batteries:

- Ne chargez pas les batteries plus d'une fois par jour et seulement après avoir fait tourner la machine pendant au moins 15 minutes.
- Ne laissez pas les batteries partiellement déchargées pendant une longue période.
- Chargez toujours les batteries dans un endroit bien aéré pour éviter l'accumulation de gaz. Chargez les batteries dans un endroit où la température ambiante est inférieure ou égale 27_C (80_F).
- Laissez le chargeur charger entièrement les batteries avant de réutiliser la machine.
- Maintenez les niveaux adéquats d'électrolyte des batteries à électrolyte liquide en vérifiant les niveaux chaque semaine.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE

Les batteries à électrolyte liquide au plomb-acide requièrent un entretien de routine comme décrit ci-dessous. Vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie chaque semaine.

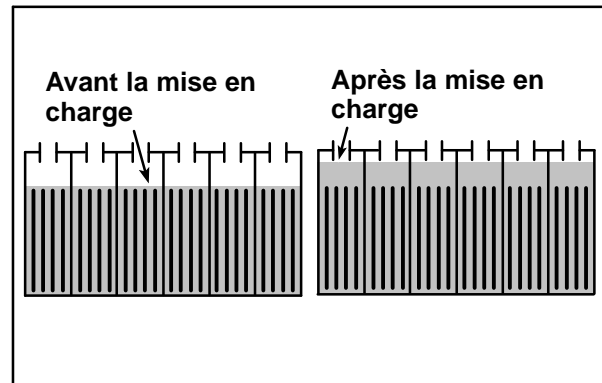
REMARQUE: Ne vérifiez pas le niveau d'électrolyte si la machine est équipée du système de remise à niveau d'eau des batteries. Passez à la section **SYSTÈME DE REMISE À NIVEAU D'EAU DES BATTERIES (EN OPTION)**.



08247

POUR VOTRE SÉCURITÉ: avant l'entretien de la machine, éloignez tout objet métallique des batteries. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Le niveau doit être légèrement au-dessus des plaques de batterie, comme illustré avant la mise en charge. Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire. **NE REMPLISSEZ PAS TROP.** L'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder lors de la charge. Après la charge, vous pouvez ajouter de l'eau distillée jusqu'à environ 3mm (0,12po) sous les tubes de visée.



REMARQUE: assurez-vous que les bouchons de la batterie sont à leur place pendant la charge. Il peut y avoir une odeur de soufre après la charge des batteries. C'est normal.

BATTERIES NE NÉCESSITANT AUCUN ENTRETIEN

Les batteries ne nécessitant aucun entretien n'ont pas besoin d'une remise à niveau d'eau. Le nettoyage et autre entretien courant restent nécessaires.

VÉRIFICATION DES CONNEXIONS/NETTOYAGE

Toutes les 200heures de service, vérifiez si les cosses des câbles ne sont pas débranchées et nettoyez la surface des batteries, sans oublier les bornes et les attaches des câbles, au moyen d'une solution concentrée de bicarbonate de soude. Remplacez tous les fils usés et endommagés. N'ôtez pas les bouchons des batteries lors du nettoyage de celles-ci.



MISE EN CHARGE DES BATTERIES

IMPORTANT: Avant la mise en charge des batteries, assurez-vous que le réglage du chargeur est effectué correctement pour le type de batterie.

REMARQUE: Utilisez un chargeur avec la puissance adéquate pour les batteries, afin d'éviter l'endommagement ou la réduction de la durée de vie des batteries.

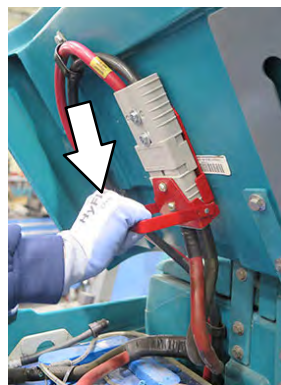
1. Avancez la machine vers une surface horizontale et sèche, dans un endroit bien ventilé.
2. Arrêtez la machine et coupez l'alimentation de la machine.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

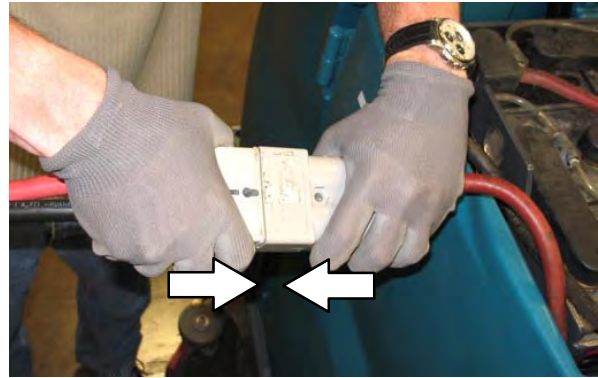
3. Soulevez le haut du couvercle du compartiment de la batterie et commencez le support.

REMARQUE: Avant toute mise en charge, assurez-vous que le niveau d'électrolyte des batteries est correct. Reportez-vous à VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE.

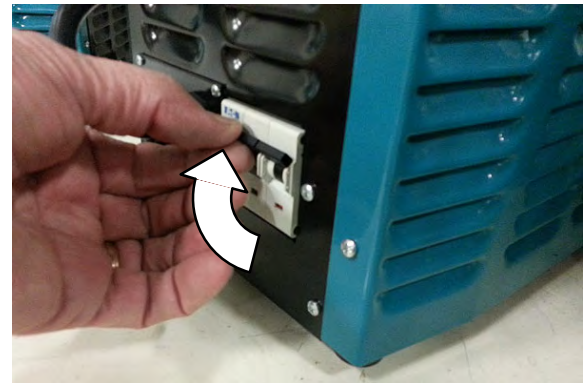
4. Branchez le cordon d'alimentation CA du chargeur sur une prise correctement reliée à la terre.
5. Débranchez le connecteur du câble côté batterie de la machine en tirant le connecteur vers le bas ou à l'aide du levier de débranchement rapide de la batterie (en option). Ne tirez pas sur les câbles.



6. Connectez le connecteur du chargeur au câble de la batterie.



7. Allumez le chargeur de batterie si nécessaire.

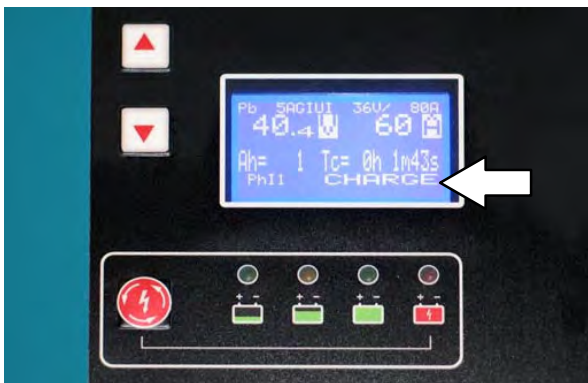


! DANGER : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz peut exploser ou s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité. Laissez les couvercles ouverts pendant la charge.

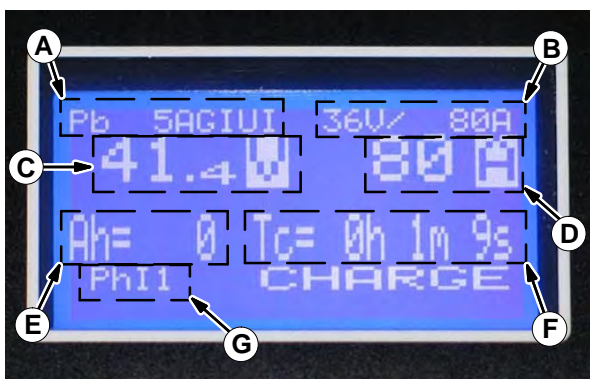
REMARQUE : Si des codes de défaut du chargeur surviennent lorsque la batterie est branchée sur le chargeur de batterie, les codes d'erreurs apparaîtront en bas de l'écran du chargeur. Reportez-vous au manuel d'utilisation du chargeur de batterie pour les définitions des codes d'erreur.



8. Observez l'affichage du chargeur. CHARGE apparaît sur l'affichage lorsque la batterie est en charge. Ceci est l'écran par défaut du chargeur.



Affichage du chargeur :



- A. Numéro de profil de charge
- B. Puissance du chargeur (Volts et courant)
- C. Tension de la batterie (Volts)
- D. Courant du chargeur (Ampères)
- E. Chargement d'ampérage en heures
- F. Chargement en temps (heures / minutes / secondes)
- G. Phase de chargement (phase 1 / phase 2 / phase 3 / Entretien)

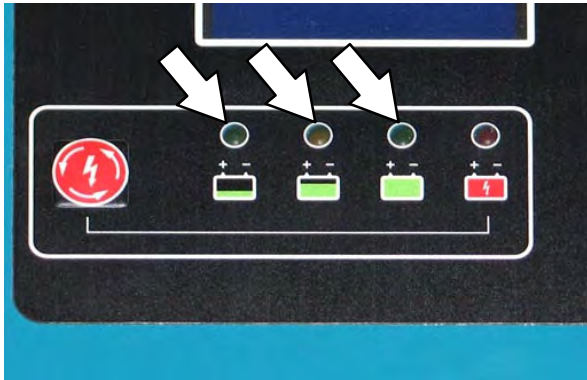
9. Si nécessaire, appuyez sur les touches de navigation pour accéder aux écrans supplémentaires. Appuyez sur la touche arrêt / marche / entrer du chargeur pour choisir la sélection. Le chargeur reviendra sur l'écran par défaut. Consultez le manuel des fabricants de l'opérateur pour obtenir des informations supplémentaires.



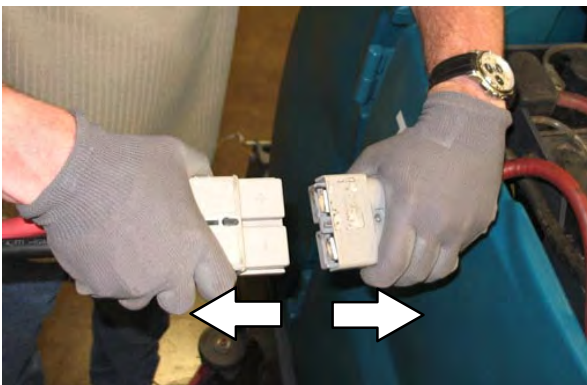
REMARQUE : Si le câble du chargeur doit être déconnecté de la batterie avant qu'elle soit complètement chargée, appuyez sur la touche arrêt / marche / entrer pour arrêter la charge. Soyez sûr que STOP apparaît sur l'écran et que le voyant d'arrêt de charge rouge soit allumé avant de débrancher le câble du chargeur de batterie.



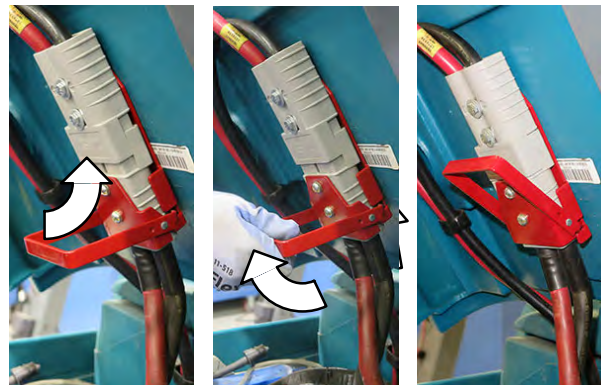
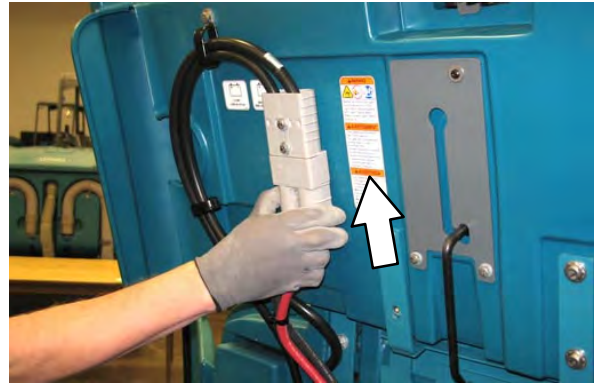
10. Les indicateurs d'état du chargeur s'allument de gauche à droite lorsque la batterie est en charge. **TERMINÉ** apparaîtra à l'écran, tous les indicateurs d'état de charge seront allumés et le chargeur Tennant arrêtera la charge lorsque la batterie sera complètement chargée.



11. Lorsque les batteries sont complètement chargées, débranchez le connecteur du chargeur du connecteur du câble de la batterie.



12. Branchez à nouveau le connecteur de batterie sur le connecteur de la machine.

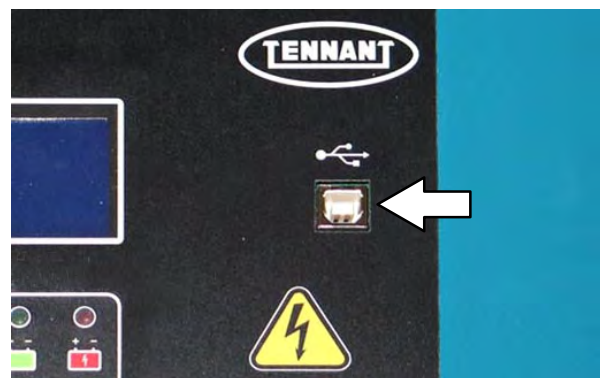


POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, ne débranchez pas le cordon d'alimentation CC. du chargeur de la prise de la machine lorsque le chargeur est en marche. Vous risquez de provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant la mise en charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation en courant alternatif.

13. Fermez le haut du couvercle du compartiment de la batterie.

PORT USB DU CHARGEUR DE BATTERIE

Le port USB du chargeur de batterie sert à l'accès par ordinateur à l'entretien du chargeur par le personnel de service autorisé. **Ne pas** brancher de téléphones cellulaires ou d'autres appareils électroniques non autorisés au port USB du chargeur de batterie. **Ne rien** brancher sur le port USB pendant que la batterie est en charge.



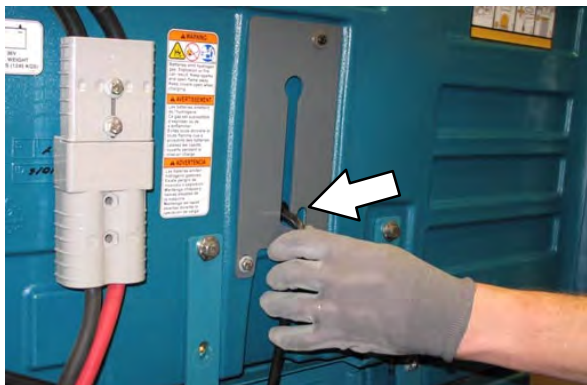
SYSTÈME DE REMISE À NIVEAU D'EAU DES BATTERIES (EN OPTION)

Le système de remise à niveau d'eau des batteries en option offre un moyen sûr et facile de maintenir les niveaux d'électrolyte corrects dans les batteries.

Vérifiez l'endommagement ou l'usure des tuyaux et des connexions du système de remise à niveau d'eau des batteries toutes les 100 heures.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein de stationnement et enlevez la clé.

1. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie et commencez le support.

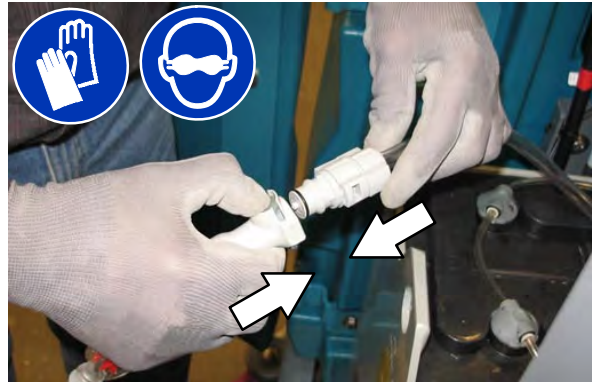


2. Chargez complètement les batteries avant d'utiliser le système de remise à niveau d'eau des batteries. N'ajoutez pas d'eau dans les batteries avant la charge, l'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder au cours de la charge. Voir *MISE EN CHARGE DES BATTERIES*.
3. Connectez le système de remise à niveau d'eau des batteries au tuyau de la source d'alimentation en eau.

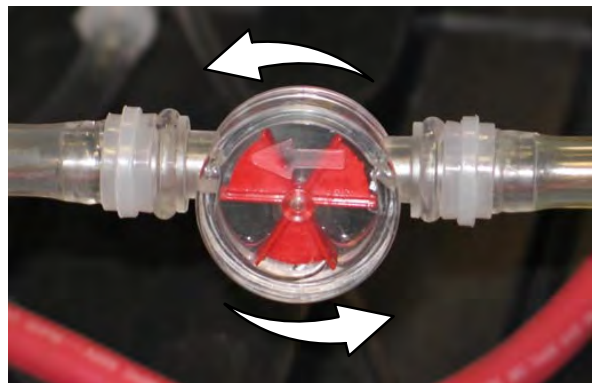
REMARQUE : La qualité de l'eau est importante pour préserver la durée de vie de la batterie. Utilisez toujours une eau conforme aux spécifications du fabricant de la batterie.

REMARQUE : Le débit minimal d'alimentation en eau du système d'eau de batterie est de 7,57 L/min (2 gal/min.). Utilisez le purgeur pour confirmer la pression d'alimentation en eau. Consultez le manuel du fabricant de l'opérateur pour obtenir des informations supplémentaires.

4. Connectez le tuyau du système de remise à niveau d'eau au tuyau de remplissage de la batterie.



5. Ouvrez l'alimentation en eau. L'indicateur à l'intérieur de l'indicateur de débit va tourner. L'indicateur cesse de tourner lorsque les batteries sont pleines.



6. Déconnectez le tuyau du système de remise à niveau d'eau de la batterie du tuyau de l'alimentation en eau.
7. Fermez l'alimentation en eau.
8. Après un ajout d'eau, remettre le tuyau du système d'alimentation en eau à l'emplacement de stockage pour une utilisation future.

COUPE-CIRCUITS, FUSIBLES ET RELAIS

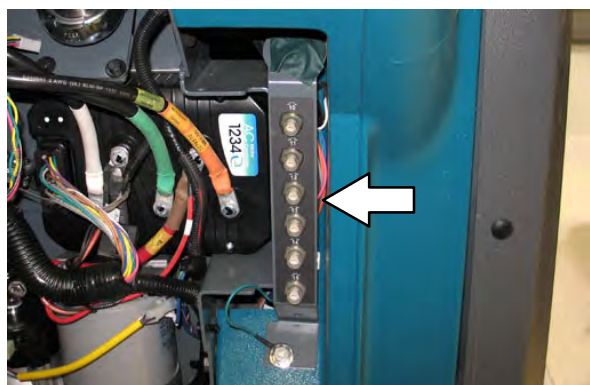
COUPE-CIRCUITS

Les coupe-circuits sont des dispositifs électriques réenclenchables destinés à couper le passage du courant en cas de surcharge d'un circuit. Quand un coupe-circuit s'est déclenché, réenclenchez-le à la main en appuyant sur le bouton de réenclenchement, quand le coupe-circuit est refroidi.

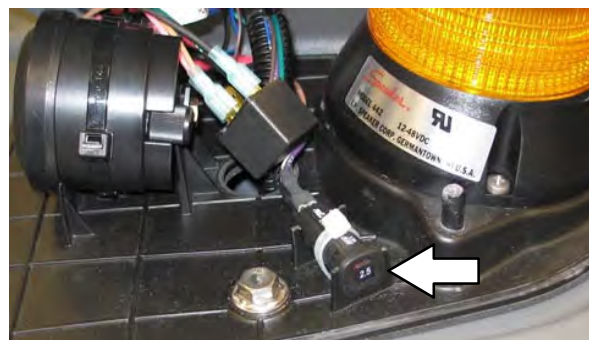
Les coupe-circuits de 1 à 9 sont situés sous le siège de l'opérateur derrière le couvercle du compartiment à côté de la batterie.



Les coupe-circuits 10 à 15 sont situés derrière le panneau d'accès de la protection de la direction.



Le disjoncteur 16 est situé à l'intérieur du dispositif d'éclairage en option monté au-dessus du réservoir de récupération.



Si la surcharge qui a fait sauter le coupe-circuit est toujours présente, le coupe-circuit continue à arrêter le passage du courant jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

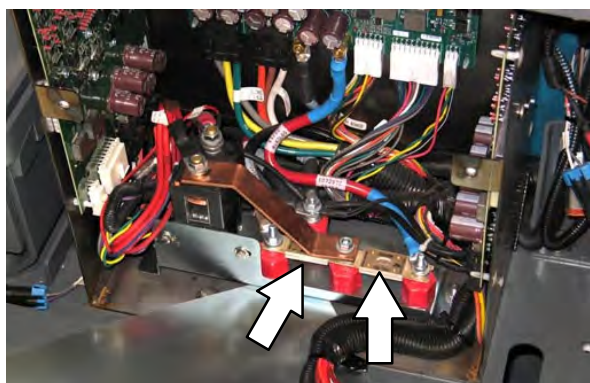
Le tableau ci-dessous indique les coupe-circuits et les composants électriques qu'ils protègent.

Disjoncteur	Puissance	Circuit protégé
CB1	60 A	Module de collecte de l'eau
CB2	50 A	Module de prébalayage (en option)
CB3A	20 A	Module de balayage de brosse latérale (en option)
CB3B	35 A	Module de lavage de brosse latérale (en option)
CB4	2,5 A	Contact
CB5	2,5 A	Module de récupération d'eau
CB6	2,5 A	Module de nettoyage
CB7A	–	Non utilisé
CB7B	2,5 A	Module de prébalayage (en option)
CB7C	2,5 A	Module de lavage de brosse latérale (en option)
CB8	2,5 A	Module ec-H2O
CB9	2,5 A	Pompe ec-H2O
CB10	15 A	Pulvérisateur (en option) / Nettoyeur haute pression (en option)
CB11	15 A	Feux (en option)
CB12	2,5 A	Phares (en option)
CB13	2,5 A	Feu stroboscopique / clignotant sur le toit de protection (en option)

Disjoncteur	Puissance	Circuit protégé
CB14	2,5 A	Feu stroboscopique / clignotant sur le couvercle du réservoir de récupération (en option)
CB15	15A	Direction assistée (en option)
CB16	2,5 A	Alarme / voyant de secours (en option)

FUSIBLES

Les fusibles sont des dispositifs de protection à usage unique, destinés à arrêter le passage du courant en cas de surcharge d'un circuit. N'utilisez jamais de fusibles de valeur supérieure à la valeur indiquée.



Les fusibles se trouvent dans le boîtier de commande derrière le panneau de disjoncteurs.

Fusible	Puissance	Circuit protégé
FU-1	150 A	Propulsion
FU-2	100 A	Alimentation du module de nettoyage
FU-3	2 A	Harnais de module de télémétrie
Fusible en série	100 A	Nettoyeur haute pression (en option)
Fusible en série	40A	Tuyau d'aspiration manuel (en option)

RELAIS

Les relais sont des commutateurs électriques qui s'ouvrent et se ferment sous la commande d'un autre circuit électrique. Les relais sont en mesure de contrôler un circuit de sortie d'une puissance supérieure au circuit d'entrée. Les relais se trouvent dans le boîtier de contrôle derrière le panneau de disjoncteurs.

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour les *relais* et les circuits commandés.

Relais	Puissance	Circuit contrôlé
M1	36VCC, 200A	Contacteur principal
M2	36VCC, 5A	Alarme / voyant de secours (en option)
M3	36VCC, 100A	Contacteur de ligne auxiliaire

MOTEURS ÉLECTRIQUES

Inspectez les balais de charbon sur le moteur du ventilateur d'aspiration toutes les 500heures de service. Inspectez les balais de charbon sur les moteurs des brosses latérales de balayage et sur tous les moteurs de prébalayage après les 1000premières heures de service et toutes les 100heures après le premier contrôle. Consultez le tableau ci-dessous pour les intervalles d'inspection des balais de charbon.

Inspection des balais de charbon	Heures
Moteurs de brosses latérales – Balayage (en option)	1000*
Moteurs de prébalayage (en option)	1000*
Moteur d'aspiration	500
Moteur du nettoyeur haute pression (option)	1000**

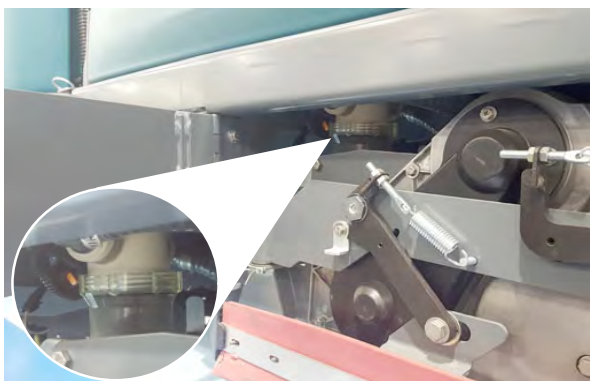
**Examinez les balais de charbon toutes les 100heures après le remplacement initial des 1000heures.*

***Inspectez après 1000 heures d'utilisation du nettoyeur haute pression et non d'utilisation de la machine.*

FILTRE D'ALIMENTATION EN SOLUTION

Vérifiez le tamis du filtre d'alimentation en solution toutes les 50 heures de service et nettoyez-le si nécessaire. Abaissez la tête de lavage pour un accès plus facile.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

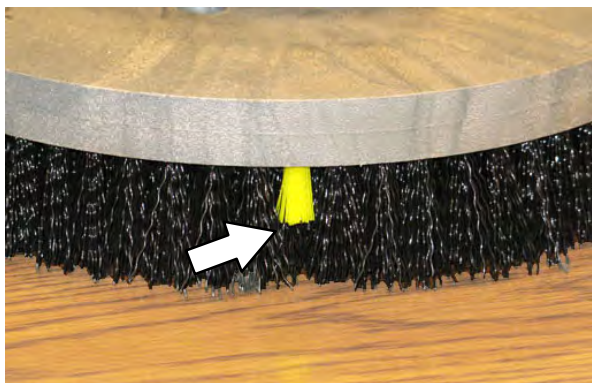


BROSSES DE LAVAGE

La machine peut être équipée de brosses de lavage *circulaires* ou *cylindriques*. Contrôlez quotidiennement la présence de morceaux de fils ou de ficelles enroulés autour des brosses de lavage ou des moyeux de brosse. Vérifiez également l'endommagement et l'usure des brosses ou des patins.

BROSSES CIRCULAIRES ET PATINS

Remplacez les patins lorsqu'ils ne nettoient plus convenablement. Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement ou lorsque le niveau des poils arrive à l'indicateur jaune.



Les patins de nettoyage doivent être placés sur des systèmes d'entraînement de patin avant d'être prêts à fonctionner. Le patin de nettoyage est maintenu en place par un disque de centrage. Chaque côté du patin peut être utilisé pour le nettoyage. Retournez le patin pour utiliser l'autre côté.

Les patins de nettoyage doivent être nettoyés à l'eau et au savon, immédiatement après leur utilisation. Ne lavez pas les patins avec un système de nettoyage sous pression. Suspendez les patins ou posez-les à plat pour les faire sécher.

REMARQUE: Remplacez toujours les brosses et les patins par paire. Dans le cas contraire, une brosse ou un patin sera plus agressif qu'un autre.

REPLACEMENT DES BROSSES OU DES SUPPORTS D'ENTRAÎNEMENT DE PATINS CIRCULAIRES

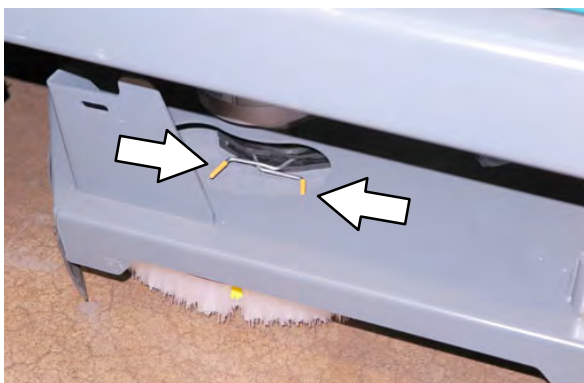
1. Soulevez la tête de brossage.
2. Coupez le contact de la machine.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

3. Ouvrez la porte d'accès aux brosses principales et la porte de support du racloir latéral.



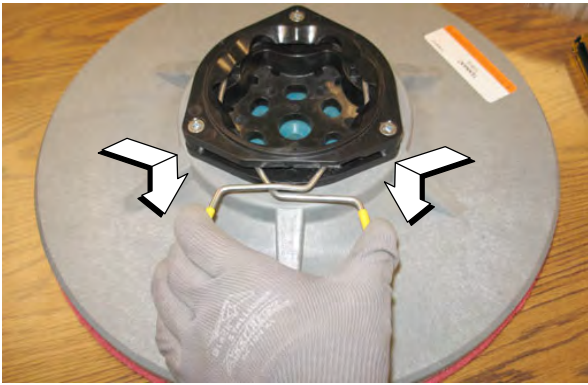
4. Tournez la brosse jusqu'à ce que les poignées à ressort soient visibles.



5. Appuyez sur les poignées à ressort et laissez tomber la brosse sur le sol. Retirez la brosse sous la tête de lavage.



6. Ouvrez le ressort de balai sur la nouvelle brosse pour faciliter l'installation.



7. Poussez la nouvelle brosse sous la tête de lavage, alignez la douille d'entraînement de la brosse avec le moyeu d'entraînement de la brosse, et soulevez la brosse jusqu'à ce que la brosse soit verrouillée sur le moyeu.



8. Vérifiez si la brosse est bien montée sur le moyeu d'entraînement.
9. Fermez et verrouillez la porte de support du racloir latéral et fermez la porte d'accès aux brosses principales.
10. Répétez l'opération pour les autres brosses.

REPLACEMENT DES PATINS DE LAVAGE À DISQUE

1. Retirez le guide de patin de la machine.
2. Pressez les deux extrémités de la bague d'arrêt ressort pour retirer le disque central du guide du patin.



3. Retirez le patin de lavage du guide du patin.



4. Retournez ou remplacez le patin de lavage. Centrez le patin de lavage sur le guide du patin et remplacez le disque central pour maintenir le patin sur le guide du patin.
5. Réinsérez le guide du patin dans la machine.

BROSSES CYLINDRIQUES

Inversez les brosses toutes les 50 heures de service.

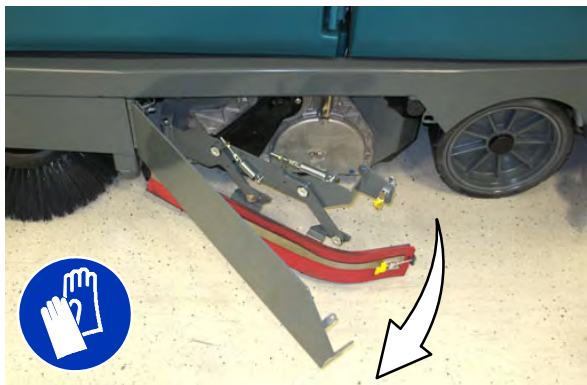
Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement.

REMARQUE: Remplacez les brosses usées par paire. Le brossage avec des brosses d'une longueur de poils inégale provoque une diminution des performances de brossage.

REPLACEMENT DES BROSSES DE LAVAGE CYLINDRIQUES

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

1. Ouvrez la porte d'accès aux brosses principales et la porte de support du racloir latéral.



2. Soulevez le levier de retenue du plateau d'entraînement et décrochez la bague de retenue du crochet du plateau d'entraînement.



3. Retirez le plateau intermédiaire de la tête de lavage.

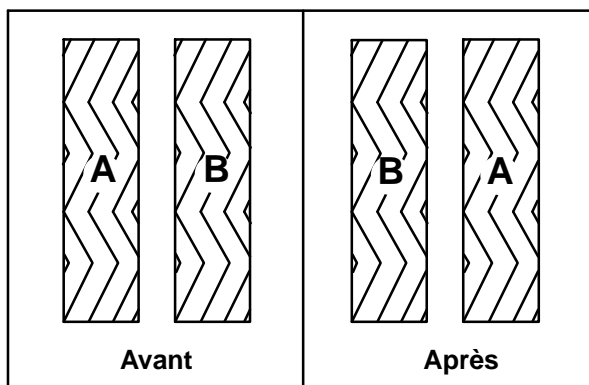


4. Retirez la brosse de la tête de lavage.



5. Placez la brosse avec l'extrémité de la double rangée vers l'ouverture de la tête de lavage. Guidez la nouvelle brosse vers le moyeu d'entraînement.

6. En cas de permutation des brosses, permutez toujours l'avant avec l'arrière afin qu'elles s'usent de façon homogène. Elles peuvent aussi être permutées de bout à bout.



7. Faites glisser le plateau d'entraînement jusqu'à la tête de brosse.



8. Fixez le plateau d'entraînement en place avec le dispositif de retenue du plateau d'entraînement.



REMARQUE: Ne permutez pas les plateaux d'entraînement situés à gauche et à droite, sinon les brosses devront être réglées par un personnel formé.

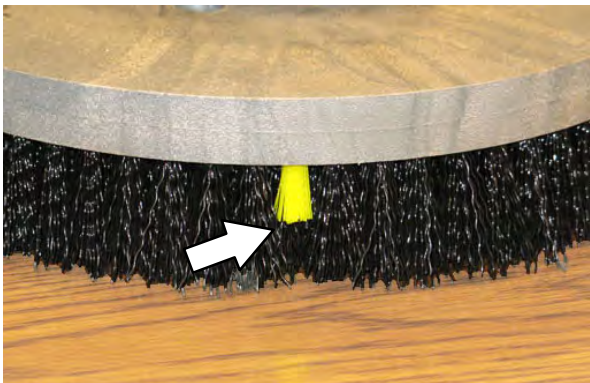
9. Fermez et verrouillez la porte de support du racloir latéral et fermez la porte d'accès aux brosses principales.
10. Répétez l'opération pour la brosse située de l'autre côté de la tête de lavage.

BROSSE(S) LATÉRALE(S) (EN OPTION)

Vérifiez quotidiennement que les brosses latérales ne sont ni usées ni endommagées. Enlevez les fils métalliques ou les ficelles enroulés sur les brosses latérales ou leurs moyeux.

REMPACEMENT DE LA BROSSE LATÉRALE DE LAVAGE

Remplacez les patins lorsqu'ils ne nettoient plus convenablement. Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement ou lorsque les poils sont usés jusqu'aux indicateurs jaunes.



1. Relevez l'assemblage de la brosse latérale et éteignez la machine.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

2. Appuyez sur les poignées à ressort et laissez tomber la brosse latérale sur le sol.



3. Retirez la brosse latérale du dessous du dispositif de la brosse latérale.



4. Ouvrez le ressort de balai sur la nouvelle brosse pour faciliter l'installation.



5. Placez la nouvelle brosse latérale sous le dispositif de la brosse et levez la brosse latérale sur son moyeu jusqu'à ce que la brosse se verrouille sur le moyeu.

**REPLACEMENT DE LA/DES BROSSE(S)
LATÉRALE(S) DE BALAYAGE**

Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement.

1. Relevez l'assemblage de la brosse latérale et éteignez la machine.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

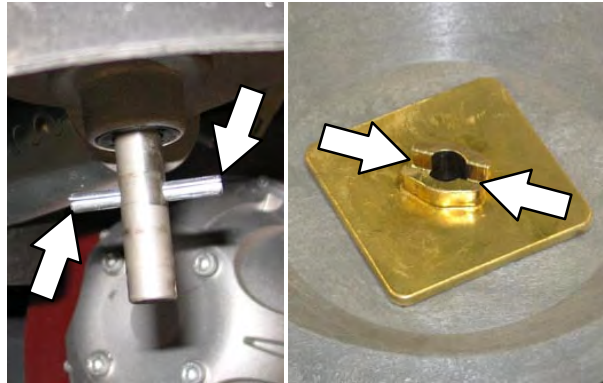
2. Introduisez la main jusqu'au centre de la brosse et enlevez la goupille qui tient la brosse et la rondelle de retenue sur le moyeu.



3. Retirez la brosse latérale et la rondelle de retenue du dessous du dispositif de brosse latérale.



4. Placez la nouvelle brosse latérale sous la brosse latérale et alignez le canal dans le réceptacle de la brosse latérale avec les deux pièces de blocage de la brosse sur le moyeu de la brosse latérale.



5. Élevez la brosse latérale sur le moyeu de la brosse latérale, tenez la brosse latérale sur le moyeu, installez la rondelle de retenue sur le moyeu, et remplacez la goupille dans le moyeu.

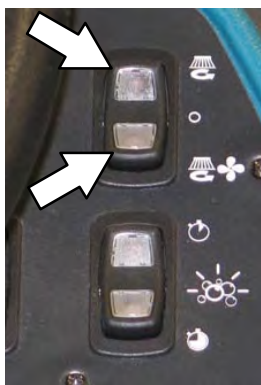
BROSSES DE PRÉBALAYAGE (EN OPTION)

Le dispositif de prébalayage est équipé de brosses latérales *circulaires* et d'une brosse principale *cylindrique*. Vérifiez quotidiennement qu'il n'y a pas de fils métalliques ou de ficelles enroulés autour de la brosse ou de son moyeu. Vérifiez quotidiennement que les brosses ne sont ni endommagées ni usées.

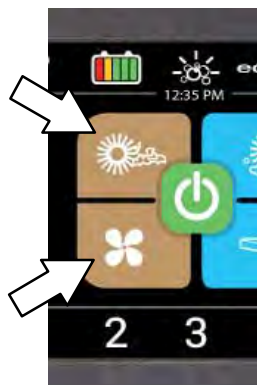
REMPACEMENT DES BROSSES LATÉRALES DE PRÉBALAYAGE

Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement.

1. Mettez la machine en marche.
2. Appuyez sur le bouton Prébalayage afin de relever le dispositif de prébalayage et d'arrêter le balayage.



Panneau standard



Pro-Panel

3. Coupez le contact de la machine.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

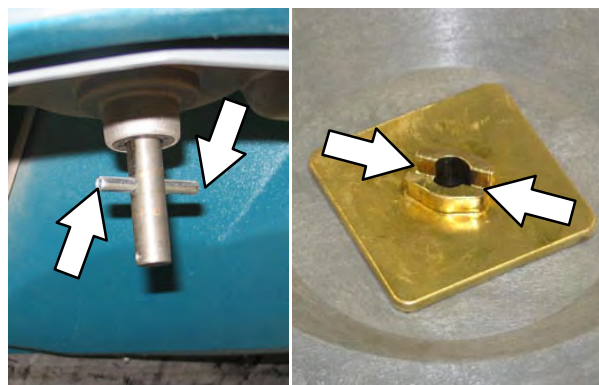
4. Introduisez la main jusqu'au centre de la brosse et enlevez la goupille qui tient la brosse et la rondelle de retenue sur le moyeu.



5. Retirez la brosse latérale et la rondelle de retenue du dessous du dispositif de prébalayage.



6. Placez la nouvelle brosse latérale sous la brosse latérale et alignez le canal dans le réceptacle de la brosse latérale avec les deux pièces de blocage de la brosse sur le moyeu de la brosse latérale.



7. Élevez la brosse latérale sur le moyeu de la brosse latérale, tenez la brosse latérale sur le moyeu, installez la rondelle de retenue sur le moyeu, et replacez la goupille dans le moyeu.

REPLACEMENT DE LA BROSSE CYLINDRIQUE DE PRÉBALAYAGE

Inversez les brosses toutes les 50 heures de service.

Remplacez la brosse lorsqu'elle ne nettoie plus de manière efficace.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

1. Coupez le contact de la machine.
2. Défaites les deux attaches du couvercle du dispositif de prébalayage.



3. Soulevez le couvercle du dispositif de prébalayage, calez le couvercle en position ouverte et accrochez le support du couvercle du dispositif de prébalayage.



4. Desserrez et retirez le bouton du bras de la brosse située à gauche.



5. Retirez le bras de la brosse située à gauche.



6. Retirez les trois boutons retenant la jupe latérale ainsi que la plaque de la jupe latérale sur le dispositif de prébalayage.



7. Retirez la plaque de la jupe latérale ainsi que la jupe latérale du dispositif de prébalayage.



8. Retirez la brosse cylindrique et remplacez-la par une brosse neuve.



9. Guidez l'extrémité rainurée de la nouvelle brosse sur le moyeu.
10. Remplacez la jupe latérale, la plaque de la jupe latérale ainsi que le bras de la brosse située à gauche.

LAMES DE RACLOIR

Vérifiez tous les jours l'usure et l'endommagement des lames de racloir. Lorsque les lames sont usées, faites pivoter les lames bout à bout ou de haut en bas pour obtenir un nouveau bord nettoyant. Remplacez les lames lorsque tous les bords sont usés.

Vérifiez la flexion des lames de racloir quotidiennement ou lorsque vous brossez un type de surface différent. Vérifiez la mise à niveau du racloir arrière toutes les 50 heures de service.

REMPACEMENT (OU ROTATION) DES LAMES DU RACLOIR ARRIÈRE

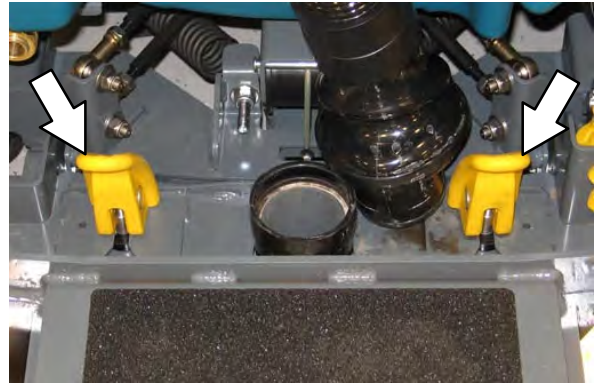
1. Si nécessaire, abaissez le *volet / marchepied du bouclier arrière*.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

2. Débranchez le tuyau d'aspiration du dispositif de racloir arrière.



3. Desserrez les deux leviers de fixation du racloir.



4. Retirez de la machine le bloc de racloir arrière.



5. Desserrez le verrou de retenue arrière et retirez le verrou et le dispositif de retenue de l'assemblage du racloir.



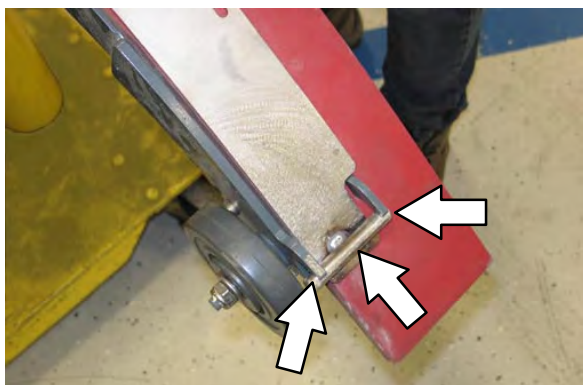
6. Retirez le racloir arrière de l'assemblage du racloir.



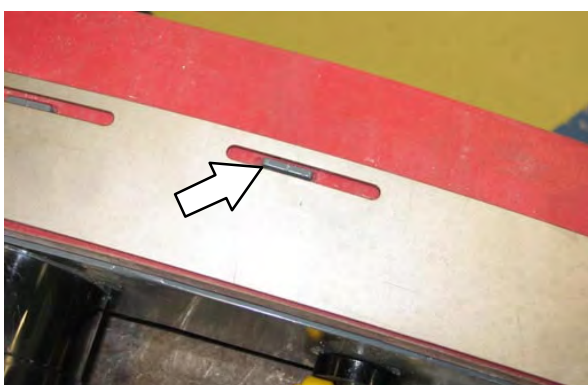
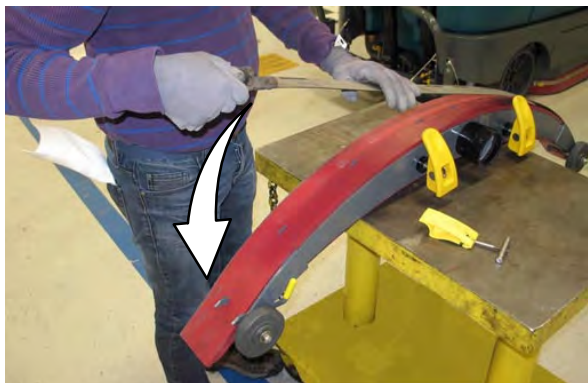
7. Placez la lame retournée ou la nouvelle lame du racloir sur l'assemblage du racloir arrière. Assurez-vous que le racloir est fermement fixé sur chaque languette de l'assemblage du racloir arrière.



8. Insérez l'extrémité de la charnière de retenue dans l'assemblage du racloir arrière.

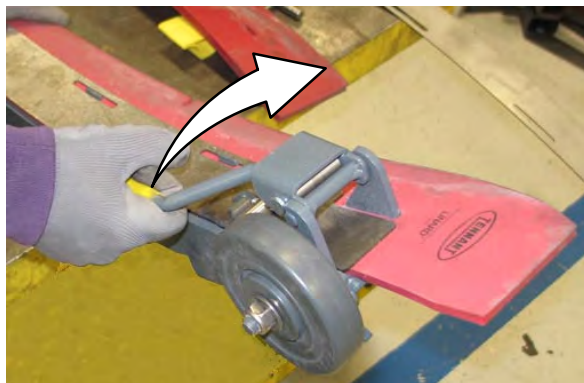


9. Installez le dispositif de retenue sur le reste de l'assemblage du racloir, alignez les languettes sur l'assemblage du racloir dans les fentes de la retenue et serrez le verrou sur l'autre extrémité de l'assemblage du racloir.



10. Retournez l'assemblage du racloir arrière pour accéder à l'assemblage du racloir.

11. Desserrez le verrou de retenue avant et retirez le verrou et le dispositif de retenue de l'assemblage du racloir.



12. Retirez l'avant du racloir de l'assemblage du racloir.



13. Installez la lame retournée ou la nouvelle lame du racloir sur l'assemblage du racloir. Veillez à ce que les trous de la lame de racloir soient accrochés sur les ergots.



14. Installez l'avant de la retenue de l'assemblage du racloir sur l'assemblage du racloir arrière.



15. Remplacez le dispositif de racloir arrière sur la machine.
16. Relevez le *volet / marchepied du bouclier arrière* s'il avait été abaissé pour accéder au dispositif de racloir arrière.

MISE À NIVEAU DU RACLOIR ARRIÈRE

L'alignement du racloir assure un contact égal de la lame du racloir avec la surface lavée sur toute la longueur de la lame. Effectuez ce réglage sur un sol plat et horizontal.

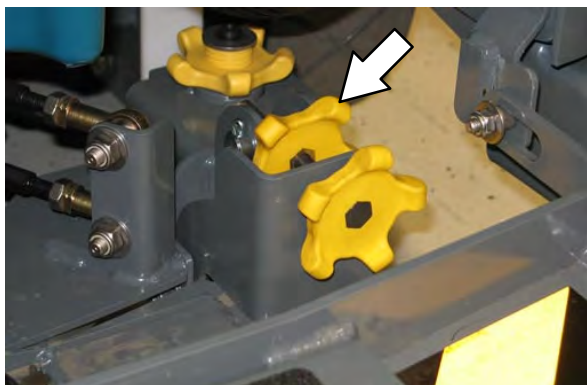
1. Baissez le racloir et conduisez la machine sur plusieurs mètres en marche avant et amenez lentement la machine à l'arrêt.
2. Vérifier la flexion du racloir sur toute la longueur de la lame du racloir.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

3. Abaissez le *volet / marchepied du bouclier arrière*.
4. Si la flexion n'est pas la même sur toute la longueur de la lame, utilisez le bouton de réglage d'inclinaison afin de procéder à des réglages.

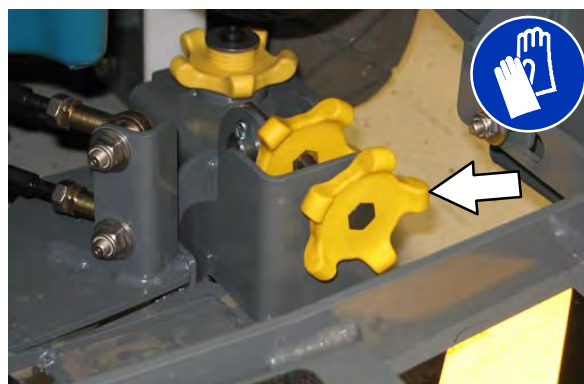
NE débranchez PAS le tuyau d'aspiration du châssis du racloir lorsque vous alignez le racloir.

5. Pour régler la mise à niveau du racloir, desserrez le bouton de verrouillage de l'inclinaison.



6. Tournez le bouton de réglage d'inclinaison du racloir dans le sens antihoraire pour diminuer la flexion aux extrémités de la lame du racloir.

Tournez le bouton d'inclinaison du racloir dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la flexion aux extrémités de la lame du racloir.



7. Serrez le bouton de verrouillage de l'inclinaison.
8. Faites avancer la machine avec le racloir abaissé, pour vérifier à nouveau la déflexion de la lame si un ajustement a été réalisé.
9. Réglez à nouveau la déflexion des lames de racloir, si nécessaire.
10. Relevez le *volet / marchepied du bouclier arrière* lorsque vous avez terminé d'aligner le racloir arrière.

RÉGLAGE DE LA FLEXION DES LAMES DU RACLOIR ARRIÈRE

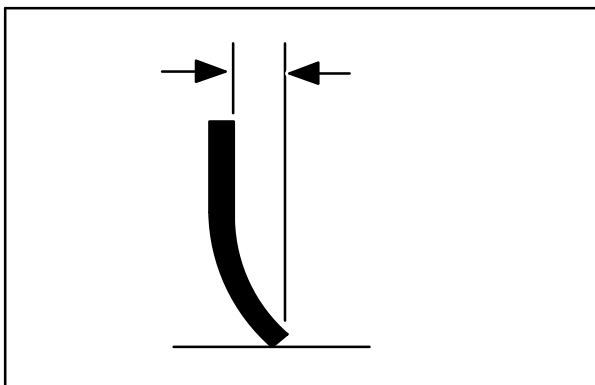
La flexion est le degré de courbe de l'ensemble de la lame de racloir lorsque la machine avance. La meilleure flexion est obtenue lorsque le racloir essuie le sol correctement avec un minimum de flexion.

REMARQUE: Assurez-vous que le racloir est à niveau avant de régler la flexion. Reportez-vous à **MISE À NIVEAU DU RACLOIR ARRIÈRE**.

1. Baissez le racloir et conduisez la machine sur plusieurs mètres en marche avant et amenez lentement la machine à l'arrêt.

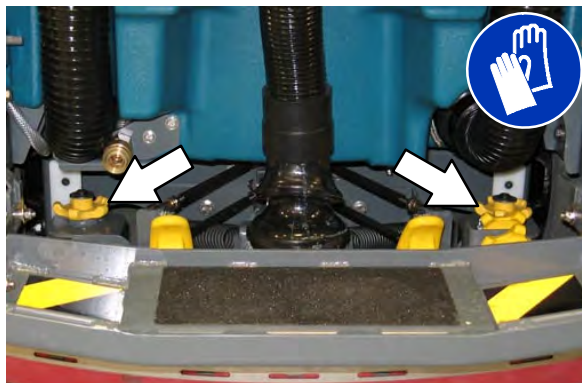
POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

2. Observez le degré de flexion ou de courbe de la lame du racloir. La flexion correcte est de 12mm (0,50pouce) pour le lavage de sols lisses et de 15mm (0,62pouce) pour des sols inégaux.

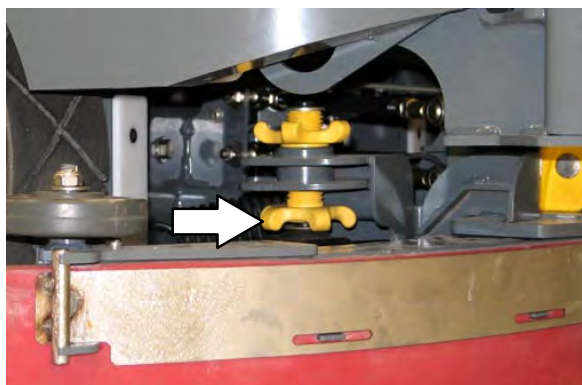


3. Abaissez le *volet / marchepied du bouclier arrière*.

4. Pour régler la flexion globale de la lame du racloir, desserrez les boutons de verrouillage des deux côtés de la machine.



5. Tournez les boutons de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la déflexion ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la déflexion.



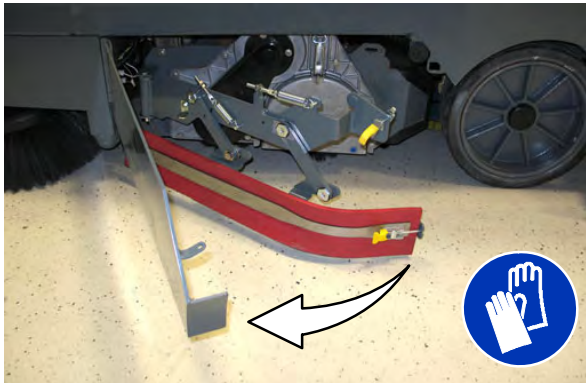
6. Resserrez les boutons de verrouillage.
7. Faites à nouveau avancer la machine pour révéifier la flexion des lames du racloir.
8. Réglez à nouveau la déflexion des lames de racloir, si nécessaire.
9. Relevez le *volet / marchepied du bouclier arrière* lorsque vous avez terminé d'ajuster la flexion des lames du racloir arrière.

REPLACEMENT OU ROTATION DES LAMES DU RACLOIR LATÉRAL

1. Si nécessaire, soulevez la tête de lavage.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

2. Ouvrez la porte d'accès aux brosses principales et la porte de support du racloir latéral.



3. Resserrez le verrou de la bande de retenue du bloc du racloir latéral.



4. Retirez la bande de retenue du bloc du racloir latéral.

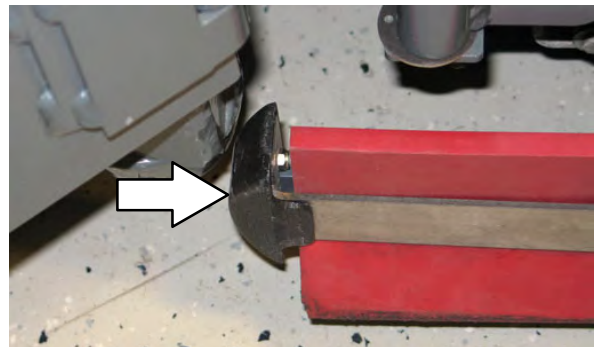


5. Retirez la lame du racloir du bloc du racloir latéral.



6. Installez la lame retournée ou la nouvelle lame du racloir arrière sur le bloc du racloir latéral.

7. Accrochez la bande de retenue sur la languette de retenue de la bande de retenue du bloc du racloir latéral.



8. Fixez le verrou de la bande de retenue sur le bloc du racloir latéral.



9. Fermez et verrouillez la porte de support du racloir latéral et fermez la porte d'accès aux brosses principales.

10. Répétez l'opération pour le racloir latéral situé de l'autre côté de la tête de brossage.

REPLACEMENT OU ROTATION DES LAMES DES RACLOIRS DES BROSSES LATÉRALES (EN OPTION)

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

Vérifiez quotidiennement l'endommagement et l'usure des lames de racloir de brosse latérale. Remplacez ou tournez la lame si le bord d'attaque est abîmé ou si l'usure atteint la moitié de l'épaisseur de la lame.

1. Desserrez la poignée du bloc du racloir de la brosse latérale et retirez le bloc du racloir de la machine.



2. Desserrez le verrou de la bande de retenue.



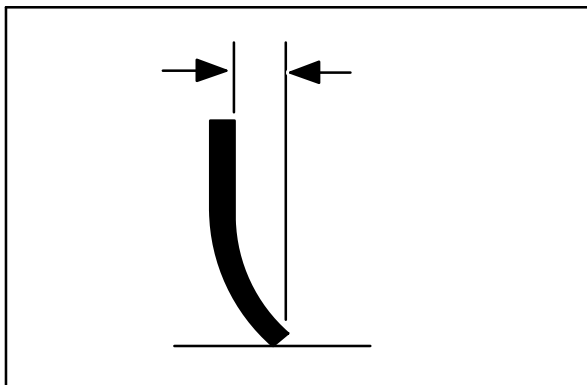
3. Retirez la bande de retenue, les lames du racloir ainsi que l'écarteur du châssis du racloir.



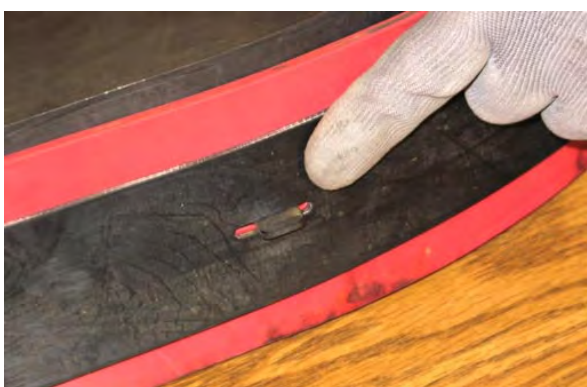
REMARQUE: Observez les fentes du racloir qui ont été installées sur le cadre du racloir avant de retirer le racloir.



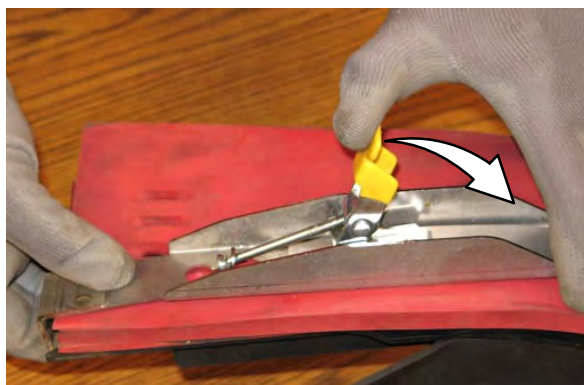
REMARQUE: La ou les lames du racloir sont dotées de fentes pour le réglage de la flexion des lames du racloir. Installez/réinstallez les racloirs de manière à ce que la flexion soit d'environ 12mm (0,50pouce) pour les sols lisses et 15mm (0,62pouce) pour les sols inégaux.



4. Installez les lames du racloir retournées/neuves, l'écarteur et la bande de retenue sur l'assemblage de la brosse latérale. Veillez à ce que les trous de la lame de racloir soient accrochés sur les ergots.



5. Desserrez le verrou de la bande de retenue de la brosse latérale.



6. Réinstallez le bloc du racloir de la brosse latérale sur l'assemblage de la brosse latérale.

JUPES ET JOINTS

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

JOINT DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

Vérifiez quotidiennement l'état d'usure et l'endommagement du joint de couvercle du réservoir de récupération.



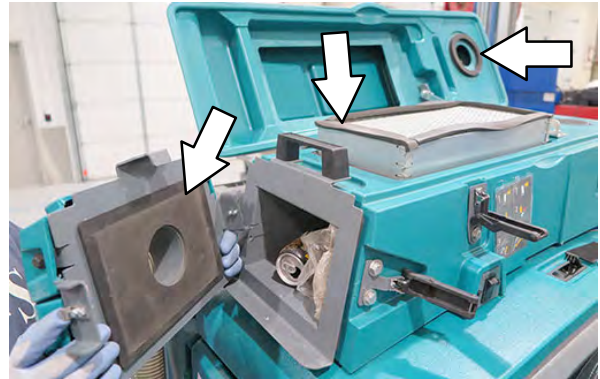
JOINT DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Vérifiez quotidiennement l'état d'usure et l'endommagement du joint de couvercle du réservoir de solution.



JOINTS DU SYSTÈME DE TUYAU D'ASPIRATION MANUEL (EN OPTION)

Contrôlez l'endommagement et l'usure des joints du système d'aspiration de matériaux secs toutes les 50 heures de service.



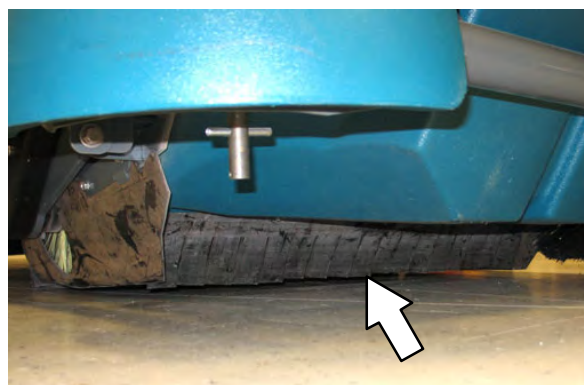
JUPES DE LA TÊTE DE LAVAGE (TÊTES DE LAVAGE CIRCULAIRES UNIQUEMENT)

Contrôlez l'usure et l'endommagement des jupes de la tête de lavage toutes les 50 heures de service.



JUPES DE PRÉBALAYAGE (EN OPTION)

Les jupes de prébalayage sont situées autour de la brosse principale de prébalayage.



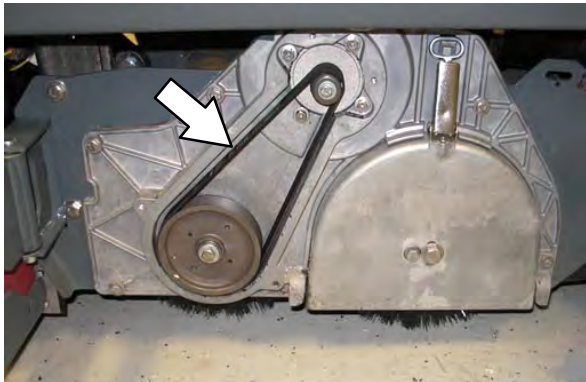
Contrôlez l'usure et l'endommagement des jupes toutes les 50 heures de service.

COURROIES

COURROIES D'ENTRAÎNEMENT DES BROSSES CYLINDRIQUES

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

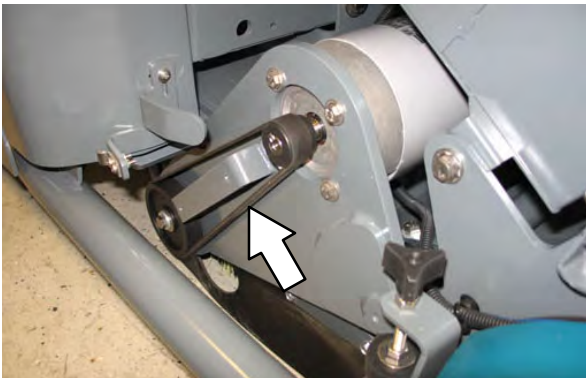
Les courroies d'entraînement des brosses sont situées sur la tête de lavage à brosses cylindriques. Contrôlez le degré d'usure et l'endommagement de la courroie toutes les 200heures de service.



COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DE LA BROSSE DE PRÉBALAYAGE (EN OPTION)

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

La courroie d'entraînement de la brosse de prébalayage est située à l'intérieur du dispositif de prébalayage, du côté droit de la brosse cylindrique. Contrôlez l'usure et l'endommagement de la courroie toutes les 200heures de service.



FREINS

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

Le frein à pied et le frein à main utilisent l'articulation commandant les freins sur les roues arrières.

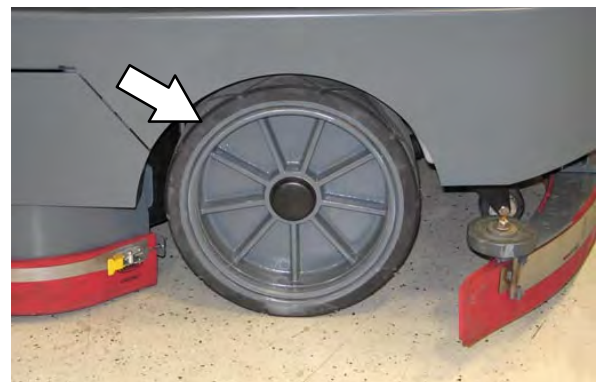
La course de la pédale de frein ne doit pas dépasser 25mm (1pouce) pour activer le frein. Contrôlez le réglage des freins toutes les 200heures de service.



PNEUS

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

La machine comporte trois pneus pleins: un à l'avant et deux à l'arrière de la machine. Contrôlez le degré d'usure et l'endommagement des pneus toutes les 500heures de service.



POUSSER, REMORQUER ET TRANSPORTER LA MACHINE

POUSSER OU REMORQUER LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors de l'entretien de la machine, ne pas pousser ou tirer la machine sans un opérateur sur le siège qui assure le contrôle de la machine.

Si la machine est mise hors service, vous pouvez la pousser par l'avant ou par l'arrière, mais le remorquage n'est possible que par l'avant.

Ne poussez ou remorquez la machine que sur une *très courte distance* et ne dépassez pas 3,2km/h (2mph). La machine n'est PAS prévue pour être poussée ou remorquée sur une longue distance ou à une vitesse élevée.

ATTENTION! Ne poussez ou ne remorquez pas la machine sur une longue distance; ceci risque d'endommager le système de propulsion.

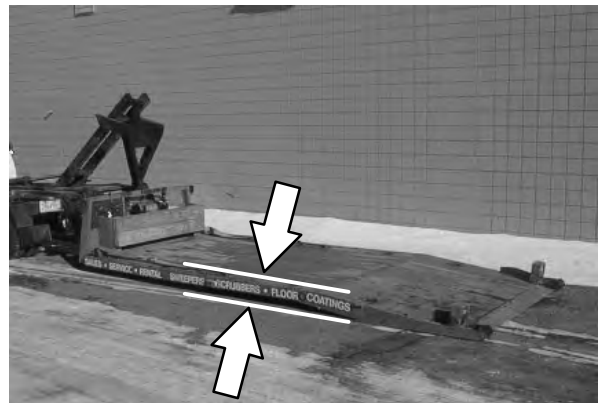
TRANSPORT DE LA MACHINE

1. Relevez le racloir, la tête de lavage et les brosses.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors du chargement de la machine sur un camion ou une remorque, ou de son déchargement, videz les réservoirs avant de charger la machine.

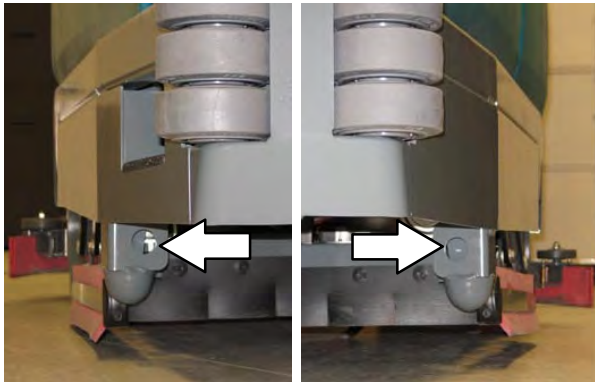
2. Placez la machine vers le bord de chargement du camion ou de la remorque.
3. Si la surface de chargement n'est pas horizontale ou si sa hauteur dépasse 380mm (15po) par rapport au sol, utilisez un treuil pour charger la machine.

Si la surface de chargement est horizontale ET si sa hauteur est inférieure ou égale à 380mm (15pouces) par rapport au sol, la machine peut être conduite pour la monter sur le camion ou la remorque.

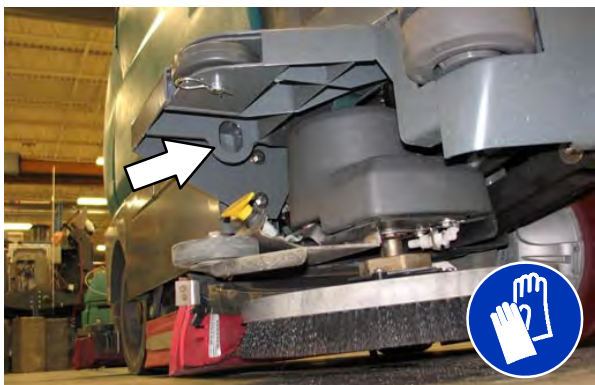


POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lorsque vous chargez la machine sur un camion ou une remorque, utilisez un treuil. Ne conduisez pas la machine sur le camion ou la remorque si la surface de chargement n'est pas horizontale ou si sa hauteur dépasse 380mm (15po) par rapport au sol.

4. Pour charger la machine sur le camion ou la remorque à l'aide d'un treuil, attachez les chaînes de treuillage sur les stabilisateurs.



Machines équipées de la brosse latérale de lavage uniquement : Raccordez une chaîne de treuillage au marchepied situé au-dessus du dispositif de brosse latérale de lavage et l'autre au stabilisateur situé de l'autre côté de la machine.

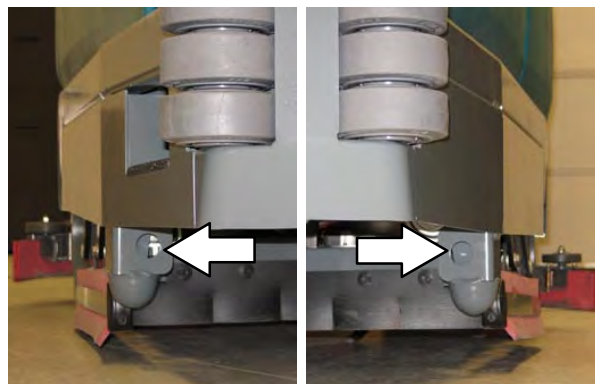


5. Placez la machine le plus près possible de la remorque ou du camion. Si la machine commence à dévier par rapport à l'axe du camion ou de la remorque, arrêtez la manœuvre et tournez le volant pour recentrer la machine.

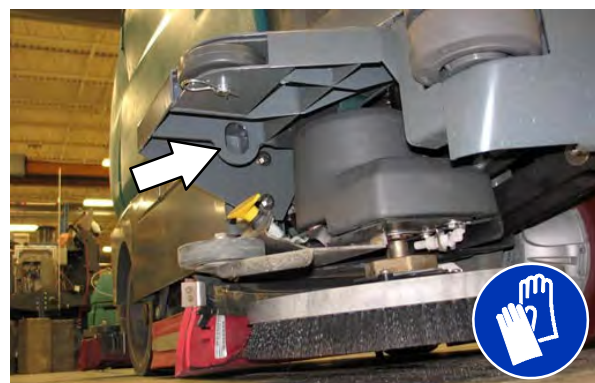
POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lorsque vous chargez la machine sur le camion ou la remorque ou vous l'en déchargez, arrêtez la machine sur une surface horizontale, activez le frein de stationnement et laissez la clé dans la position **MARCHE** jusqu'à ce que toutes les sangles d'arrimage soient bien fixées.

REMARQUE: Le système de frein dynamique de la roue motrice est actif lorsque la clé est sur la position **ON**.

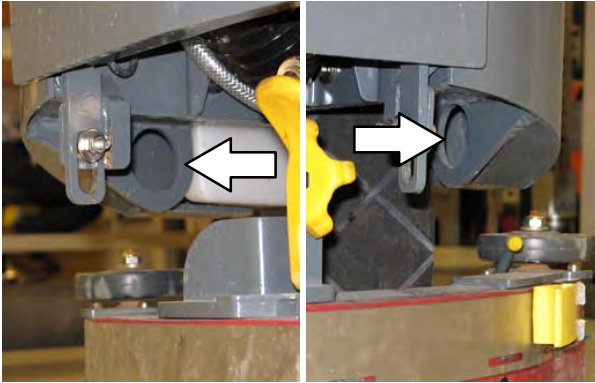
6. Placez une cale derrière chaque roue pour éviter que la machine ne roule.
7. Abaissez la tête de lavage et le racloir arrière.
8. Raccordez les sangles d'arrimage aux stabilisateurs droit et gauche à l'avant de la machine.



Machines équipées de la brosse latérale de lavage uniquement : Raccordez une sangle d'arrimage au marchepied situé au-dessus du dispositif de brosse latérale de lavage et l'autre au stabilisateur situé de l'autre côté de la machine.



9. Raccordez les sangles d'arrimage aux trous dans les pattes de levage arrière à l'arrière de la machine.



REMARQUE: Le système de frein dynamique de la roue motrice est actif lorsque la clé est sur la position ON.

10. Éteignez la machine et retirez la clé une fois que la machine est sécurisée.

DÉCHARGEMENT DE LA MACHINE

1. Engagez le frein parking et tournez la clé en position ON.

REMARQUE: Le système de frein dynamique de la roue motrice est actif lorsque la clé est sur la position ON.

2. Détachez la machine et retirez les blocs.
3. Si la surface de chargement n'est pas horizontale ou si sa hauteur dépasse 380mm (15po) par rapport au sol, utilisez un treuil pour décharger la machine.

Si la surface de chargement est horizontale ET si sa hauteur est inférieure ou égale à 380mm (15pouces) par rapport au sol, la machine peut être conduite pour la décharger du camion ou de la remorque.

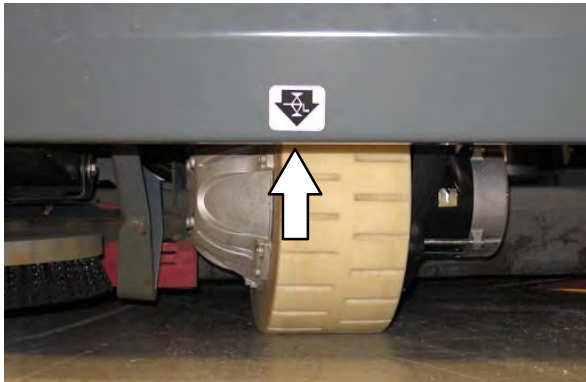
POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lorsque vous déchargez la machine d'un camion ou d'une remorque, utilisez un treuil. Ne conduisez la machine pour la décharger du camion ou de la remorque que si la surface de chargement est horizontale ET si sa hauteur est inférieure ou égale à 380mm (15pouces) par rapport au sol.

SOULÈVEMENT AU CRIC DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter la machine ou de l'entretenir, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact, engagez le frein parking et enlevez la clé.

Videz le réservoir de récupération et le réservoir de solution, avant de soulever la machine avec le cric.

Emplacement du point de levage à l'avant de toutes les machines.

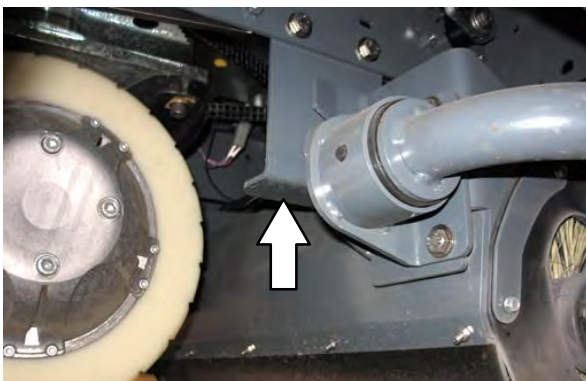
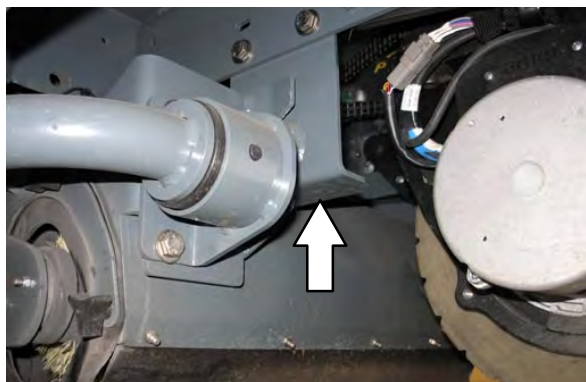


Emplacement du point de levage à l'arrière de toutes les machines.



POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors de l'entretien, bloquez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric. Utilisez un vérin de levage ou un cric pouvant supporter le poids de la machine. Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Maintenez la machine en position avec les chandelles.

Emplacements des point de levage à l'avant des machines équipées de l'option de prébalayage.

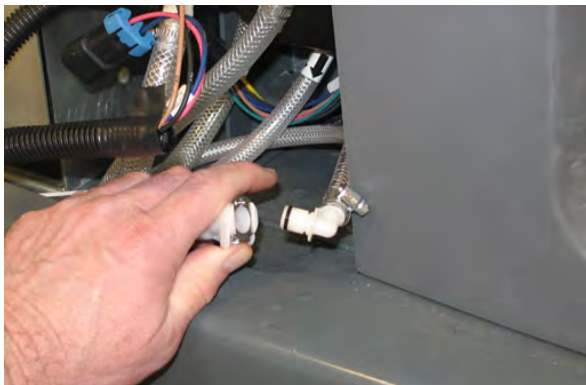


PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE ec-H2O

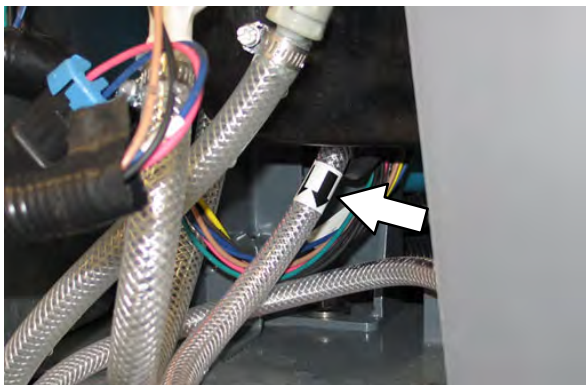
Cette procédure n'est nécessaire que lorsque le voyant rouge commence à clignoter et qu'il y a une alarme sonore.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact et engagez le frein parking.

1. Ouvrez le capot droit pour accéder au dispositif *ec-H2O*.
2. Appuyez sur le bouton du connecteur pour débrancher le tuyau de sortie du collecteur *ec-H2O*.



REMARQUE: Recherchez les flèches sur le tuyau près de l'endroit d'arrivée du tuyau du bas de l'assemblage *ec-H2O* pour déterminer quel tuyau est le tuyau de sortie.



3. Retirez le tuyau de vidange du compartiment *ec-H2O*.

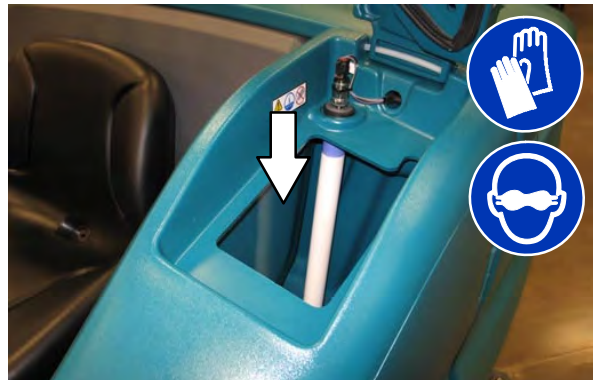
4. Raccordez le tuyau de vidange sur le tuyau de sortie *ec-H2O*.



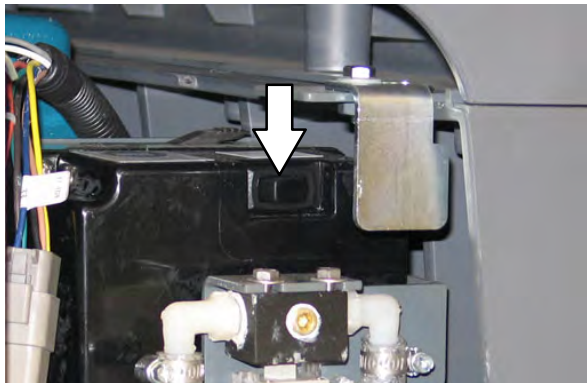
5. Placez le tuyau de vidange dans un récipient vide.



6. Versez 2 gallons (7,6 litres) de vinaigre blanc ou de vinaigre de riz dans le réservoir de solution.



7. Démarrez la machine.
8. Appuyez sur le commutateur de rinçage du module *ec-H2O* et relâchez-le pour démarrer le cycle de rinçage.



REMARQUE: Le module se coupera automatiquement une fois le rinçage terminé (durée d'environ 7minutes). Le module doit effectuer le cycle complet de 7minutes pour que le voyant indicateur et l'alarme du système puissent se réinitialiser.

9. Versez 2gallons (7,6litres) d'eau propre froide dans le réservoir de solution.
10. Appuyez sur le commutateur de rinçage et relâchez-le pour rincer le vinaigre restant dans le module. Après 1 à 2minutes, appuyez sur le commutateur de rinçage pour arrêter le module.
11. Débranchez le tuyau de vidange du tuyau du collecteur *ec-H2O*.
12. Rebranchez le tuyau de sortie au tuyau du collecteur *ec-H2O*.
13. Remplacez le tuyau de vidange à l'emplacement d'entreposage dans le compartiment *ec-H2O*.
14. Fermez le capot droit.

INFORMATIONS D'ENTREPOSAGE

Avant d'entreposer la machine pour une période prolongée, il convient de suivre les procédures suivantes.

1. Chargez les batteries avant d'entreposer la machine, afin de prolonger leur durée de vie. Rechargez les batteries une fois par mois.
2. Déconnectez les batteries avant de les stocker.
3. Vidangez et rincez soigneusement les réservoirs de solution et de récupération.
4. Entrez la machine à l'abri de l'humidité en veillant à relever le racloir et la tête de brossage.

ATTENTION: N'exposez pas la machine à la pluie; entreposez-la à l'intérieur.

5. Ouvrez le réservoir de récupération pour faciliter la circulation de l'air.
6. Si vous entreposez la machine à des températures inférieures à zéro, allez à la section *PROTECTION CONTRE LE GEL*.

REMARQUE: Pour éviter tout endommagement potentiel de la machine, entreposez-la dans un environnement exempt de rongeurs et d'insectes.

PROTECTION CONTRE LE GEL

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact et engagez le frein parking.

1. Drainez complètement le réservoir de solution, le réservoir de récupération et le réservoir de détergent.
2. Versez 7,6l (2gallons) d'antigel au propylène glycol / pour véhicule de loisir (RV) dans le réservoir de solution.



3. Machines équipées de réservoir de détergent uniquement en option : Versez 1,9l (1/2gallon) d'antigel au propylène glycol / pour véhicule de loisir (RV) dans le réservoir de détergent.

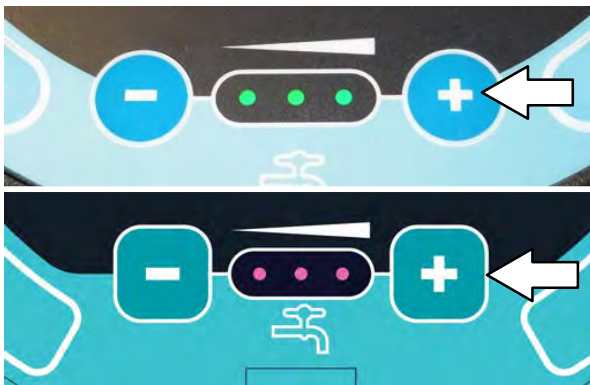


REMARQUE: Pour les machines équipées du système ES en option, les conduites de pompe devront être remplies d'antigel au propylène glycol / pour véhicule de loisir (RV).

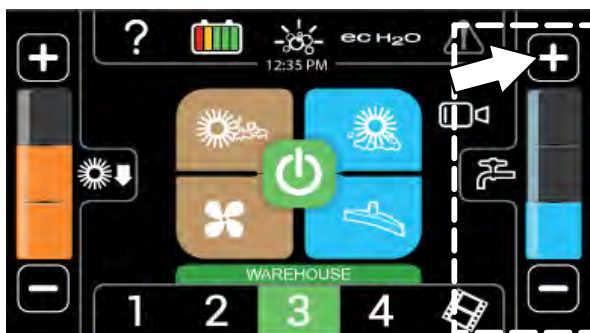
4. Mettez la machine en marche.
5. Appuyez sur le bouton 1-Step.



6. Appuyez plusieurs fois sur le *bouton d'augmentation du débit de solution (+)* jusqu'à ce que le débit de solution atteigne le réglage maximal.



Panneau standard



Pro-Panel

7. Machines équipées du bouton *Surface très sale* uniquement : Appuyez sur le bas du *bouton Surface très sale* ou sur la touche tactile *Surface très sale* pour activer le système de lavage de surface très sale.

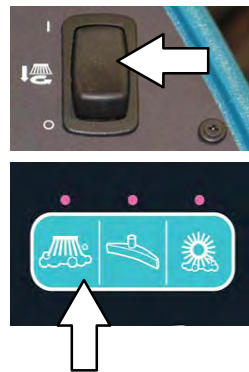


Panneau standard



Pro-Panel

8. Machines équipées de la brosse latérale de lavage uniquement: Appuyez sur le *bouton Brosse latérale* ou sur la touche tactile Brosse latérale pour activer la brosse latérale.



Panneau standard



Pro-Panel

9. Conduisez la machine pour faire complètement circuler l'antigel dans tous les systèmes et pour évacuer toute eau restante.
10. Machines équipées de la brosse latérale de lavage uniquement: Appuyez sur le *bouton Brosse latérale* pour désactiver la brosse latérale.
11. Arrêtez la machine.
12. Machines équipées du pulvérisateur uniquement: Faites fonctionner le tuyau pendant quelques secondes afin de protéger la pompe.
13. Machines équipées du nettoyeur haute pression uniquement: Amorcez le nettoyeur haute pression avec l'antigel et faites fonctionner le nettoyeur haute pression pendant quelques secondes afin de protéger la pompe. Voir *AMORÇAGE DE LA POMPE DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION*.
14. Appuyez sur le *bouton 1-STEP* pour arrêter le système.
15. Coupez le contact de la machine.
16. Il est inutile de vidanger le reste d'antigel du réservoir de solution, du réservoir de récupération ou du réservoir de détergent.

PRÉPARATION DE LA MACHINE POUR SON FONCTIONNEMENT APRÈS UN ENTREPOSAGE

Tout l'antigel doit être complètement nettoyé à partir du système de lavage avant que la machine ne soit utilisée pour le lavage.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact et engagez le frein parking.

1. Videz complètement tout l'antigel du réservoir de solution.
2. Rincez le réservoir de solution. Reportez-vous à *VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION* dans la section *UTILISATION* pour les instructions sur la manière de nettoyer le réservoir de solution.
3. Versez 11,4l (3gallons) d'eau propre froide dans le réservoir de solution.



4. Machines équipées de réservoir de détergent uniquement en option : Versez 1,9l (1/2gallon) d'eau propre froide dans le réservoir de détergent.

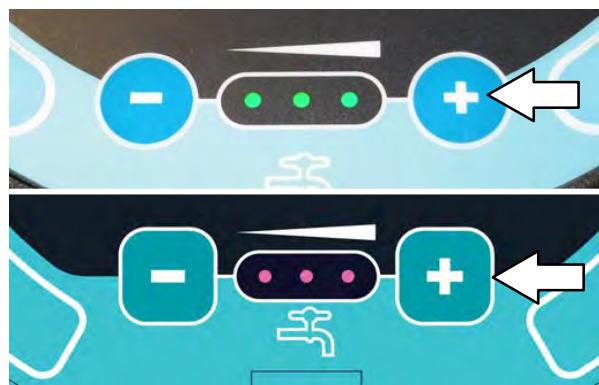


5. Démarrez la machine.

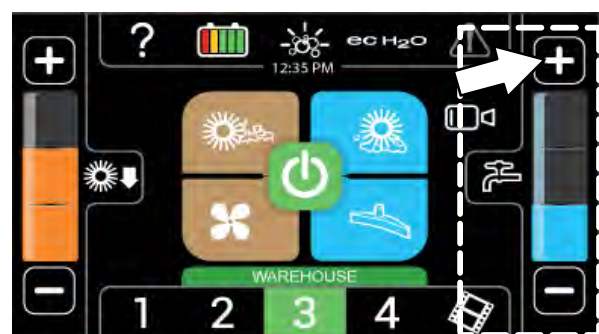
6. Appuyez sur le bouton 1-STEP.



7. Appuyez plusieurs fois sur le bouton d'augmentation du débit de solution (+) jusqu'à ce que le débit de solution atteigne le réglage maximal.



Panneau standard



Pro-Panel

REMARQUE: Les systèmes ec-H2O des machines équipées d'ec-H2O doivent être amorcés pour que les machines soient prêtes à fonctionner. Reportez-vous à *AMORÇAGE DU SYSTÈME ec-H2O* pour des instructions supplémentaires.

8. Machines équipées du bouton *Surface très sale* uniquement : Appuyez sur le bas du *bouton Surface très sale* pour activer le système de lavage de surface très sale.



Panneau standard



Pro-Panel

9. Machines équipées de la brosse latérale de lavage uniquement: Appuyez sur le *bouton Brosse latérale* pour activer la brosse latérale.



Panneau standard



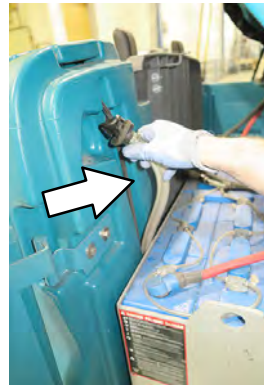
Pro-Panel

10. Conduisez la machine jusqu'à ce que toute l'eau et l'antigel soient vidés des réservoirs.
11. Machines équipées de la brosse latérale de lavage uniquement: Appuyez sur le *bouton Brosse latérale* pour désactiver la brosse latérale.

REMARQUE: Pour les machines équipées du système ES en option, les conduites de pompe devront être vidangées pour éliminer l'antigel.

12. Arrêtez la machine.
13. Machines équipées du pulvérisateur uniquement: Faites fonctionner le tuyau pendant quelques secondes afin de nettoyer l'antigel de la pompe.
14. Appuyez sur le *bouton 1-STEP* pour arrêter le système.

15. Machines équipées du nettoyeur haute pression uniquement: Décrochez la conduite de retour reliée au réservoir de solution et placez-la dans un seau.



Faites fonctionner le nettoyeur pression pendant quelques secondes afin de purger la pompe de l'antigel. Relâchez la détente pendant encore quelques secondes afin de vider la conduite de retour de l'antigel dans le seau. Désactivez le bouton Nettoyeur pression et rebranchez la conduite de retour sur le réservoir de solution.



AVERTISSEMENT: N'aspergez pas les personnes ou les animaux. Peut occasionner des blessures graves. Portez des lunettes de protection. Tenez le pulvérisateur à deux mains.



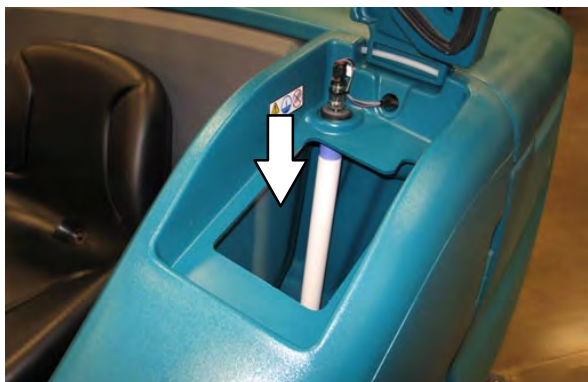
16. Coupez le contact de la machine.

AMORÇAGE DU SYSTÈME *ec-H2O*

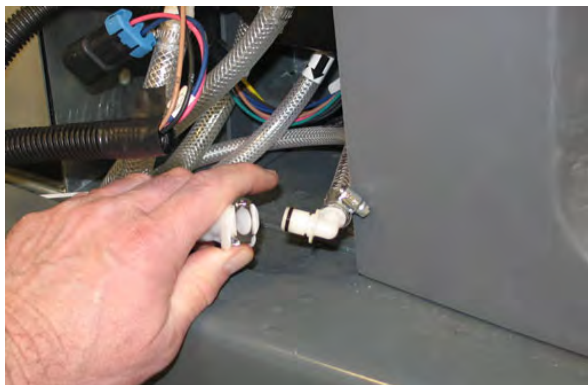
Amorcez le système *ec-H2O* si la machine a été entreposée pendant une longue période sans qu'il y ait d'eau dans le réservoir de solution / dans le système *ec-H2O*.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact et engagez le frein parking.

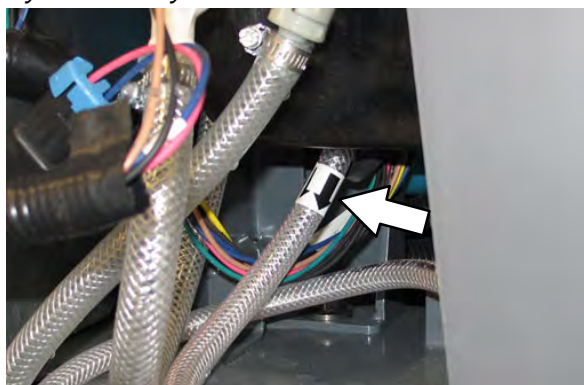
1. Remplissez le réservoir de solution avec de l'eau propre froide. Reportez-vous à la section **REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION** de ce manuel.



2. Ouvrez le capot droit pour accéder au dispositif *ec-H2O*.
3. Appuyez sur le bouton du connecteur pour débrancher le tuyau de sortie du collecteur *ec-H2O*.



REMARQUE: Recherchez les flèches sur le tuyau près de l'endroit d'arrivée du tuyau du bas de l'assemblage *ec-H2O* pour déterminer quel tuyau est le tuyau de sortie.



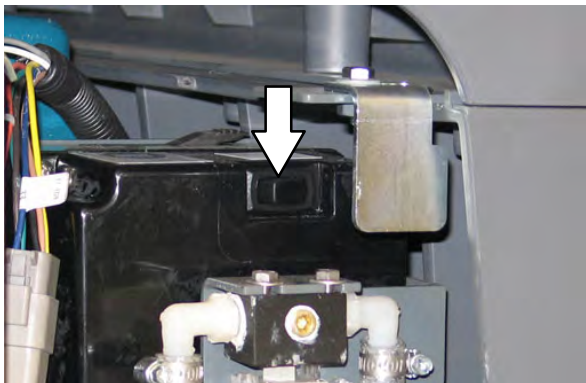
4. Retirez le tuyau de vidange du compartiment *ec-H2O*.
5. Raccordez le tuyau de vidange sur le tuyau de sortie *ec-H2O*.



6. Placez le tuyau de vidange dans un récipient vide.



7. Démarrez la machine.
8. Appuyez sur le commutateur de rinçage du module *ec-H2O* et relâchez-le. Laissez l'eau du système s'écouler dans le récipient pendant 2 minutes.



9. Appuyez sur le commutateur de rinçage du module *ec-H2O* pour arrêter le système.
10. Débranchez le tuyau de vidange du tuyau du collecteur *ec-H2O*.
11. Rebranchez le tuyau de sortie au tuyau du collecteur *ec-H2O*.
12. Replacez le tuyau de vidange à l'intérieur du compartiment *ec-H2O*.
13. Fermez le capot droit.

DONNÉES TECHNIQUES
DIMENSIONS/CAPACITÉS GÉNÉRALES DE LA MACHINE

Élément	Dimension/capacité
Longueur (N° de série 1200-)	2245 mm (88,4 pouces)
Longueur (N° de série 0000-1199)	2230 mm (87,9 pouces)
Longueur (avec dispositif de prébalayage) (N° de série 1200-)	2880 mm (113,4 pouces)
Longueur (avec dispositif de prébalayage) (N° de série 0000-1199)	2870 mm (113 pouces)
Largeur (racloir exclu)	1168 mm (46 pouces)
Largeur (racloir inclus)	1245mm
Largeur (avec brosse latérale)	1346 mm (53 pouces)
Empattement	1163 mm (45,8 pouces)
Hauteur (haut du volant)	1480mm
Hauteur (avec nettoyeur haute pression)	1680 mm (66,2 pouces)
Hauteur (avec tuyau d'aspiration manuel - Pro-Panel)	1766 mm (69,5 pouces)
Hauteur (avec tuyau d'aspiration manuel - rétroviseur inclus)	1979 mm (77,9 pouces)
Hauteur (avec cage de sécurité)	2096mm
Voie	1041mm
Diamètre de la brosse circulaire	510mm
Diamètre de la brosse cylindrique	230mm
Longueur de la brosse cylindrique	1015mm (40po)
Diamètre de la brosse circulaire pour la brosse de nettoyage latérale (en option)	411 mm (16,18 pouces)
Diamètre de la brosse circulaire pour la brosse latérale de balayage (en option)	482,60 mm (19 pouces)
Diamètre de la brosse circulaire pour le prébalayage (en option)	482,60 mm (19 pouces)
Diamètre de la brosse de balayage cylindrique pour le prébalayage (en option)	203,20 mm (8 pouces)
Longueur de la brosse de balayage cylindrique pour le prébalayage (en option)	709,68 mm (27,94 pouces)
Largeur de la trace de brossage	1015mm (40po)
Largeur de la trace de nettoyage (avec brosse de balayage latérale)	1320 mm (52 pouces)
Largeur du trajet de lavage (avec brosse latérale de balayage droite)	1165 mm (46 pouces)

CARACTÉRISTIQUES

Élément	Dimension/capacité
Largeur du trajet de lavage (avec deux brosses latérales de balayage)	1320 mm (52 pouces)
Capacité du réservoir de solution	285l
Capacité du réservoir de récupération	346 l (91,1 gallons)
Capacité du réservoir de détergent (en option)	17,6l
Chambre de désembuage	61l
Poids (à vide)	875 kg (1925 livres)
Poids (avec batteries standard de 510Ah)	1525 kg (3365 livres)
Poids brut	2790 kg (6150 livres)
Degré de protection	IPX3

Valeurs déterminées selon la norme IEC 60335-2-72	Mesure – Tête de lavage cylindrique	Mesure – Tête de lavage circulaire
Niveau de pression acoustique L_{pA}	68 dB(A)	65 dB(A)
Incertitude de pression acoustique K_{pA}	2,8 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} + Incertitude K_{WA}	88,2 dB(A)	85,8 dB(A)
Vibration – Main-bras	<2,5 m/s ²	<2,5 m/s ²
Vibration – Corps entier	<0,5 m/s ²	<0,5 m/s ²

PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE

Élément	Valeur
Largeur de l'aire de retournement (sans les brosses latérales)	2370 mm (93,25pouces)
Largeur du couloir de braquage (avec dispositif de prébalayage)	2941 mm (115,75pouces)
Vitesse de déplacement (marche avant)	9km/h
Vitesse de déplacement durant le nettoyage (marche avant)	6,5km/h
Vitesse de déplacement (marche arrière)	5km/h
Inclinaison de rampe maximale pour le chargement - Vide	21%
Inclinaison maximale de la rampe pour le lavage	8,7%
Inclinaison maximale de la rampe pour le lavage (avec le kit de rampe en option)	10,5%
Inclinaison maximale de la rampe pour le transport (PTAC)	12%
Inclinaison maximale de la rampe pour le transport (PTAC)(avec le kit de rampe en option)	14,8%
Température ambiante maximale de fonctionnement de la machine	43_C (110_F)
Température minimale de fonctionnement de la machine en mode de nettoyage	0_C (32_F)

TYPE D'ALIMENTATION

Type	Nombre	Volts	Puissance Ah	Poids
Batteries (dimensions maximales des batteries): 406 mm (15,98 pouces) l x 963 mm (37,91 pouces) L x 775 mm (30,51 pouces) H	1	36	510 au taux horaire 6	661kg (1458livres)
	1	36	750 au taux horaire 6	963kg (2124livres)
	1	36	930 au taux horaire 6	988kg (2178livres)

Type	Fonction	Volts, courant continu	kW
Moteurs électriques	Brosse dure (disque)	36	1,125 (1,50)
	Brosse dure (cylindrique)	36	1,125 (1,50)
	Extracteur	36	0,6 (0,8)
	Propulsion	36	2,25 (3)
	Nettoyeur haute pression	36	2,25 (3)
	Tuyau d'aspiration manuel	36	1,125 (1,5)

Type	Volts, courant continu	amp	Hz	Phase	Volts, courant alternatif
Chargeurs (Intelligents)	36	21	45-65	1	85-265

PNEUS

Emplacement	Type	Dimensions
Avant (1)	Fixe	150mm de large x 350mm de diamètre extérieur
Arrière (2)	Fixe	125mm de large x 380mm de diamètre extérieur

DÉBIT DE SOLUTION DE LA BROSSE LATÉRALE DE LAVAGE (EN OPTION)

Élément	Valeur
Pompe à solution	36voltsCC jusqu'à 1,51l/min

SYSTÈME ec-H2O (EN OPTION)

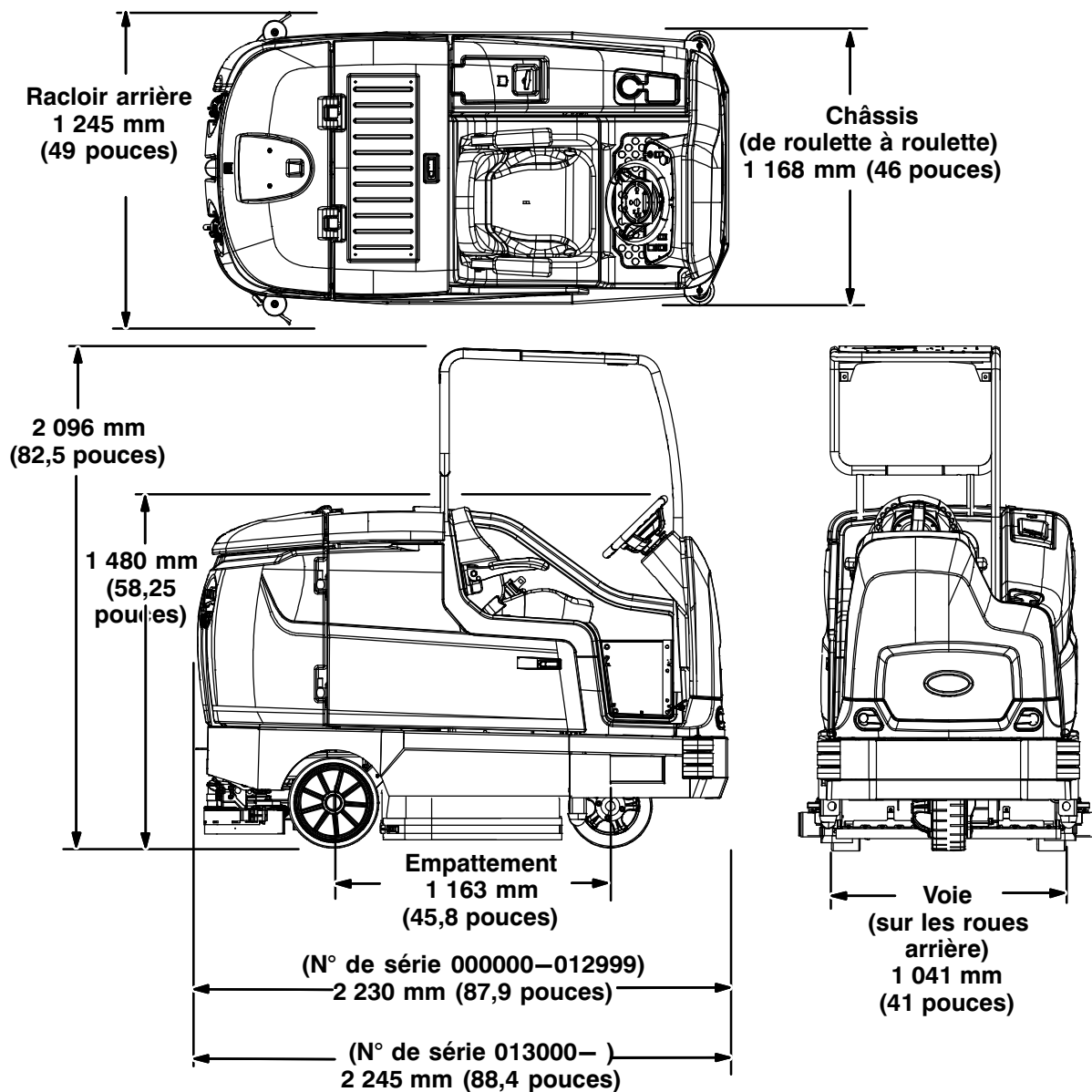
Élément	Valeur
Pompe à solution	36voltsCC, 5A, circulation ouverte 6,8l/min
Débit de la solution (appareils sans brosse latérale de nettoyage en option)	Jusqu'à 3,79l/min
Débit de la solution (appareils avec brosse latérale de nettoyage en option)	Jusqu'à 2,65l/min - Pour la tête de nettoyage principale
	Jusqu'à 1,14l/min - Pour le lavage de la brosse latérale

CARACTÉRISTIQUES

NETTOYEUR HAUTE PRESSION (OPTION)

Élément	Valeur
Pression (max) de la pompe	Jusqu'à 17236kPa (2500psi)
Débit de la solution (max à 2500psi)	Jusqu'à 7,57l/min (2gal/min)

DIMENSIONS DE LA MACHINE



356389

COMMANDES DU SUPERVISEUR

COMMANDES SUPERVISEUR PRO-PANEL

La fonctionnalité commandes du superviseur permet à un superviseur de programmer les réglages de brossage de la machine en vue de son utilisation par un opérateur. La fonction de verrouillage empêche l'opérateur de modifier ou d'enregistrer les réglages.

La fonctionnalité commandes du superviseur permet une moindre variabilité de la machine pour des résultats de nettoyage cohérents et constants, et une assurance de qualité de la machine, quelle que soit l'expérience de l'utilisateur, et réduit les exigences de formation de l'utilisateur.

Il y a deux types de modes utilisateur qui peuvent s'interfacer avec l'écran d'accueil de l'opérateur:

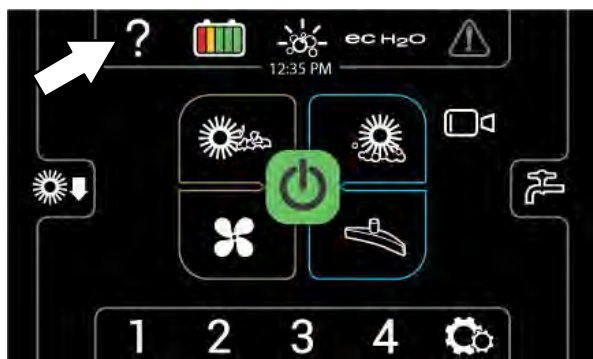
Mode opérateur - Peut utiliser la machine avec des autorisations et des restrictions contrôlées par le superviseur.

Mode superviseur - Peut utiliser la machine avec un accès sans limitation à toutes les commandes, ainsi qu'à la configuration des autorisations et des restrictions pour le mode opérateur.

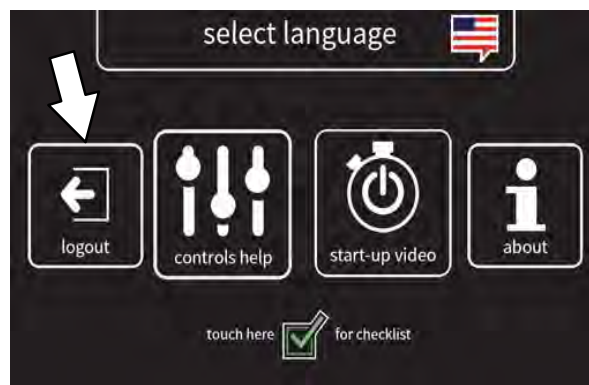
Une nouvelle machine sortie de l'usine démarre automatiquement en mode superviseur avec un profil superviseur attribué par défaut. Le numéro de connexion du superviseur attribué en usine est «1234». Ce numéro de connexion n'est pas requis tant qu'il n'est pas activé. Le nom et le numéro de connexion du profil du superviseur par défaut peuvent être modifiés comme décrit dans cette section. Si vous avez oublié le nouveau numéro de connexion attribué au mode superviseur, contactez le service Tennant.

ENTRER DANS LE MODE SUPERVISEUR - PREMIÈRE UTILISATION UNIQUEMENT

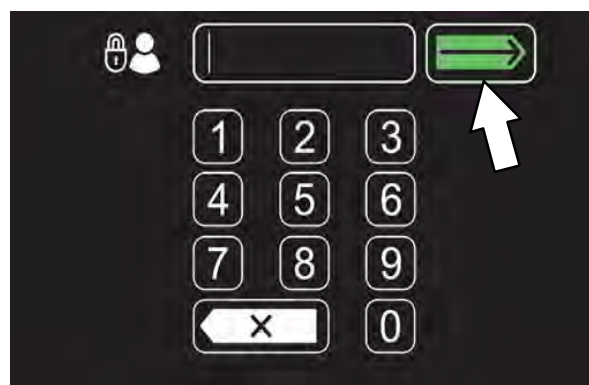
1. Mettez la machine en marche. L'écran principal apparaît.
2. Appuyez sur le bouton d'aide pour accéder à l'écran d'aide.




3. Appuyez sur le bouton de déconnexion.



4. Utilisez le clavier pour entrer le numéro de connexion 1234 attribué en usine au superviseur dans l'écran au-dessus du clavier. Appuyez sur la touche Entrée lorsque vous avez entré le numéro de connexion du superviseur.



 Appuyez sur la touche Retour pour annuler et entrer un nouveau numéro si nécessaire.

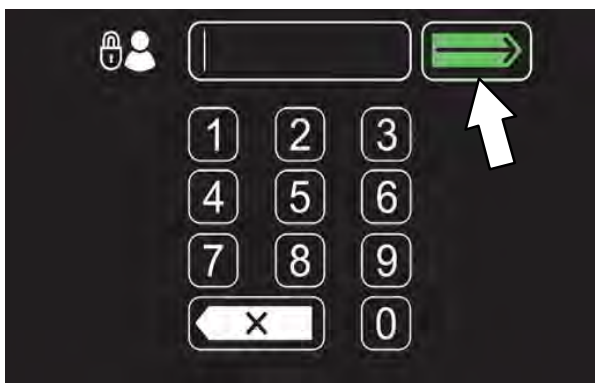
5. L'écran d'utilisation de la machine en mode superviseur apparaît. Appuyez sur le bouton de réglages pour accéder à l'écran de réglages superviseur.




6. Allez à *AJOUT / MODIFICATION DE PROFILS*.

ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR

1. Mettez la machine en marche. L'écran de connexion apparaît.
2. Utilisez le clavier pour entrer le numéro de connexion superviseur dans l'écran au-dessus du clavier. Appuyez sur la touche Entrée lorsque vous avez entré le numéro de connexion du superviseur.



 Appuyez sur la touche Retour pour annuler et entrer un nouveau numéro si nécessaire.


3. L'écran d'utilisation de la machine en mode superviseur apparaît. Appuyez sur le bouton de réglages pour accéder à l'écran de réglages superviseur.





ÉCRAN / ICÔNES DE CONFIGURATION SUPERVISEUR


Utilisez l'écran de maintenance superviseur pour configurer/modifier les mots de passe utilisateur, les réglages de la machine pour l'utilisateur et tout autre réglages de la machine.




 Appuyez sur la flèche Haut pour naviguer dans les éléments du menu vers le haut.


 Appuyez sur la flèche Bas pour naviguer dans les éléments du menu vers le bas.


 Appuyez sur le bouton Accueil pour retourner au menu principal.


 Appuyez sur le bouton Retour pour retourner à l'écran précédent.


Utilisez les boutons du menu ci-dessous pour accéder à différents écrans/menus de configuration superviseur.


 Appuyez sur le bouton de vidéo d'aide pour accéder à différentes vidéos d'aide sur la machine.


 Appuyez sur le bouton Ajout / Modification de profils pour ajouter, supprimer et/ou modifier les profils d'utilisateur et de superviseur de la machine. Voir *AJOUT/ÉDITION DE PROFILS*.


 Appuyez sur le bouton Type de batterie pour changer le type de batterie utilisé sur la machine. Voir *MODIFICATION DU TYPE DE BATTERIE*.


 Appuyez sur le bouton Activer l'identifiant de connexion pour activer un numéro de connexion requis au démarrage de la machine pour tous les profils d'utilisateurs utilisant la machine.


 Appuyez sur le bouton Désactivation de l'identification pour désactiver l'identification par numéro de connexion au démarrage de la machine pour tous les profils d'utilisateur de la machine. Voir *DÉSACTIVATION DE L'IDENTIFICATION*


 Appuyez sur le bouton Étalonnage pour étalonner l'écran tactile si les points de contact sont décalés.

 Appuyez sur le bouton Exportation des listes de vérifications pour accéder au menu Exportation des listes de vérifications. Voir *EXPORTER DES LISTES DE VÉRIFICATION*.

 Appuyez sur le bouton de configuration des listes de vérification pour accéder au menu Configuration des listes de vérification. Voir *DÉSACTIVATION / ACTIVATION DE LA LISTE DE VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION*.

 Appuyez sur le bouton de réglages de la caméra pour accéder à l'écran de réglages de la caméra. Voir *MODIFIER LES RÉGLAGES DE LA CAMÉRA DE REcul*.

 Appuyez sur le bouton Réglage de la date / de l'heure pour régler la date et l'heure de la machine. Voir *RÉGLAGE / MODIFICATION DE LA DATE ET DE L'HEURE*.

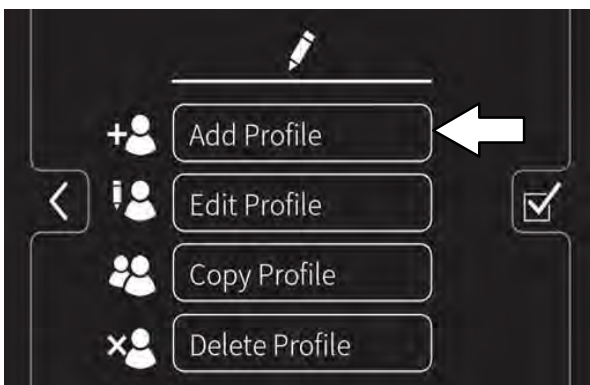
 Appuyez sur le bouton Verrouillage d'écran pour accéder aux réglages du Verrouillage d'écran. Voir *RÉGLAGE DU VERROUILLAGE D'ÉCRAN*


AJOUT / MODIFICATION DE PROFILS


1. Mettez la machine en marche, connectez-vous à l'écran Superviseur et appuyez sur le bouton de réglages pour accéder à l'écran de réglages Superviseur. Voir *ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR*.
2. Appuyez sur le bouton Ajout/édition de profils pour accéder à l'écran d'ajout/édition de profils.





3. Appuyez sur le bouton Ajouter profil pour accéder à l'écran d'ajout de profil.





 Appuyez sur le bouton Ajouter profil pour accéder aux écrans et menus permettant d'ajouter un nouveau profil.

 Appuyez sur le bouton Éditer profil pour éditer un profil existant.

 Appuyez sur le bouton Copier profil pour copier un profil existant.

 Appuyez sur le bouton Supprimer profil pour supprimer un profil existant.


 Appuyez sur le bouton Accueil pour retourner au menu principal.


 Appuyez sur le bouton Retour pour retourner à l'écran précédent.

4. Appuyez sur le bouton Opérateur pour ajouter un nouvel opérateur, ou sur le bouton Superviseur pour ajouter un nouveau superviseur.



REMARQUE: Le superviseur par défaut ne peut être supprimé de la liste des profils.

 Appuyez sur le bouton Opérateur pour ajouter/modifier/copier/supprimer un profil d'opérateur.


 Appuyez sur le bouton Superviseur pour ajouter/éditer/copier/supprimer un profil superviseur.

5. Utilisez le clavier pour entrer le nom du nouvel utilisateur/superviseur. Appuyez sur la touche Entrée.

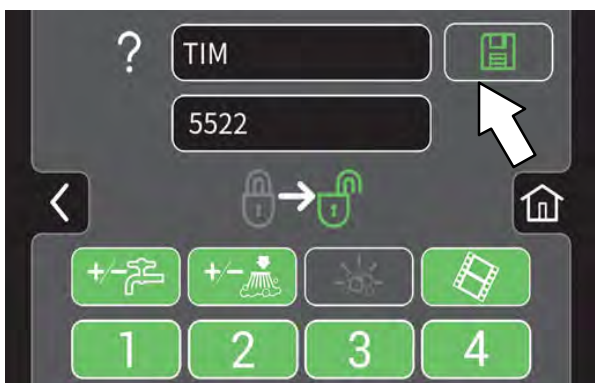



6. Utilisez le clavier pour assigner un identifiant de connexion au nouvel utilisateur/superviseur. Le nouvel identifiant de connexion peut être toute combinaison ayant entre 3 et 8 chiffres. Appuyez sur la touche Entrée.




 Appuyez sur la touche Retour pour annuler et entrer un nouveau numéro si nécessaire.

7. Sélectionnez les commandes auxquelles le nouvel utilisateur aura accès. La couleur verte représente les commandes déverrouillées, le gris les commandes verrouillées. Appuyez sur le bouton d'enregistrement clignotant pour enregistrer le nouveau profil.

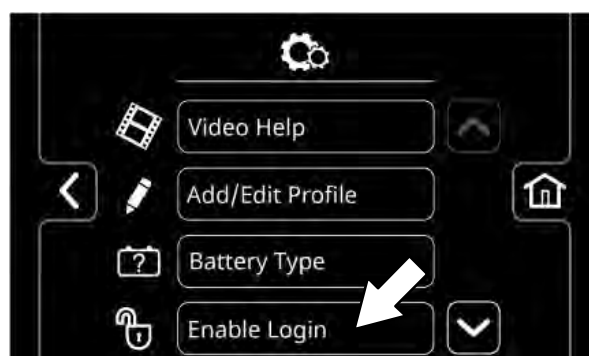


 Appuyez sur le bouton d'aide pour accéder à l'écran d'aide.

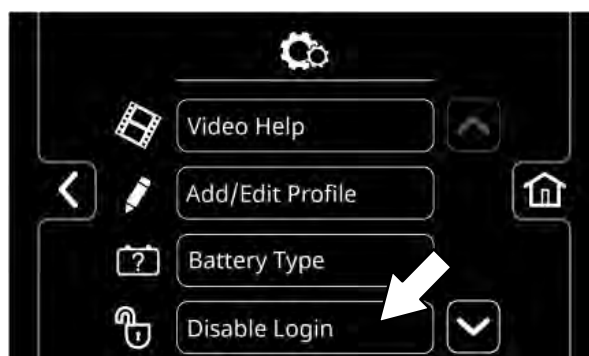


 Appuyez sur le bouton Retour pour retourner à la page d'accès de l'utilisateur.

8. Le nouveau profil d'utilisateur est maintenant enregistré dans la liste des profils opérateurs. Plusieurs profils opérateurs et superviseurs peuvent être ajoutés. Appuyez sur la flèche de retour pour retourner à l'écran précédent et ajouter d'autres profils d'utilisateurs ou activer un identifiant de connexion.
9. Pour activer le numéro de connexion au démarrage, appuyez sur le bouton Activer l'identifiant de connexion.



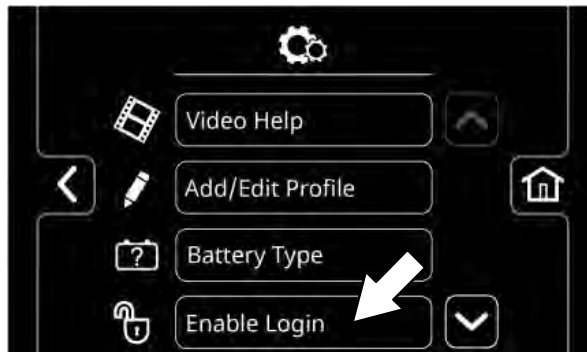
Le bouton Activation de l'identification passe d'Activation de l'identification à Désactivation de l'identification. Voir *DÉSACTIVATION DE L'IDENTIFICATION* pour savoir comment désactiver l'identification.



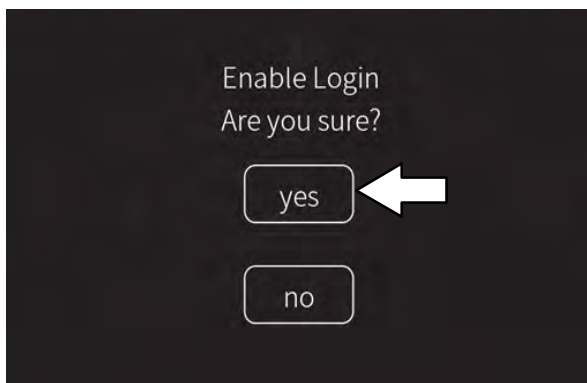
10. Maintenant, au démarrage de la machine, un écran de connexion s'affiche. Le nouvel utilisateur devra entrer le numéro de connexion qui lui a été attribué pour utiliser la machine.
11. Lorsque l'utilisateur a fini d'utiliser la machine, il est recommandé qu'il se déconnecte en appuyant sur le bouton d'aide puis sur le bouton de déconnexion. Une autre façon de se déconnecter est de mettre la clé en position off.
12. Utilisez les boutons Éditer profil, Copier profil et Supprimer profil pour gérer les profils d'utilisateurs courants.

ACTIVATION DE L'IDENTIFICATION

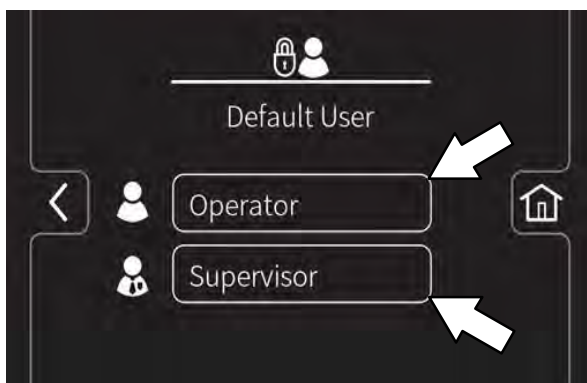
1. Mettez la machine en marche, connectez-vous à l'écran Superviseur et appuyez sur le bouton de réglages pour accéder à l'écran de réglages Superviseur. Voir *ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR*
2. Appuyez sur le bouton Activer l'identifiant.



3. Appuyez sur le bouton «Oui» pour accéder à l'écran d'utilisateur par défaut.



4. Appuyez sur les boutons Opérateur ou Superviseur pour sélectionner l'utilisateur par défaut.



DÉSACTIVER L'IDENTIFIANT

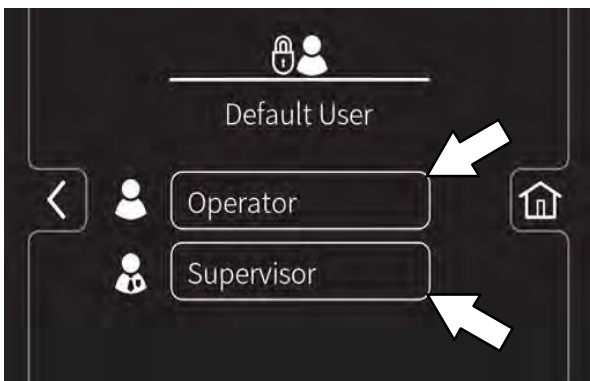
1. Mettez la machine en marche, connectez-vous à l'écran Superviseur et appuyez sur le bouton de réglages pour accéder à l'écran de réglages Superviseur. Voir *ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR*
2. Appuyez sur le bouton Désactiver l'identifiant.



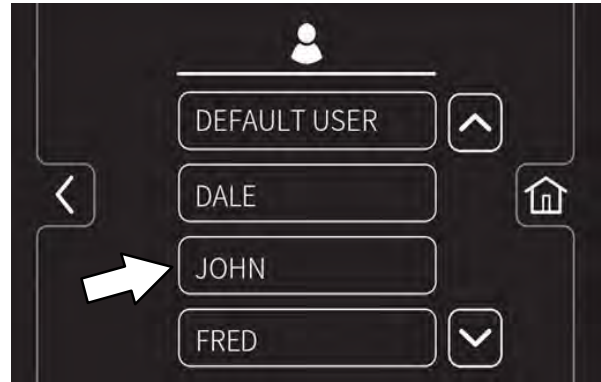
3. Appuyez sur le bouton «Oui» pour accéder à l'écran d'utilisateur par défaut.



4. Appuyez sur les boutons Opérateur ou Superviseur pour sélectionner l'utilisateur par défaut.



5. Sélectionnez un profil d'utilisateur préattribué. Éteignez la machine pour appliquer le réglage.



6. Au démarrage, l'écran d'accueil ne comporte plus à présent de demande d'identifiant de connexion pour le profil d'opérateur par défaut.

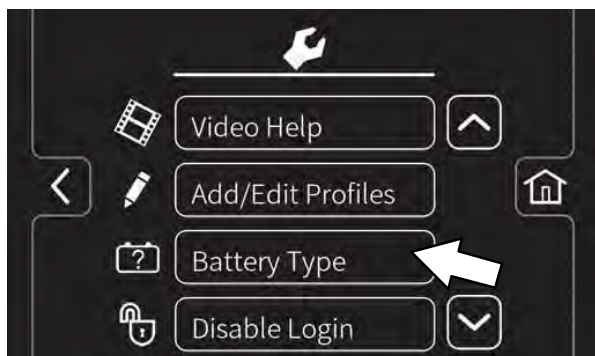
MODIFICATION DU TYPE DE BATTERIE

Changer le type de batterie permet de programmer la machine avec le bon type de batterie si la batterie a été changée.

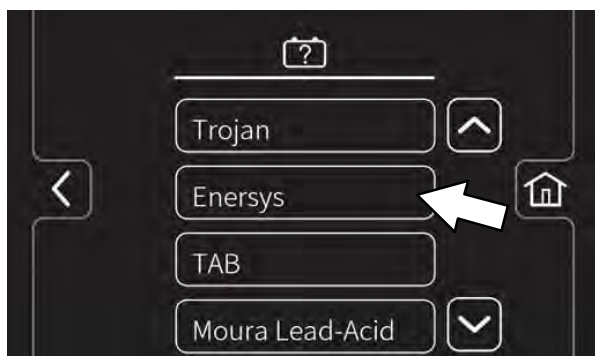
IMPORTANT: Avant la mise en charge des batteries, assurez-vous que le réglage du chargeur est effectué correctement pour le type de batterie.

REMARQUE: Utilisez un chargeur avec la puissance adéquate pour la batterie, afin d'éviter l'endommagement ou la réduction de la durée de vie de la batterie.

1. Allumez la machine, connectez-vous à l'écran principal et appuyez sur le bouton Paramètres pour accéder à l'écran de configuration superviseur. Voir **ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR**.
2. Appuyez sur le bouton Type de batterie pour accéder à l'écran de sélection de la batterie.



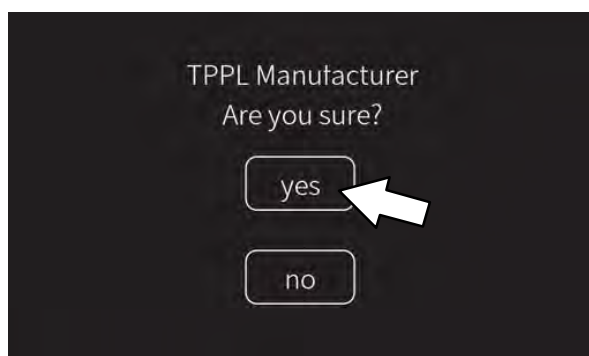
3. Dans la liste, appuyez sur le bouton de la batterie appropriée. Utilisez les flèches Haut et Bas pour naviguer dans la liste de batteries si nécessaire.



4. Si une sous-liste de batteries apparaît, appuyez sur le bouton pour sélectionner la batterie appropriée.



5. Si le message «Êtes-vous sûr?» apparaît, appuyez sur le bouton Oui ou sur le bouton Non.



REMARQUE: Si vous appuyez sur le bouton Oui, l'écran de réglages Superviseur réapparaît. Si vous appuyez sur le bouton Non, la sous-liste de batteries réapparaît.

ÉTALONNAGE

1. Allumez la machine, connectez-vous à l'écran principal et appuyez sur le bouton Paramètres pour accéder à l'écran de configuration superviseur. Voir **ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR**
2. Appuyez sur le bouton Étalonnage pour étalonner l'écran tactile si les points de contact sont déréglés.

EXPORTATION DES LISTES DE VÉRIFICATIONS

Exporter les listes de vérification permet d'exporter les listes de la machine vers une clé USB.

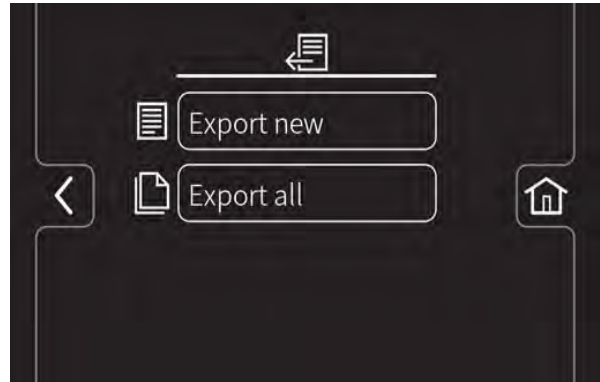
1. Mettez la machine en marche, connectez-vous à l'écran Superviseur et appuyez sur le bouton de réglages pour accéder à l'écran de réglages Superviseur. Voir *ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR*
2. Connectez la clé USB sur le port USB.




3. Appuyez sur le bouton Exporter des listes de vérification pour accéder à l'écran d'exportation.





4. Exportez les listes de vérification avant utilisation de la machine vers une carte mémoire.




 Appuyez sur le bouton Nouvel export pour exporter la nouvelle liste complète de vérification avant utilisation depuis la machine.

REMARQUE: Toutes les listes de vérification qui n'ont pas déjà été exportées sont signalées.

 Appuyez sur le bouton Tout exporter pour exporter toutes les nouvelles listes complètes de vérification avant utilisation depuis la machine.

 Appuyez sur le bouton Accueil pour retourner au menu principal.

 Appuyez sur le bouton Retour pour retourner à l'écran précédent.

5. Retirez la clé du port USB et éteignez la machine.

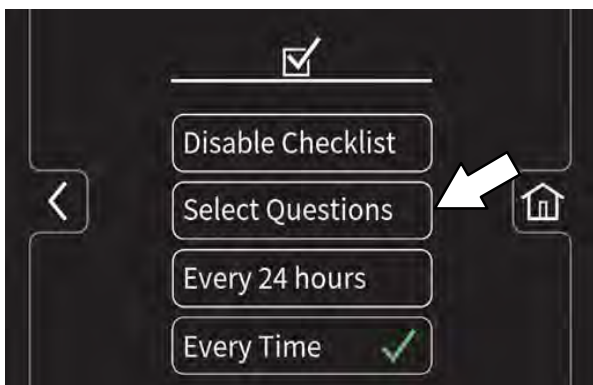
CONFIGURATION DE LA LISTE DE VÉRIFICATIONS

Configurer la liste de vérification permet de configurer/modifier la liste pour répondre aux besoins d'utilisation de la machine.

1. Allumez la machine, connectez-vous à l'écran principal et appuyez sur le bouton Paramètres pour accéder à l'écran de configuration superviseur. Voir *ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR*.
2. Appuyez sur le bouton Configuration de la liste de vérification pour accéder à l'écran de configuration de la liste de vérification avant utilisation.



3. Appuyez sur le bouton Sélectionner questions pour accéder à la liste principale de vérification avant utilisation.



vérification avant utilisation.



Appuyez sur la flèche Haut pour parcourir vers le haut les éléments de la liste de vérification avant utilisation.



Appuyez sur le bouton Boîte de contrôle pour sélectionner un nouvel élément de la liste et l'ajouter à la liste de vérification.



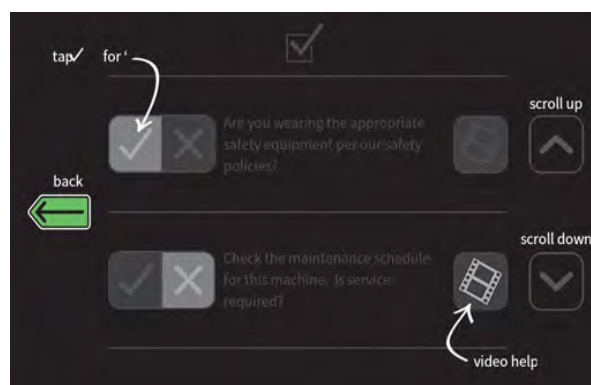
Appuyez sur le bouton Vidéo d'aide pour regarder la vidéo correspondant à un élément particulier dans la liste de vérification avant utilisation.



Appuyez sur la touche Entrée pour ajouter le(s) élément(s) sélectionnés dans la liste de vérification avant utilisation.



Appuyez sur le bouton Aide pour accéder à l'écran d'aide de la liste de vérifications avant utilisation.

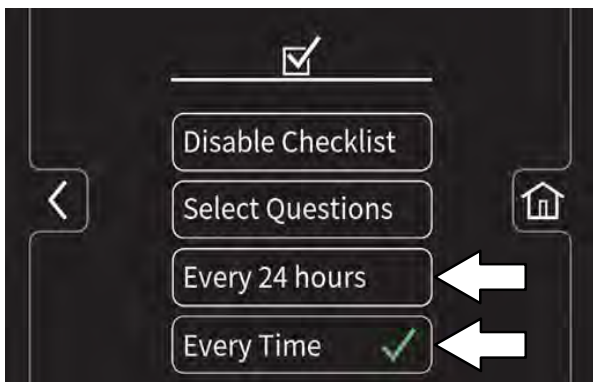


Appuyez sur le bouton Précédent pour retourner à la liste principale de vérifications avant utilisation.

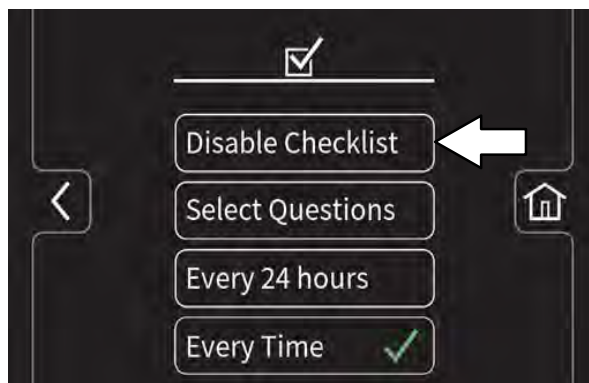


Appuyez sur la flèche Bas pour parcourir vers le bas les éléments de la liste de

- Appuyez sur le bouton Toutes les 24 heures ou sur le bouton Chaque fois pour définir quand l'opérateur doit compléter la liste de vérification avant utilisation. Une coche apparaît dans l'intervalle sélectionné.



- Appuyez sur le bouton Désactivation / Activation de la liste de vérifications pour désactiver ou activer la liste de vérifications avant utilisation.



Appuyez sur le bouton Accueil pour retourner au menu principal.



Appuyez sur le bouton Retour pour retourner à l'écran précédent.

DÉSACTIVER/ACTIVER LA LISTE DE VÉRIFICATION AVANT UTILISATION

Désactivation / Activation de la liste de vérifications avant utilisation permet de désactiver ou d'activer la liste de vérifications selon que l'opérateur doit ou pas la passer en revue avant d'utiliser la machine.

- Allumez la machine, connectez-vous à l'écran principal et appuyez sur le bouton Paramètres pour accéder à l'écran de configuration superviseur. Voir *ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR*.
- Appuyez sur le bouton Configuration de la liste de vérification pour accéder à l'écran de configuration de la liste de vérification avant utilisation.



Appuyez sur le bouton Accueil pour retourner au menu principal.




Appuyez sur le bouton Retour pour retourner à l'écran précédent.


MODIFIER LES RÉGLAGES DE LA CAMÉRA DE REcul


Modifier les réglages de la caméra de recul permet de modifier sa durée d'allumage lorsque le *bouton de la caméra de recul* est enclenché. La durée d'allumage de la caméra de recul peut être configurée entre 5 secondes et 15 secondes.


1. Allumez la machine, connectez-vous à l'écran principal et appuyez sur le bouton Paramètres pour accéder à l'écran de configuration superviseur. Voir *ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR*.
2. Appuyez sur le *bouton Réglages de la caméra* pour accéder à l'écran de réglages de la caméra de vision arrière.



 Appuyez sur le *bouton Augmenter* pour augmenter la durée d'allumage de la caméra de vision arrière lorsque l'opérateur appuie sur le *bouton Caméra de vision arrière*.

 Appuyez sur le *bouton Diminuer* pour diminuer la durée d'allumage de la caméra de vision arrière lorsque l'opérateur appuie sur le *bouton Caméra de vision arrière*.

 Appuyez sur le bouton Accueil pour retourner au menu principal.

 Appuyez sur le bouton Retour pour retourner à l'écran précédent.

PROGRAMMATION DES BOUTONS DE CONTRÔLE DE ZONE

Programmer les boutons de contrôle de zone permet de modifier/actualiser les paramètres des boutons de contrôle de zone afin de répondre aux besoins de lavage/balayage.

1. Mettez la machine en marche, connectez-vous à l'écran Superviseur et appuyez sur le bouton de réglages pour accéder à l'écran de réglages Superviseur. Voir *ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR*
2. Utilisez le *bouton d'augmentation de la pression des brosses (+)* et le *bouton de diminution de la pression des brosses (-)* pour régler la pression des brosses pour la zone.



3. Utilisez le *bouton d'augmentation du débit de solution (+)* et le *bouton de diminution du débit de solution (-)* pour régler le débit de solution pour la zone.



- Appuyez sur le bouton de contrôle de zone et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'écran «Nommer un pré-réglage» apparaisse.



- Appuyez sur le bouton Oui pour configurer les réglages de zone. Appuyez sur le bouton Non pour retourner à l'écran principal.



- Utilisez le clavier pour entrer le nom du bouton du contrôle de zone.



Appuyez sur le bouton Accueil pour retourner au menu principal.



Appuyez sur le bouton Retour pour retourner à l'écran précédent.



Appuyez sur la touche Entrée pour configurer le nom du bouton de zone.



Appuyez sur la touche Retour pour annuler et entrer un nouveau numéro si nécessaire.



Appuyez sur la touche Espace pour entrer un espace entre les lettres/chiffres.



Appuyez sur la touche dièse pour basculer du clavier numérique au clavier alphanumérique.

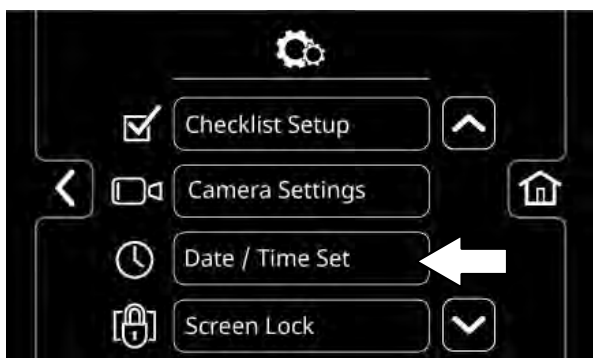
- Appuyez sur la touche Entrée pour configurer les réglages du bouton de zone. L'écran principal réapparaît et le bouton de zone a un maintenant un nom. Les réglages de pression de brosse et de débit de solution apparaissent également brièvement à l'écran.



RÉGLER/CHANGER LA DATE ET L'HEURE

Régler/changer la date et l'heure permet de régler/changer la date et l'heure du système.

- Allumez la machine, connectez-vous à l'écran principal et appuyez sur le bouton Paramètres pour accéder à l'écran de configuration superviseur. Voir *ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR*
- Appuyez sur le *bouton Réglage de la date/de l'heure* pour accéder à l'écran de réglage de la date/de l'heure.



Appuyez sur le *bouton Date* pour modifier la date du système.



Appuyez sur le *bouton Heure* pour modifier l'heure du système.



Appuyez sur le *bouton Basculer* pour basculer entre les heures, les minutes et AM/PM sur l'écran de l'heure, et pour basculer entre le mois, le jour et l'année sur l'écran de la date.



Appuyez sur le *bouton Augmenter* pour avancer l'heure/la date.



Appuyez sur le *bouton Diminuer* pour reculer l'heure/la date.



Appuyez sur le bouton Accueil pour retourner au menu principal.



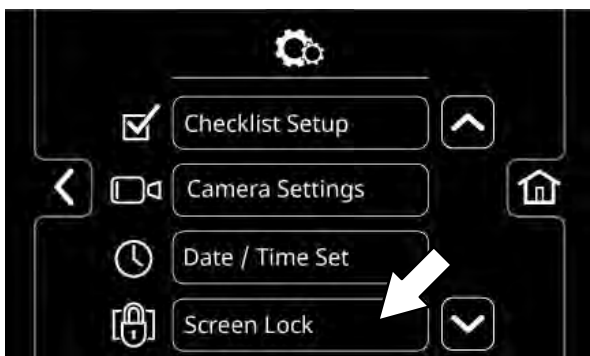
Appuyez sur le bouton Retour pour retourner à l'écran précédent.

- Appuyez sur le *bouton Accueil* lorsque vous avez terminé de configurer/modifier la date et l'heure du système pour retourner à l'écran principal.

RÉGLAGE / MODIFICATION DU VERROUILLAGE D'ÉCRAN

Le réglage du verrouillage d'écran permet d'ajuster le temps pendant lequel l'écran reste déverrouillé avant de passer au mode de verrouillage d'écran pendant l'utilisation.

1. Allumez la machine, connectez-vous à l'écran principal et appuyez sur le bouton Paramètres pour accéder à l'écran de configuration superviseur. Voir *ACCÈS AU MODE SUPERVISEUR*
2. Faites défiler vers le bas et appuyez sur le *bouton Verrouillage d'écran* pour accéder à l'écran du Verrouillage d'écran.



Le délai de verrouillage d'écran peut être réglé sur jamais, 30 secondes ou par incréments d'une minute jusqu'à 5 minutes.



Appuyez sur le bouton Accueil pour retourner au menu principal.



Appuyez sur le bouton Retour pour retourner à l'écran précédent.



Appuyez sur la flèche Bas pour descendre dans la liste de délais de verrouillage d'écran.



Appuyez sur la flèche Haut pour monter dans la liste de délais de verrouillage d'écran.

3. Appuyez sur le *bouton Accueil* lorsque vous avez terminé de configurer/modifier le délai de verrouillage d'écran pour retourner à l'écran principal.

